

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BBP2450
079828

EN IT
EL BG
RO HR
PL

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM





EN

1. Collet
2. Collet nut
3. Spindle
4. Nose Cap
5. Spindle Lock Button
6. Vents
7. Speed Adjusting Dial
8. Battery Status Indicator Lamps
9. Handle Insulated Gripping Surface
10. Release button of Battery Pack
11. Battery Cartridge
12. ON/OFF Switch
13. Collet wrench
14. Grinding bit
15. HSS Drill bit
16. Milling Bit
17. Engraving bit
18. Synthetic brushes 1

19. Synthetic brushes 2
20. Metal brush
21. Cutting disk
22. Sanding disk
23. Fine grit grinding disk
24. Coarse grit grinding disc
25. Polishing disk
26. Charger jack
27. Battery charger

EL

1. Βάση στήριξης
2. Περικόχλιο βάσης στήριξης
3. Άξονας
4. Καπάκι μύτης
5. Κουμπί ασφάλισης άξονα
6. Ανοίγματα εξαερισμού
7. Ρύθμιση ταχύτητας
8. Λυχνίες μπαταρίας (στάθμη)
9. Μονωμένη επιφάνεια επαφής
10. Κουμπί εξαγωγής μπαταρίας
11. Μπαταρία
12. Διακόπτης ON/OFF
13. Κλειδί βάσης στήριξης
14. Εργαλείο λείανσης
15. Εργαλείο διάτρησης
16. Εργαλείο φρεζαρίσματος
17. Εργαλείο χάραξης
18. Συνθετικές βούρτσες 1

19. Συνθετικές βούρτσες 2
20. Μεταλλική βούτσα
21. Δίσκος κοπής
22. Δίσκος λείανσης
23. Δίσκος λείανσης ομαλής επιφανείας
24. Δίσκος λείανσης τραχείας επιφανείας
25. Δίσκος στίλβωσης
26. Βύσμα φορτιστή
27. Φορτιστής

IT

1. Pinza
2. Dado della pinza
3. Mandrino
4. Cappuccio del naso
5. Pulsante di blocco del mandrino
6. Prese d'aria
7. Manopola di regolazione della velocità
8. Spie di stato della batteria
9. Superficie di presa isolata dell'impugnatura
10. Pulsante di rilascio del pacco batterie
11. Cartuccia della batteria
12. Interruttore ON/OFF
13. Chiave a pinza
14. Punta per smerigliatura
15. Punta per trapano HSS
16. Punta di fresatura
17. Punta per incisione
18. Spazzole sintetiche 1

BG

1. Цевта
2. Гайка на цангата
3. Шпиндел
4. Капачка на носа
5. Бутон за заключване на шпиндела
6. Вентилационни отвори
7. Циферблат за регулиране на скоростта
8. Индикаторни лампи за състоянието на батерията
9. Изолирана повърхност за захващане на дръжката
10. Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия
11. Касета с батерия
12. Превключвател за включване/изключване
13. Ключ за цанги

19. Spazzole sintetiche 2
20. Spazzola metallica
21. Disco da taglio
22. Disco di levigatura
23. Disco per smerigliatura a grana fine
24. Disco di smerigliatura a grana grossa
25. Disco di lucidatura
26. Martinetto del caricatore
27. Caricabatterie

14. Накрайник за шлайфане
15. Свредло HSS
16. Фрезови накрайници
17. Битове за гравирание
18. Синтетични четки 1
19. Синтетични четки 2
20. Телена четка
21. Режещ диск
22. Диск за шлайфане
23. Диск за шлайфане с фина шкурка
24. Диск за шлифоване с груба зърнометрия
25. Полиращ диск
26. Подемник за товарач
27. Зарядно устройство

PL

1. Uchwyt
2. Nakrętka uchwytu
3. Wrzeciono
4. Nakrętka osłony
5. Przycisk blokady wrzeciona
6. Otwory wentylacyjne
7. Regulacja prędkości
8. Lampki wskaźnika stanu baterii
9. Izolowana powierzchnia uchwytu
10. Przycisk zwalniania akumulatora
11. Bateria akumulatorowa
12. Przełącznik ON/OFF
13. Klucz do uchwytu
14. Wiertło szlifierskie
15. Wiertło HSS
16. Frez
17. Wiertło do grawerowania
18. Syntetyczne szczotki

RO

1. Colier
2. Piuliță colier
3. Arbore
4. Capacul nasului
5. Buton de blocare a fusului
6. Ventilații
7. Cadran de reglare a vitezei
8. Lămpile indicatoare ale stării bateriei
9. Suprafață de prindere izolată a mânerului
10. Buton de eliberare a pachetului de baterii
11. Cartușul bateriei
12. Comutator ON/OFF
13. Cheie cu colier
14. Burghiu de șlefuire
15. Burghiu HSS
16. Bit de frezare
17. Bit de gravură
18. Perii sintetice 1

HR

1. Stezna matica
2. Stezna matica
3. Vreteno
4. Nosna kapica
5. Gumb za zaključavanje vretena
6. Otvoreši za ventilaciju
7. Regulator brzine
8. Indikatori stanja baterije
9. Izolirana površina ručke
10. Gumb za otpuštanje baterijskog paketa
11. Baterijski uložak
12. Prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO
13. Ključ za steznu maticu
14. Brusni vrh
15. HSS svrdlo
16. Glodalica
17. Gravirni vrh
18. Sintetičke četke 1

19. Pensule sintetice 2
20. Perie metalică
21. Disc tăietor
22. Disc de șlefuire
23. Disc de șlefuire cu granulație fină
24. Disc de șlefuire cu granulație grosieră
25. Disc de lustruire
26. Cric încărcător
27. Încărcător baterie

19. Sintetičke četke 2
20. Metalna četka
21. Reznica za rezanje
22. Brusni disk za brušenje
23. Brusni disk s finom zrnatosti
24. Brusni disk s grubom zrnatosti
25. Polirni disk
26. Priključak za punjač
27. Punjač baterije

SYMBOLS

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

TECHNICAL DATA

Model	BBP2450
Voltage	12 V (Li - ion)
No load speed	5000 25000 rpm
Speed settings	6
Collet	Φ 2.4 mm
Other features	Quick Release Chuck Variable Speed Control LED battery capacity Indicator 1x2Ah battery and charger 49 pieces of accessories

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

**Battery and charger are included*

INTENDED USE

The mini grinder is intended for grinding, cutting, sanding polishing and wire brushing of wood, plastic and metal. It is ideally suited for working on hard to reach areas. Please refer to the instructions supplied by the accessory manufacturer. The machine is suitable only for working without water. Do not use the product in any way other than those stated for intended use.

NOISE

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745-2-23: Sound pressure level (LpA) : 60.3 dB(A) or less uncertainty (K) : 3dB(A)
The noise level under working may exceed 80 dB (A).
NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.
WARNING: Wear ear protection.
WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.
WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

VIBRATION

The total value (tri-axial vector sum) determined a vibration according to EN60745-2-23: All Work mode, Vibration emission (ah, SG) : 2.5 m/s² or less.
Uncertainty (K) : 1.5 m/s²
NOTE: The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
NOTE: The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).
WARNING: The declared vibration emission value is used for main applications of the power tool. However if the power tool is used for other applications, the vibration emission value may be different.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. Only use safety equipment that has been approved by an appropriate standards agency. Unapproved safety equipment may not provide adequate protection. Eye protection must be ANSI-approved and breathing protection must be NIOSH-approved for the specific hazards in the work area.
10. Do not lay the tool down until it has come to a complete stop. Moving parts can grab the surface and pull the tool out of your control.
11. When using a handheld power tool, maintain a firm grip on the tool with both hands to resist starting torque.
12. Do not leave the tool unattended when the battery pack is connected. Turn off the tool, and remove the battery pack before leaving.
13. This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
14. People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.
15. The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Follow instruction for lubricating and changing accessories.
3. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

CORDLESS MINI GRINDER SAFETY WARNINGS**Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing or Abrasive Cutting-Off Operations:**

1. This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher, carving or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
3. The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
4. The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.
5. The arbour size of accessories must properly fit the collet of the power tool. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
6. Mandrel mounted wheels, sanding drums, cutters or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck. If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.
7. Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
8. Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
9. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
10. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
11. Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up. The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
12. Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use. Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.
13. Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

14. After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened. Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.
15. Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
16. Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
17. Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
18. Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- 1) Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. The operator can control kickback forces, if proper precautions are taken.
- 2) Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- 3) Do not attach a toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control
- 4) Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown). Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.
- 5) When using rotary files, cut-off wheels, highspeed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped. These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations

- 1) Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example do not grind with the side of a cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- 2) For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length. Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.
- 3) Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- 4) Do not position your hand in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- 5) When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- 6) Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- 7) Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- 8) Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Safety Warnings Specific for Sanding Operations

- 1) Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations

- 1) Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- 2) Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them. During this time no one is to stand in front or in line with the brush. Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.
- 3) Direct the discharge of the spinning wire brush away from you. Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may become imbedded in your skin.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS:


- 1) When grinding metal, flying sparks are produced. Take care that no persons are endangered. Because of the danger of fire, no combustible materials should be located in the vicinity (spark flight zone). Do not use dust extraction.
- 2) Avoid flying sparks and sanding dust hit your body.

- 3) Only use properly fitting and undamaged open-end spanners.
- 4) The insertion tools must run completely concentric. Do not continue to use out-of-round insertion tools, instead, replace before continuing to work.
- 5) Never reach into the danger area of the machine when it is running.
- 6) Chips and splinters must not be removed while the machine is running.
- 7) Immediately switch off the machine in case of considerable vibrations or if other malfunctions occur. Check the machine in order to find out the cause.
- 8) Make sure that the insertion tool comes to a complete stop before laying it down.
- 9) Under extreme conditions (e.g. smooth-grinding metals with the arbour and vulcanized fibre grinding wheel), significant contamination can build up on the inside of the mini grinder.
- 10) Do not let any metal parts enter the airing slots – danger of short circuit!
- 11) Always use and store accessories according to the manufacturer's instructions.
- 12) **WARNING!** Danger of burns! The wheel and workpiece will become hot during use. Wear gloves when changing discs or touching workpiece. Keep hands away from the grinding area at all times.
- 13) **WARNING!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them.
- 14) Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.
- 15) Do not use this tool to work on asbestos-containing products. Determine the composition of the workpiece before beginning work. Asbestos should only be removed by a qualified professional.
- 16) The insertion tool must be clamped at least 10 mm. The inner shank dimension L can be used to calculate the maximum permitted speed of the insertion tool from the specifications provided by manufacturer of the insertion tool. It must not be less than the maximum speed of the power tool.
- 17) The workpiece must be fixed if it is not heavy enough to be steady. Never move the workpiece towards the rotating insertion tool by hand.
- 18) Remove dust and debris from the collet body and clean the insertion tool mandrel before inserting it. Insertion tools should be protected from:

- wetness and extreme humidity
- any type of solvent
- extreme changes in temperature
- dropping and bumping

Insertion tools should be stored:

- in an organized way so the insertion tools can be removed without disturbing or damaging other insertion tools
- with their safety information Insertion tools should NOT be dropped, rolled or bumped. Discard insertion tools that have been dropped, rolled, bumped, subjected to extreme changes in temperature, or come into contact with solvents or wetness. Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury. 

Important safety instructions for the battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
10. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

CAUTION: Only use genuine BORMANN batteries. Use of non-genuine BORMANN batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the warranty for the BORMANN tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.

Overcharging shortens the battery service life.

3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5 °C - 45 °C . Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

Important safety instructions for battery charger

1. This charger is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge. This charger can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the charger and they understand the associated dangers. Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.
2. Supervise children during use, cleaning and maintenance. This will ensure that children do not play with the charger.
3. Only charge BORMANN Li-Ion batteries. The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Do not charge any non-rechargeable batteries. Otherwise there is a risk of fire and explosion.
4. Do not expose the charger to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
5. Keep the charger clean. Dirt poses a risk of electric shock.
6. Always check the charger, cable and plug before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger yourself, and have it repaired only by a qualified specialist using only original replacement parts. Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
7. Do not operate the charger on an easily ignited surface (e.g. paper, textiles, etc.) or in a flammable environment. There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.
8. In case of damage and improper use of the battery, vapours may also be emitted. Ensure the area is wellventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
9. Do not cover the ventilation slots of the charger. Otherwise, the charger may overheat and no long function properly.

Functional description

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed, before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

1. Release button of Battery Pack

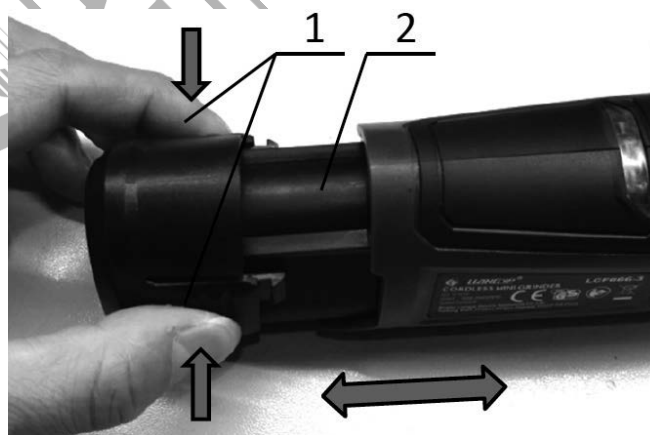
2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while depressing the button on both side of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone aroundyou.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.



Tool/battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool cool before turning the tool on again. If the tool does not start, the battery may be overheated. In this situation, let the battery cool before starting the tool again.

Over discharge protection

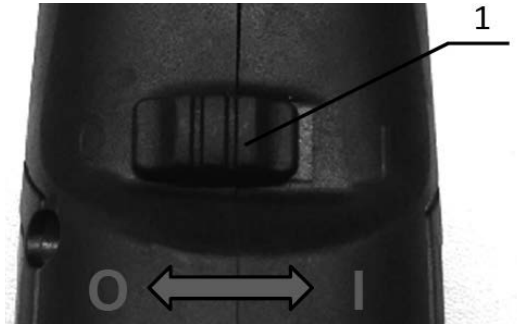
When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Switch action

CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the tool is switched off.

1. ON/OFF Switch

- To start the tool, slide the ON/OFF Switch toward the "I (ON)" position.
- To stop the tool, slide the ON/OFF Switch toward the "O (OFF)" position.



Indicating the remaining battery capacity

1. Battery status indicator lamps

- Turn on the battery status indicator lamps by sliding the ON/OFF Switch towards "I" to indicate the remaining battery capacity.
- Below for detail remaining capacity information.
- Slide the ON/OFF Switch towards "O" to turn off the battery status indicator lamps.



INDICATOR LAMPS		REMAINING CAPACITY
	Green/yellow/red three lights ON	60% to 100%
	Yellow/red two lights ON	30 to 60%
	Only red light ON	10 to 30%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Speed adjusting

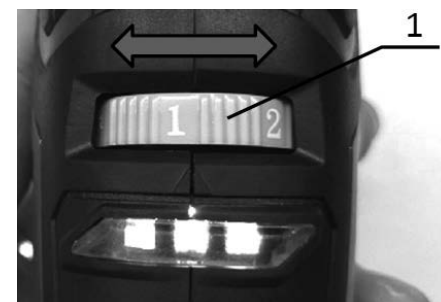
1. Speed Adjusting Dial

The rotary tool provides a speed range from 5000 to 25000rpm. To select the proper speed for each job, use a practice piece of material. To change the rotation speed, turn the speed adjusting dial between "1" and "6". The higher the number is, the higher rotation speed is. For example, a speed setting of "1" is approximately 5000rpm and a speed setting of "6" is approximately 25000 rpm. Preset the dial to the number suitable for your work job.

Refer to the table for the relationship between the number settings and the approximate tool speed.

Number	min ⁻¹ (RPM)
1	5,000
2	9,000
3	13,000
4	17,000
5	21,000
6	25,000

NOTE: The dial cannot be turned directly from "1" to "6" or from "6" to "1". Forcing the dial may damage the tool. When changing the dial direction, always turn the dial moving it through each intermediate number.

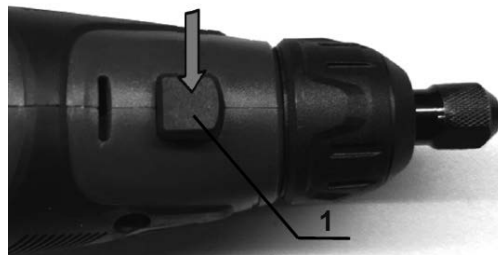


Spindle lock

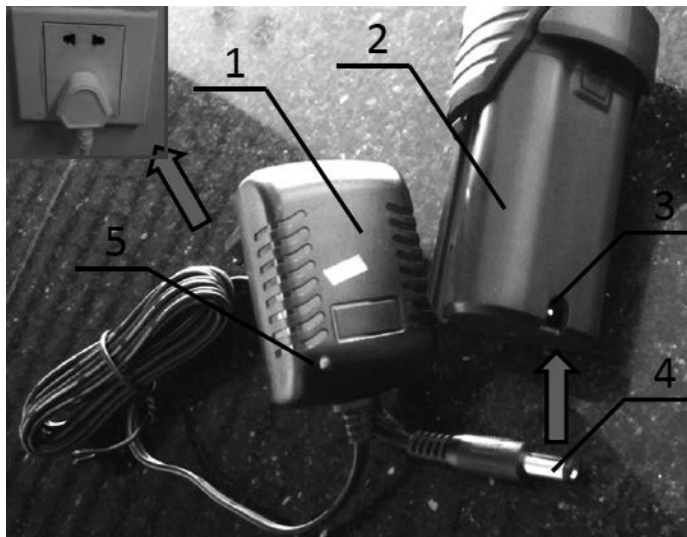
Depress the spindle lock button to prevent spindle rotation when installing or removing accessories.

1. Spindle lock button

NOTICE: Never actuate the spindle lock when the spindle is moving. The tool may be damaged.



Charging the battery



1. Battery charger
2. Battery cartridge
3. Charging socket
4. Charger jack
5. Charging indicator

1. Insert the battery cartridge into the charger base. It can only be inserted with the correct polarity.
2. Plug the charger jack into the charging socket of the battery cartridge. Connect the battery charger to the power supply. The charging indicator shows the charging status:

RED – Charging.
GREEN – Charging finished.

The charger will be warm during charging, this is normal. Disconnect the charger from the power source and the charger jack from the charging socket after finishing charging.

NOTE:

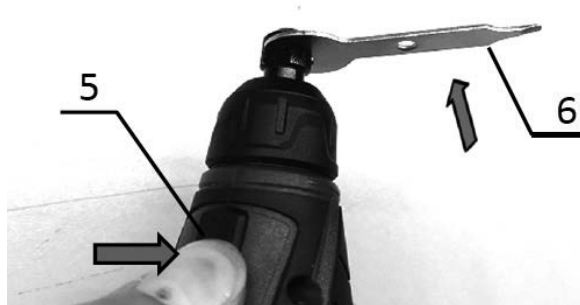
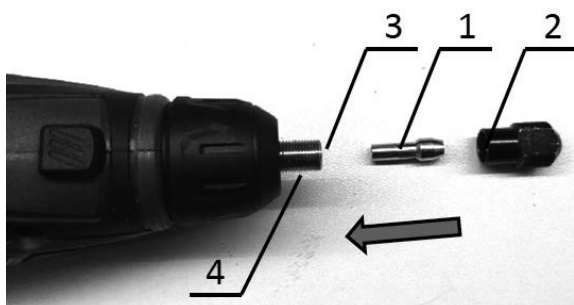
1. The voltage of the power supply must correspond with the data on the charger label. Only charge the battery within the allowed working temperature range.
2. The battery delivered is partially charged. Charge the battery completely before using the power tool for the first time.

Assembly

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing the collet

CAUTION: Always be sure that the collet is installed securely before operation. If not it may cause serious personal injury during operation.



1. Collet
2. Collet nut
3. Spindle hole
4. Spindle
5. Spindle Lock Button
6. Collet Wrench

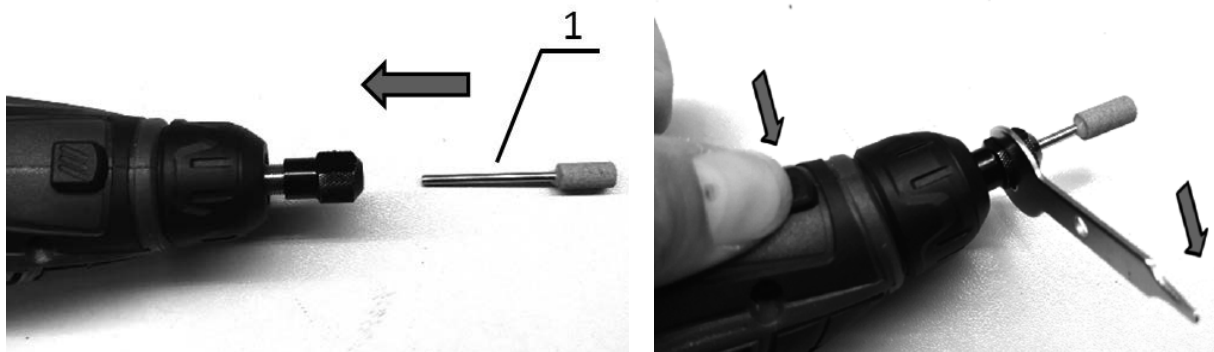
- To install the collet, insert the collet and collet nut into the spindle hole in turn and use the collet wrench to tighten the collet nut securely while depressing down the spindle lock button.

- To remove the collet, perform the installation procedure in reverse.

Installing or removing the accessory

CAUTION: Always be sure that the accessory is installed securely before operation. If not it may cause serious personal injury during operation.

CAUTION: Use the correct kind and size accessory which you intend to use.



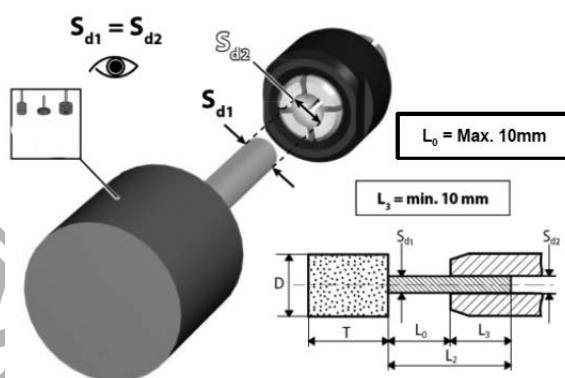
1. Accessory

To install the accessory, loosen the collet nut and insert the accessory into the collet, use the collet wrench to tighten the collet nut securely while depressing down the spindle lock button.

The accessory should not be mounted more than 10 mm from the collet nut. Exceeding this distance could cause vibration or a broken spindle.

The figure on the right shows the detailed dimension relations.

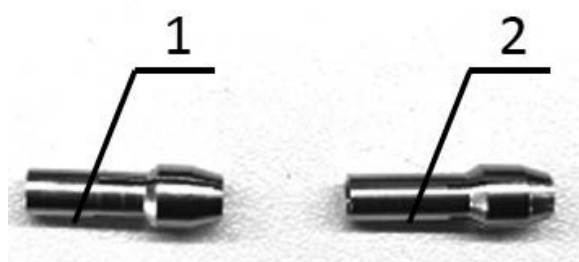
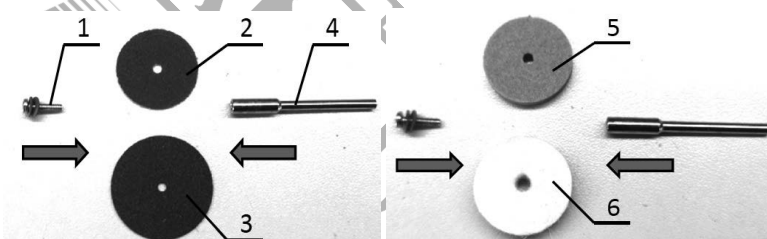
To remove the accessory, follow the installation procedure reverse.



Accessories

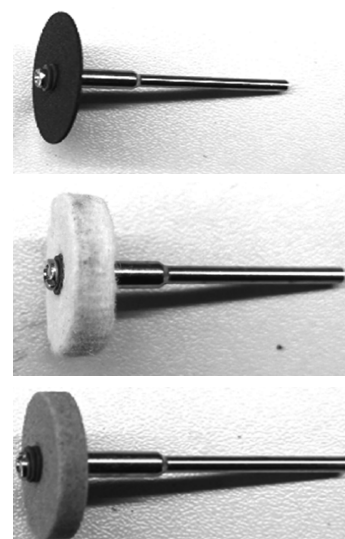
Collets

The tool comes with accessories such as 1/8" and 3/32" collets and it accommodates all available BORMANN accessories.



1. 3/32" collet, 2. 1/8" collet

- 1. Small screw
- 2. Sanding disc
- 3. Cutting disc
- 4. Mandrel
- 5. Grinding disc
- 6. Polishing disc



Small screw mandrel, sanding disc, cutting disc, grinding disc and polishing disc

NOTE: This is a mandrel with a small screw at its tip, it is used with cutting discs, sanding discs and polishing discs

Grinding bit



HSS Drill bit



Milling bit



Engraving bit



Synthetic brushes



Metal brush



NOTES ON WORKING WITH MATERIALS/TOOLS/SPEED RANGE

1. Use the milling bits for working on steel and iron at maximum speed.
2. Determine the rotational speed range for working on zinc, zinc alloys, aluminium, copper and lead by trying it out on test pieces.
3. Use a low rotational speed for work on plastics and materials with a low melting point.
4. Use a high rotational speed for working on wood.
5. Carry out cleaning, polishing and buffing work in the medium speed range. The following are recommendations only and not binding. When carrying out practical work, carry out your own tests to see which tool and which settings are ideal for the material you are working on.

Number	Material being worked
1-3	Plastics and materials with a low melting point
4-5	Stone, ceramics
5	Soft wood, metal
6	Hardwood, Steel

Application examples/Selecting a suitable tool

FUNCTION	ACCESSORIES	USE	PROTRUSION (MIN - MAX) mm
Drilling	HSS drills	Working wood	18 -25, using the smallest drill, the protrusion is 10 mm
Milling	Stone, ceramics	Various jobs; e.g. creating recesses, hollows, forms, grooves or slits	18 - 25
Engraving	Soft wood, metal	Labelling, handicraft	18-25
Polishing, rust removal CAUTION! Exert only slight pressure when applying the tool to the workpiece.	Metal brush	Rust removal	9 - 15
	Polishing disks	Various metals and plastics, especially precious metals such as gold and silver	12-18
Cleaning	Synthetic brushes	e.g. cleaning hard to access plastic housings or the area around a door lock	9 - 15
Grinding	Grinding disks	Grinding work on stone, wood, fine work on hard materials such as ceramics or alloyed steel	12 - 18
	Grinding bits		10
Disconnecting	Cutting metal disks	Working metal, plastic and wood	12- 18

OPERATION

WARNING: Apply light pressure on the tool. Excessive pressure on the tool will only cause a poor finish and overloading of the motor.

WARNING: Avoid bouncing and snagging the accessory, especially when working corners, sharp edges etc. This can cause loss of control and kickback.

CAUTION: Never switch on the tool when it is in contact with the workpiece, it may cause an injury to operator.

CAUTION: Always wear safety goggles or a face shield and wear protective gloves during operation. Wear protective mask if necessary.

CAUTION: After operation, always switch off the tool and wait until the wheel has come to a complete stop before putting the tool down.

NOTE: If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.



1. Workpiece

Working with the rotary tool takes practice. Familiarise yourself with the rotary tool's features completely before starting. Turn the tool on without the accessory making any contact with the workpiece and wait until the tool attains full speed. Hold the rotary tool as you would hold a pen and guide it lightly across the workpiece. Do not apply excess pressure. Working this way gives the best control and reduces the potential for error.

NOTICE: Do not cover vents when working , or it may cause overheating and damage to the tool.



1. Vents

SIDE GRINDING

CAUTION: Only use the supplied grinding discs (thick) when side grinding.

Use the disc at a 30 - 40° angle to the workpiece. Applying excess pressure while grinding damages the rotary tool, wears the disc excessively and produces unsatisfactory results.

PERIPHERAL GRINDING (CUTTING)

CAUTION: Only use the supplied cutting discs (thin) for peripheral grinding. Only use the disc at a 90° angle to the workpiece, side forces applied to these discs may cause them to shatter. Applying excess pressure while grinding damages the rotary tool, wears the disc excessively and produces unsatisfactory results.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by BORMANN Authorized or Factory Service Centers, always using BORMANN replacement parts.

TROUBLESHOOTING

MALFUNCTION STATUS	CAUSE	ACTION
The mini grinder does not start	Battery cartridges not installed	Install charged battery cartridges.
	Batter problem (low voltage)	Recharge the battery cartridges. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
The motor stops running after a little use	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridges. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
The mini grinder does not reach maximum RPM	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridges as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridges. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask the authorized service center in your region for repair.
Abnormal vibration: Stop the machine immediately!	The collet installed incorrectly	Uninstall and reinstall the collet.
	The accessory installed incorrectly	Uninstall and reinstall the accessory.
	Tool malfunction.	Ask the authorized service center in your region for repair.

Environmental Disposal



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

Cd In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Ni-MH Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have Li-ion reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Ακολουθούν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Διαβάστε τις οδηγίες



Εσωτερική χρήση μόνο



Διπλή μόνωση



Προσοχή!



Φορέστε ωτοασπίδες!



Φορέστε μάσκα προστασίας!



Φορέστε
γυαλιά ασφαλείας!



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ.

Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τη συστοιχία μπαταριών μαζί με οικιακά απορρίμματα! Τηρώντας τις ευρωπαϊκές οδηγίες, για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών και συσσωρευτών και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών και την εφαρμογή τους σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες και το(τα) πακέτο(α) μπαταριών που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Cd
Ni-MH
Li-ion

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BBP2450
Τάση	12 V (Li - ion)
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	5000 - 25000 rpm
Ρυθμίσεις ταχύτητας	6
Κολλάρο	Φ 2,4 mm
Άλλα χαρακτηριστικά	Τσοκ γρήγορης απελευθέρωσης Έλεγχος μεταβλητής ταχύτητας Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας LED Μπαταρία 1 x 2 Ah και φορτιστής • Αξεσουάρ: 1 x κλειδί συνδυασμού, 1 x βάση γυαλόχαρτου: Φ3,2mm, 5 x Ταινίες λείανσης

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε μικρές αλλαγές στο σχεδιασμό και τις τεχνικές προδιαγραφές των προϊόντων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και την ασφάλεια των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας μπορεί να αφορούν και άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή με παρόμοια χαρακτηριστικά και μπορεί να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος και η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες επισκευής, επιθεώρησης ή αντικατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος σέρβις του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες ή ακόμη και σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας δεν ευθύνονται για τραυματισμούς και ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση μη συμβατού εξοπλισμού.

* Μπαταρία και φορτιστής περιλαμβάνονται.

Προοριζόμενη χρήση

Το μίνι πολυεργαλείο προορίζεται για τρόχισμα, κοπή, λείανση, στίλβωση και βούρτσισμα με σύρμα ξύλου, πλαστικού και μετάλλου. Είναι ιδανικό για εργασία σε δυσπρόσιτες περιοχές. Ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Το μηχάνημα δεν είναι κατάλληλο εργασία παρουσία νερού. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με οποιοδήποτε άλλο τρόπο εκτός από αυτούς που αναφέρονται για την προβλεπόμενη χρήση.

Θόρυβος

Τυπικό επίπεδο θορύβου με στάθμιση τύπου A που προσδιορίζεται σύμφωνα με το EN60745-2-23: Επίπεδο ηχητικής πίεσης (LpA) : 60,3 dB(A) ή μικρότερη αβεβαιότητα (K) : 3dB(A). Το επίπεδο θορύβου κατά την εργασία μπορεί να υπερβαίνει τα 80 dB (A).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε προστατευτικά ακοής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωμένες τιμές ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο, ειδικά σε συνάρτηση με το είδος του τεμαχίου εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσδιορίσει τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τους χρόνους απενεργοποίησης του εργαλείου και τότε λειτουργεί σε αδράνεια εκτός από το χρόνο ενεργοποίησης).

Δονήσεις

Η συνολική τιμή (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) που προσδιορίστηκε για τις δονήσεις σύμφωνα με το EN60745-2-23:

Πλήρης λειτουργία, Εκπομπή κραδασμών (ah, SG) : 2,5 m/s² ή λιγότερο. Αβεβαιότητα (K) : 1,5 m/s².

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τιμή εκπομπής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την τυπική μέθοδο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσδιορίσει τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως τις ώρες που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και τότε λειτουργεί σε αδράνεια εκτός από το χρόνο ενεργοποίησης).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών χρησιμοποιείται για κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου. Ωστόσο, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές, η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να είναι διαφορετική.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί από το δίκτυο (με καλώδιο) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

1. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προσκαλούν ατυχήματα.
2. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (γειωμένα) ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι ταιριαστές πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο ή γειωμένο.
3. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
4. Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
6. Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε παροχή με προστασία από σφάλμα γείωσης (GFCI). Η χρήση ενός GFCI μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

1. Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
2. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο ή προστατευτικό ακοής που χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
3. Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, τη λήψη ή τη μεταφορά του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
4. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό ατόμων.
5. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα το σωστό πάτημα και την ισορροπία σας. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
6. Να ντύνετε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
7. Εάν προβλέπονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
8. Μην αφήνετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
9. Χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό ασφαλείας που έχει εγκριθεί από κατάλληλο οργανισμό τυποποίησης. Ο μη εγκεκριμένος εξοπλισμός ασφαλείας ενδέχεται να μην παρέχει επαρκή προστασία. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι εγκεκριμένη κατά ANSI και η προστασία της αναπνοής πρέπει να είναι εγκεκριμένη κατά NIOSH για τους συγκεκριμένους κινδύνους στο χώρο εργασίας.
10. Μην αφήνετε το εργαλείο κάτω μέχρι να σταματήσει εντελώς. Τα κινούμενα μέρη μπορεί να αρπάξουν την επιφάνεια και να τραβήξουν το εργαλείο εκτός του ελέγχου σας.
11. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο χειρός, διατηρήστε σταθερή λαβή του εργαλείου και με τα δύο χέρια για να αντισταθείτε στη ροπή εκκίνησης.
12. Μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη όταν το πακέτο μπαταρίας είναι συνδεδεμένο. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας πριν φύγετε.
13. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
14. Τα άτομα με βηματοδότες θα πρέπει να συμβουλευτούν τον/τους γιατρό/ους τους πριν από τη χρήση. Ηλεκτρομαγνητικά πεδία σε κοντινή απόσταση από βηματοδότη καρδιάς θα μπορούσαν να προκαλέσουν βηματοδότη παρεμβολές ή βλάβη του βηματοδότη.
15. Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν. Πρέπει να γίνει κατανοητό από τον χειριστή ότι η κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε αυτό το προϊόν, αλλά πρέπει να παρέχονται από τον χειριστή.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

1. Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
2. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν τον ενεργοποιεί και δεν τον απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
3. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος και/ή τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.
4. Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
5. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
6. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
7. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

1. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
2. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένα πακέτα μπαταριών. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
3. Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, να το κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
4. Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

Service

1. Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των εξαρτημάτων.
3. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΜΙΝΙ ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΙΟ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας που είναι κοινές για εργασίες λείανσης, λείανσης, βούρτσισμα με σύρμα ή κοπής με λειαντικά:

1. Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται να λειτουργήσει ως εργαλείο λείανσης, τριψίματος, συρματοβουρτσίσματος, στίλβωσης, χάραξης ή αποκοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
2. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν συνιστώνται ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Το γεγονός ότι το εξάρτημα μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο σας, δεν εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία του.
3. Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα αξεσουάρ που λειτουργούν ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να διαλυθούν.
4. Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να είναι εντός της ονομαστικής χωρητικότητας του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Τα αξεσουάρ με λανθασμένο μέγεθος δεν μπορούν να ελεγχθούν επαρκώς.
5. Το μέγεθος της ατράκτου των εξαρτημάτων πρέπει να ταιριάζει σωστά στην αυλάκωση του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν με το υλικό τοποθέτησης του ηλεκτρικού εργαλείου θα βγουν εκτός ισορροπίας, θα δονηθούν υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
6. Οι τροχοί που είναι τοποθετημένοι σε ατράκτους, τα τύμπανα λείανσης, τα κοπτικά ή άλλα αξεσουάρ πρέπει να είναι πλήρως τοποθετημένα στην τσιμπίδα ή το τσοκ. Εάν η ατράκτος συγκρατείται ανεπαρκώς ή/και η προεξοχή του τροχού είναι πολύ μεγάλη, ο τοποθετημένος τροχός μπορεί να χαλαρώσει και να εκτιναχθεί με μεγάλη ταχύτητα.
7. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση επιθεωρήστε το εξάρτημα, όπως οι λειαντικοί τροχοί, για θραύσματα και ρωγμές. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ πέσει, επιθεωρήστε για ζημιές ή τοποθετήστε ένα αβλαβές αξεσουάρ. Αφού επιθεωρήσετε και εγκαταστήσετε ένα εξάρτημα, τοποθετήστε τον εαυτό σας και τους παρευρισκόμενους μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα θα διαλυθούν κανονικά κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.
8. Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε ασπίδα προσώπου, γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά ασφαλείας. Κατά περίπτωση, φορέστε μάσκα σκόνης, ακουστικάπροστατευτικά, γάντια και ποδιά εργαστηρίου ικανή να σταματήσει μικρά τεμάχια λειαντικών ή τεμαχίων εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματήσει τα ιπτάμενα θραύσματα που παράγονται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα σκόνης ή η αναπνευστική συσκευή πρέπει να είναι ικανή να φιλτράρει τα σωματίδια που παράγονται από τις εργασίες σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλές θερμοκρασίες υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

9. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Όποιος εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φοράει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα του τεμαχίου εργασίας ή ενός σπασμένου εξαρτήματος μπορεί να πετάξουν μακριά και να προκαλέσουν τραυματισμό πέρα από την άμεση περιοχή εργασίας.

10. Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το κοπτικό εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Η επαφή με "ηλεκτροφόρο" καλώδιο θα καταστήσει επίσης τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου "ηλεκτροφόρα" και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

11. Κρατάτε πάντα το εργαλείο σταθερά στα χέρια σας κατά τη διάρκεια της εκκίνησης. Η ροπή αντίδρασης του κινητήρα, καθώς επιταχύνει σε πλήρη ταχύτητα, μπορεί να προκαλέσει συστροφή του εργαλείου.

12. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες για τη στήριξη του τεμαχίου εργασίας, όποτε αυτό είναι εφικτό. Ποτέ μην κρατάτε ένα μικρό τεμάχιο εργασίας στο ένα χέρι και το εργαλείο στο άλλο χέρι κατά τη χρήση. Η σύσφιξη ενός μικρού τεμαχίου εργασίας σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το χέρι (τα χέρια) σας για τον έλεγχο του εργαλείου. Στρογγυλά υλικά, όπως ράβδοι πείρους, σωληνώσεις ή σωληνώσεις, έχουν την τάση να κυλούν κατά την κοπή και μπορεί να προκαλέσουν το κόψιμο του κοπτικού να κολλήσει ή να πηδήξει προς το μέρος σας.

13. Ποτέ μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω μέχρι το εξάρτημα να σταματήσει εντελώς. Το αξεσουάρ που περιστρέφεται μπορεί να πιάσει την επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του ελέγχου σας.

14. Αφού αλλάξετε τις μύτες ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι το παζιμάδι της τσιμπίδας, το τσοκ ή οποιοσδήποτε άλλες διατάξεις ρύθμισης είναι καλά σφιγμένα. Οι χαλαρές συσκευές ρύθμισης μπορεί να μετατοπιστούν απροσδόκητα, προκαλώντας απώλεια ελέγχου, τα χαλαρά περιστρεφόμενα εξαρτήματα θα εκσφενδονιστούν βίαια.

15. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας. Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να παγιδεύσει τα ρούχα σας, τραβώντας το εξάρτημα στο σώμα σας.

16. Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει τη σκόνη στο εσωτερικό του περιβλήματος και η υπερβολική συσσώρευση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

17. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες θα μπορούσαν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.

18. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Ανάκρουση (kickback) και σχετικές προειδοποιήσεις

Η ανάκρουση (kickback) είναι μια ξαφνική αντίδραση σε περιστρεφόμενο εξάρτημα το οποίο έχει εμπλακεί σε κάποιο σημείο. Η εμπλοκή ή το σφήνωμα προκαλεί ταχεία ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, η οποία με τη σειρά της προκαλεί την εξώθηση του μη ελεγχόμενου ηλεκτρικού εργαλείου προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος. Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός τροχός εμπλακεί στο τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο εμπλοκής μπορεί να σκάψει στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την "αναρρίχηση" του τροχού ή την απομάκρυνσή του. Ο τροχός μπορεί να κατευθυνθεί είτε προς τον χειριστή είτε να απομακρυνθεί από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο εμπλοκής. Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες. Η ανάκρουση (γνωστή και ως "κλώτσημα") είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων που αναφέρονται παρακάτω.

1) Διατηρήστε σταθερή λαβή στο ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις ανάκρουσης, εάν λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις.

2) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφύγετε την ανάκρουση και την εμπλοκή/σφήνωμα του εξαρτήματος. Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες έχουν την τάση να παγιδεύουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλούν απώλεια ελέγχου ή ανάκρουση.

3) Μην τοποθετείτε οδοντωτή πριονοκορδέλα. Μπορεί να προκληθεί συχνά ανάκρουση και απώλεια ελέγχου.

4) Πάντα να τροφοδοτείτε το κοπτικό μέσα στο υλικό προς την ίδια κατεύθυνση με την έξοδο της κοπτικής ακμής από το υλικό (δηλαδή προς την ίδια κατεύθυνση με την οποία ρίχνονται τα θραύσματα). Η τροφοδοσία του εργαλείου σε λάθος κατεύθυνση προκαλεί την αναρρίχηση της κοπτικής ακμής του κοπτικού από την εργασία και την έλξη του εργαλείου προς την κατεύθυνση αυτής της τροφοδοσίας.

5) Όταν χρησιμοποιείτε περιστροφικές λίμες, τροχούς αποκοπής, κοπτικά υψηλής ταχύτητας ή κοπτικά από καρβίδιο βολφραμίου, να έχετε πάντα τεμάχιο κατεργασίας καλά στερεωμένο. Αυτοί οι τροχοί θα σφηνώσουν αν τεθούν ελαφρώς κεκλιμένοι και μπορεί να οδηγήσουν σε ανάκρουση. Όταν ένας τροχός οδηγείται σε εμπλοκή, ο ίδιος τροχός συνήθως σπάει. Όταν οδηγείται σε εμπλοκή ένα περιστροφικό άκρο εργαλείου, ένα κοπτικό υψηλής ταχύτητας ή ένα κοπτικό από καρβίδιο βολφραμίου, μπορεί να υπάρξει ανάκρουση και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες τροχισμού, λείανσης και κοπής

- 1) Χρησιμοποιείτε μόνο τους τύπους τροχών που συνιστώνται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας και μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα, μην αλέθετε με την πλευρά ενός δίσκου αποκοπής. Οι λειαντικοί τροχοί αποκοπής προορίζονται για περιφερειακή λείανση, οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να τους προκαλέσουν θρυμματισμό.
- 2) Για κώνους και βύσματα λείανσης με σπείρωμα χρησιμοποιήστε μόνο άθικτες ατράκτους τροχού με φλάντζα ώμου χωρίς εκτόνωση που έχουν το σωστό μέγεθος και μήκος. Οι κατάλληλες ατράκτους θα μειώσουν την πιθανότητα θραύσης.
- 3) Μην "μπλοκάρετε" τον τροχό αποκοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρήσετε να κάνετε υπερβολικό βάθος κοπής. Η υπερβολική πίεση του τροχού αυξάνει τη φόρτιση και την ευαισθησία σε συστροφή ή δέσιμο του τροχού στην κοπή και την πιθανότητα κλωτσιάς ή θραύσης του τροχού.
- 4) Μην τοποθετείτε το χέρι σας στην ίδια ευθεία με τον περιστρεφόμενο τροχό και πίσω από αυτόν. Όταν ο τροχός, στο σημείο λειτουργίας, απομακρύνεται από το χέρι σας, το πιθανό κλώτσισμα μπορεί να εκτοξεύσει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο απευθείας προς το μέρος σας.
- 5) Όταν ο τροχός δεσμεύεται ή όταν διακόπτετε μια κοπή για οποιονδήποτε λόγο, ενεργοποιήστε ο το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο ακίνητο μέχρι να σταματήσει εντελώς ο τροχός. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον τροχό ενώ ο τροχός βρίσκεται σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ανάκρουση. Διευρύνετε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία που προκαλεί το δέσιμο του τροχού.
- 6) Μην ξαναρχίζετε τη διαδικασία κοπής μέσα στο τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και επανέλθετε προσεκτικά στην κοπή. Ο τροχός μπορεί να δεσμευτεί, να περπατήσει ή να κλωτσιήσει, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινήσει μέσα στο τεμάχιο εργασίας.
- 7) Υποστηρίξτε τα πάνελ ή οποιοδήποτε υπερμεγέθους τεμάχιο εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σαιμπήματος του τροχού και αναπήδησης. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να κρεμάσουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του τεμαχίου και στις δύο πλευρές του τροχού.
- 8) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν πριονίζετε σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Ο προεξέχων τροχός μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κλωτσιές.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες λείανσης

- 1) Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά μεγάλο χαρτί δίσκου λείανσης. Ακολουθήστε τις συστάσεις των κατασκευαστών, κατά την επιλογή του χαρτιού λείανσης. Μεγαλύτερο χαρτί λείανσης που εκτείνεται πέρα από το μαξιλάρι λείανσης αποτελεί κίνδυνο τραυματισμού και μπορεί να προκαλέσει τσίμπημα, σχίσσιμο του δίσκου ή κλώτσισμα.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες με συρμάτινη βούρτσα

- 1) Λάβετε υπόψη σας ότι οι τρίχες σύρματος εκτοξεύονται από τη βούρτσα ακόμη και κατά τη συνήθη λειτουργία. Μην υπερκαταπονείτε τα σύρματα εφαρμόζοντας υπερβολικό φορτίο στη βούρτσα. Οι συρμάτινες τρίχες μπορούν εύκολα να διαπεράσουν τα ελαφριά ρούχα ή/και το δέρμα.
- 2) Αφήστε τις βούρτσες να λειτουργήσουν στην ταχύτητα λειτουργίας για τουλάχιστον ένα λεπτό πριν τις χρησιμοποιήσετε. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δεν πρέπει να στέκεται κανείς μπροστά ή σε ευθεία γραμμή με τη βούρτσα. Οι χαλαρές τρίχες ή τα σύρματα θα εξαχθούν κατά τη διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.
- 3) Κατευθύνετε την εργασία της περιστρεφόμενης συρμάτινης βούρτσας μακριά από εσάς. Μικρά σωματίδια και μικροσκοπικά θραύσματα σύρματος ενδέχεται να εκτοξευτούν με μεγάλη ταχύτητα κατά τη χρήση αυτών των βουρτσών και να εμπλακούν στο δέρμα σας.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:

- 1) Κατά τη λείανση μετάλλων, παράγονται εκτοξευόμενοι σπινθήρες. Φροντίστε ώστε να μην κινδυνεύουν παρευρισκόμενα άτομα. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς, δεν θα πρέπει να βρίσκονται κοντά εύφλεκτα υλικά (ζώνη πτήσης σπινθήρων). Μην χρησιμοποιείτε την αναρρόφηση σκόνης.
- 2) Αποφύγετε να χτυπήσουν ή αγγίζουν το σώμα σας τυχόν ιπτάμενοι σπινθήρες και σκόνη.
- 3) Χρησιμοποιείτε μόνο σωστά τοποθετημένα και άθικτα κλειδιά με ανοιχτά άκρα.
- 4) Τα εργαλεία πρέπει να κινούνται εντελώς ομόκεντρα. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε εργαλεία χωρίς την ιδιότητα αυτή, αντιθέτως, αντικαταστήστε τα πριν συνεχίσετε την εργασία.
- 5) Ποτέ μην μπαίνετε στην επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος όταν αυτό λειτουργεί.
- 6) Δεν πρέπει να αφαιρούνται ροκανίδια και θραύσματα ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.
- 7) Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα σε περίπτωση σημαντικών δονήσεων ή αν παρουσιαστούν άλλες δυσλειτουργίες. Ελέγξτε το μηχάνημα προκειμένου να διαπιστώσετε την αιτία.
- 8) Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο (μύτη) έχει σταματήσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε.
- 9) Υπό ακραίες συνθήκες (π.χ. λείανση μετάλλων με τον άξονα και τον τροχό λείανσης), μπορεί να δημιουργηθούν σημαντικές ακαθαρσίες στο εσωτερικό του μίνι πολυεργαλείου.
- 10) Μην αφήνετε μεταλλικά εξαρτήματα να εισέλθουν στις σχισμές εξαιρισμού - κίνδυνος βραχυκυκλώματος!
- 11) Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε πάντα τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 12) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος εγκαυμάτων! Ο τροχός και το τεμάχιο εργασίας θερμαίνονται κατά τη χρήση. Φοράτε γάντια όταν αλλάζετε δίσκους ή αγγίζετε το τεμάχιο εργασίας. Κρατάτε τα χέρια μακριά από την περιοχή λείανσης ανά πάσα στιγμή.
- 13) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, τραυματισμού και ζημιάς στο προϊόν λόγω βραχυκυκλώματος, μην βυθίζετε ποτέ το εργαλείο, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε υγρό ή να αφήσετε να ρέει υγρό στο εσωτερικό τους.
- 14) Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά, όπως το θαλασσινό νερό, ορισμένα βιομηχανικά χημικά και προϊόντα που περιέχουν χλωρίνη κ.λπ. μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
- 15) Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για εργασίες σε προϊόντα που περιέχουν αμίαντο. Καθορίστε τη σύνθεση του τεμαχίου εργασίας πριν ξεκινήσετε την εργασία. Ο αμίαντος πρέπει να αφαιρείται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία.
- 16) Το εργαλείο εισαγωγής πρέπει να είναι προεξοχόμενο τουλάχιστον 10 mm. Η εσωτερική διάσταση του στελέχους I μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό της μέγιστης επιτρεπόμενης ταχύτητας του εργαλείου εισαγωγής από τις προδιαγραφές που παρέχονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου εισαγωγής. Δεν πρέπει να είναι μικρότερη από τη μέγιστη ταχύτητα του ηλεκτρικού εργαλείου.
- 17) Το τεμάχιο πρέπει να στερεώνεται, εάν δεν είναι αρκετά βαρύ ώστε να είναι σταθερό. Ποτέ μην μετακινείτε το τεμάχιο προς το περιστρεφόμενο εργαλείο εισαγωγής με το χέρι.
- 18) Απομακρύνετε τη σκόνη και τα υπολείμματα από το σώμα του σφιγκτήρα (βάση) και καθαρίστε τον άξονα του εργαλείου (μύτη) πριν από την εισαγωγή του στην βάση στήριξης (κόλετ). Τα εργαλεία (μύτες) πρέπει να προστατεύονται από:

- την υγρασία και την υπερβολική υγρασία
- κάθε είδους διαλύτη
- ακραίες μεταβολές της θερμοκρασίας
- πτώση και χτύπημα.

Τα εργαλεία εισαγωγής πρέπει να αποθηκεύονται

- με οργανωμένο τρόπο ώστε να μπορούν να αφαιρούνται χωρίς να φθείρονται ή να καταστρέφονται άλλα εργαλεία τοποθέτησης στην βάση στήριξης.
- Τα εργαλεία ΔΕΝ πρέπει να πέφτουν, να προσκρούουν σε οποιοδήποτε σκληρό σημείο. Απορρίψτε τα εργαλεία εισαγωγής που έχουν πέσει, χτυπηθεί, εκτεθεί σε ακραίες μεταβολές θερμοκρασίας ή έχουν έρθει σε επαφή με διαλύτες ή υγρασία. Μην ανοίγετε ποτέ τις μπαταρίες και τους φορτιστές και αποθηκεύετε αυτές και αυτούς μόνο σε στεγνούς χώρους. Διατηρήστε τα στεγνά ανά πάσα στιγμή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε την όποια εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν. Η ΛΑΘΟΣ ΧΡΗΣΗ ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία

1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές επισημάνσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην επεμβαίνετε με τον οποιοδήποτε τρόπο στην μπαταρία.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Μπορεί να προκύψει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μπορεί να απειληθεί έως και η όρασή σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της κασέτας μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα, κ.λπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή. Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).
7. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία, ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση πυρκαγιάς.
8. Προσέξτε να μην πέσει ή χτυπήσει η μπαταρία κατά τον οποιοδήποτε τρόπο.
9. Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη μπαταρία. Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση.
10. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που αποστέλλεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρείτε ενδεχομένως λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς. Κολλήστε με ταινία ή καλύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη της μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της BORMANN. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών BORMANN ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της μπαταρίας προκαλώντας πυρκαγιά, τραυματισμούς και ζημιές. Η χρήση με κατάλληλων μπαταριών θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση για το εργαλείο καθώς και τον φορτιστή BORMANN.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

1. Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί εντελώς. Διακόπτετε την λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία εάν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Φορτίζετε την μπαταρία με θερμοκρασία δωματίου (5 °C - 45 °C) . Αφήστε μια "καυτή" μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
4. Φορτίστε την μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από έξι μήνες).

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για τον φορτιστή μπαταρίας

1. Αυτός ο φορτιστής δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με φυσικούς, αισθητηριακούς ή διανοητικούς περιορισμούς ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων. Αυτός ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικά, αισθητηριακά ή διανοητικά όρια ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους τα επιβλέπει ή τα έχει καθοδηγήσει σχετικά με την ασφαλή λειτουργία του φορτιστή και τα άτομα αυτά κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος σφαλμάτων λειτουργίας και τραυματισμών.
2. Επιβλέπετε τα παιδιά κατά τη διάρκεια της χρήσης, του καθαρισμού και της συντήρησης. Έτσι θα διασφαλιστεί ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το φορτιστή.
3. Φορτίζετε μόνο μπαταρίες Li-Ion της BORMANN. Η τάση της μπαταρίας πρέπει να ταυριάζει με την τάση φόρτισης της μπαταρίας του φορτιστή. Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
4. Μην εκθέτετε το φορτιστή σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. Διατηρείτε το φορτιστή καθαρό. Οι ακαθαρσίες ενέχουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
6. Ελέγχετε πάντα το φορτιστή, το καλώδιο και το βύσμα πριν από τη χρήση. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ζημιά. Μην ανοίγετε μόνοι σας το φορτιστή και αναθέστε την επισκευή του μόνο σε εξειδικευμένο ειδικό χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Οι κατεστραμμένοι φορτιστές, καλώδια και βύσματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
7. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή πάνω σε επιφάνεια που αναφλέγεται εύκολα (π.χ. χαρτί, υφάσματα κ.λπ.) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της θέρμανσης του φορτιστή κατά τη λειτουργία.
8. Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται επίσης να εκπέμπονται ατμοί. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι καλά αεριζόμενος και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση που εμφανίσετε οποιοδήποτε ανεπιθύμητες ενέργειες. Οι ατμοί ενδέχεται να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
9. Μην καλύπτετε τις σχισμές εξαερισμού του φορτιστή. Διαφορετικά, ο φορτιστής ενδέχεται να υπερθερμανθεί και να μην λειτουργεί πλέον σωστά.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιώστε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί, πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση κασέτας μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα να απενεργοποιείτε το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.

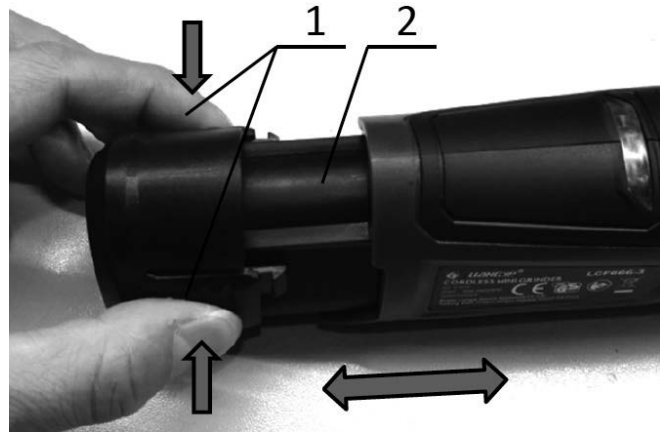
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία, μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και την μπαταρία, καθώς και τραυματισμός σε εσάς τους ίδιους.

1. Κουμπί εξαγωγής μπαταρίας
2. Μπαταρία

Προκειμένου να αφαιρέσετε την μπαταρία, σύρετέ την από το εργαλείο ενώ πατάτε το κουμπί και στις δύο πλευρές της μπαταρίας. Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε την υποδοχή στην μπαταρία με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρετέ την στη θέση της. Σύρετε την μέχρι τέρμα έως ότου ασφαλίσει στη θέση της (θα ακούσετε ένα κλικ).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετείτε πάντα την μπαταρία πλήρως. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εγκαθιστάτε την μπαταρία με περισσότερη δύναμη από ότι χρειάζεστε. Εάν η μπαταρία δεν γλιστράει εύκολα, δεν τοποθετείται σωστά.



Σύστημα προστασίας εργαλείων/μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθεί σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες.

Προστασία από υπερφόρτωση

Όταν το εργαλείο λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την απορρόφηση ασυνήθιστα υψηλού ρεύματος, το εργαλείο σταματά αυτόματα χωρίς καμία ένδειξη. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την εφαρμογή που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να επανεκκινήσετε.

Προστασία από υπερθέρμανση

Όταν το εργαλείο υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο. Εάν το εργαλείο δεν ξεκινήσει, η μπαταρία ενδέχεται να έχει υπερθερμανθεί. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε την μπαταρία να κρυώσει πριν εκκινήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία από υπερβολική εκφόρτιση

Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας δεν επαρκεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε την μπαταρία.

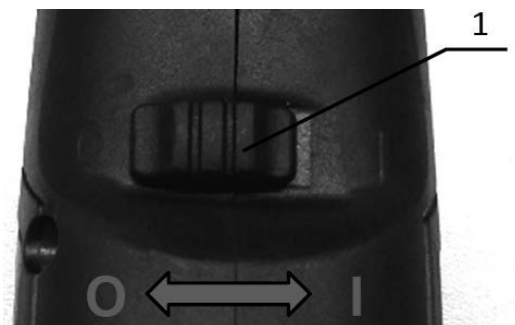
Διακοπτική λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα αν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

1. Διακόπτης ON/OFF

- Για να εκκινήσετε το εργαλείο, σύρετε το διακόπτη ON/OFF προς τη θέση "I (ON)".

- Για να διακόψετε την λειτουργία του εργαλείου, σύρετε το διακόπτη ON/OFF προς τη θέση "O (OFF)".



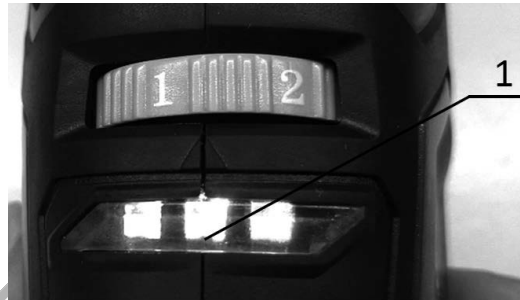
Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας

1. Λυχνίες ένδειξης κατάστασης μπαταρίας

-Ενεργοποιήστε τις ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης της μπαταρίας σύροντας το διακόπτη ON/OFF προς το "I" για να δείτε την απομένουσα στάθμη ισχύος της μπαταρίας.

-Παρακάτω για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την υπολειπόμενη χωρητικότητα.

-Σύρετε το διακόπτη ON/OFF προς το "O" για να απενεργοποιήσετε τις ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης της μπαταρίας.



Ενδεικτικές λυχνίες	Παραμένουσα χωρητικότητα
Πράσινη/κίτρινη/κόκκινη (τρεις λυχνίες ON)	60% - 100%
Κίτρινη/κόκκινη (δύο λυχνίες ON)	30 - 60%
Μόνο η κόκκινη λυχνία ON	10 - 30%

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.

Ρύθμιση ταχύτητας πολυεργαλείου

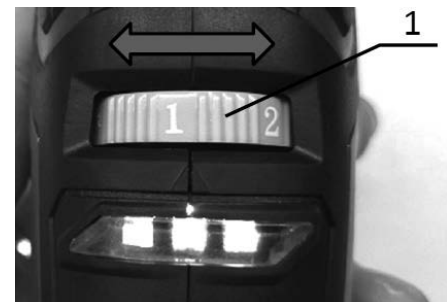
1. Επιλογέας ρύθμισης ταχύτητας

Το περιστροφικό εργαλείο παρέχει ένα εύρος ταχυτήτων από 5000 έως 25000 rpm. Για να επιλέξετε την κατάλληλη ταχύτητα για κάθε εργασία, χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι υλικού για εξάσκηση. Για να αλλάξετε την ταχύτητα περιστροφής, γυρίστε τον επιλογέα ρύθμισης ταχύτητας μεταξύ "1" και "6". Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα περιστροφής. Για παράδειγμα, μια ρύθμιση ταχύτητας "1" σημαίνει περίπου 5000 rpm και μια ρύθμιση ταχύτητας "6" σημαίνει περίπου 25000 rpm. Προρυθμίστε τον επιλογέα στον αντίστοιχο αριθμό που είναι κατάλληλος για την εργασία σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο επιλογέας δεν μπορεί να περιστραφεί απευθείας από το "1" στο "6" ή από το "6" στο "1". Η εξαναγκαστική περιστροφή του επιλογέα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο εργαλείο. Όταν αλλάζετε την κατεύθυνση του επιλογέα, γυρίζετε πάντα τον επιλογέα μετακινώντας τον από κάθε ενδιάμεσο αριθμό.

Ανατρέξτε στον πίνακα για τη σχέση μεταξύ των ρυθμίσεων του αριθμού και της κατά προσέγγιση ταχύτητας του εργαλείου.

Αριθμός	min ⁻¹ (RPM)
1	5,000
2	9,000
3	13,000
4	17,000
5	21,000
6	25,000

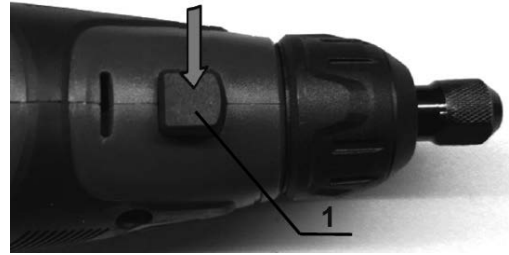


Ασφάλιση άξονα

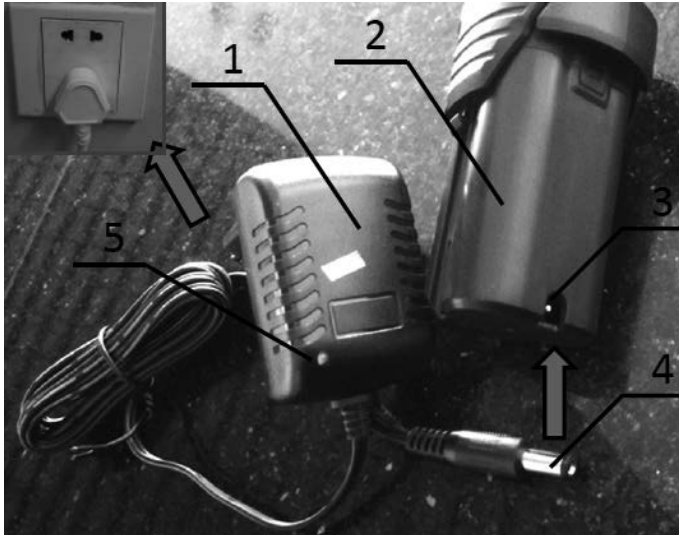
Πατήστε το κουμπί ασφάλισης άξονα για να αποτρέψετε την περιστροφή του άξονα κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση εξαρτημάτων.

1. Κουμπί κλειδώματος άξονα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην ενεργοποιείτε την ασφάλιση του άξονα, όταν ο άξονας περιστρέφεται. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο.



Φόρτιση μπαταρίας



1. Φορτιστής μπαταρίας
2. Μπαταρία
3. Υποδοχή φόρτισης
4. Βύσμα φορτιστή
5. Ένδειξη φόρτισης

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στη βάση του φορτιστή. Μπορεί να εισαχθεί μόνο με τη σωστή πολικότητα.

2. Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης της μπαταρίας. Συνδέστε το φορτιστή μπαταριών στην παροχή ρεύματος. Η ένδειξη φόρτισης δείχνει την κατάσταση φόρτισης:

ΚΟΚΚΙΝΟ - Φόρτιση.

ΠΡΑΣΙΝΟ - Η φόρτιση ολοκληρώθηκε.

Ο φορτιστής θα είναι ιδιαίτερος θερμός κατά τη διάρκεια της φόρτισης, αυτό είναι φυσιολογικό. Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πηγή ρεύματος και το βύσμα του φορτιστή από την πρίζα φόρτισης μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

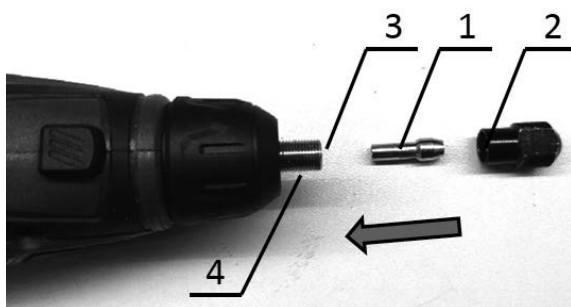
1. Η τάση του τροφοδοτικού πρέπει να αντιστοιχεί με τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα του φορτιστή. Φορτίζετε τη μπαταρία μόνο εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας. Η μπαταρία που παραδίδεται είναι μερικώς φορτισμένη. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό

Συναρμολόγηση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιώνεστε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της βάσης στήριξης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι η βάση στήριξης έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια πριν από τη λειτουργία. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός κατά τη λειτουργία.

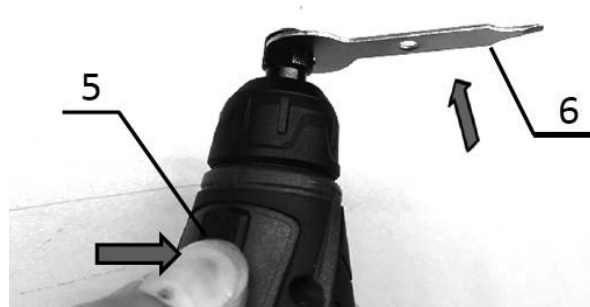


1. Βάση στήριξης

2. Περικόχλιο

3. Οπή άξονα

4. Άξονας



5. Κομβίο ασφάλισης άξονα

6. Κλειδί άξονα βάσης

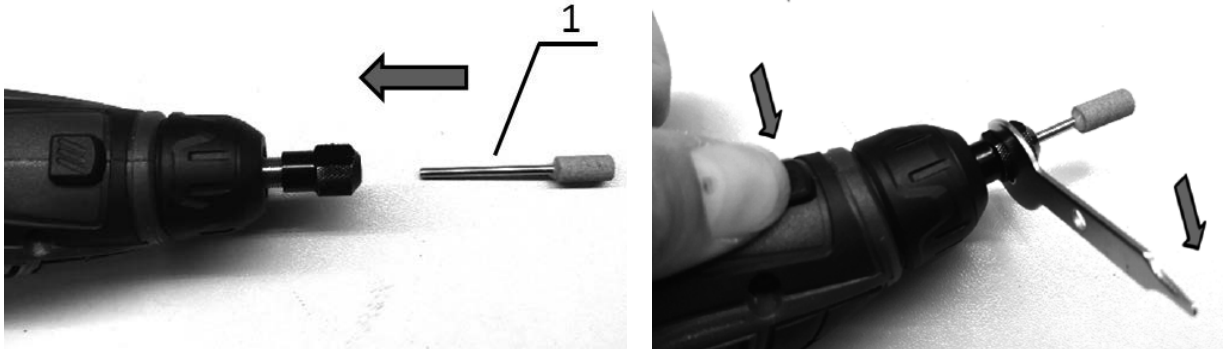
- Για να εγκαταστήσετε την βάση στήριξης, τοποθετήστε την βάση στήριξης και το περικόχλιο της βάσης στήριξης στην οπή του άξονα και χρησιμοποιήστε το κλειδί της βάσης στήριξης προκειμένου να σφίξετε καλά το περικόχλιο, ενώ παράλληλα πατάτε το κουμπί ασφάλισης του άξονα.

- Για να αφαιρέσετε την βάση στήριξης, εκτελέστε τη διαδικασία εγκατάστασης αντίστροφα.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση του εξαρτήματος

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι το εξάρτημα έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια πριν από τη λειτουργία. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός κατά τη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιήστε το σωστό είδος και μέγεθος εξαρτήματος αναλόγως με την προοριζόμενη χρήση .



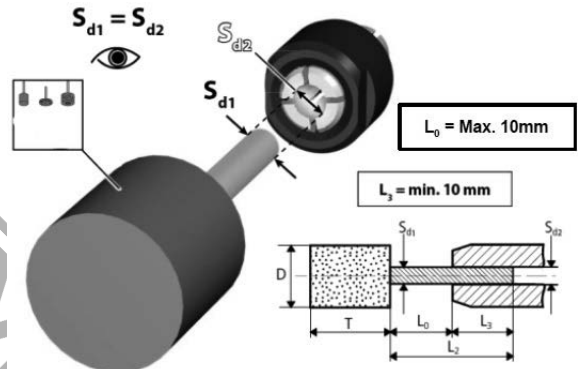
1. Εξάρτημα

Προκειμένου να εγκαταστήσετε το εξάρτημα, χαλαρώστε το περικόχλιο της βάσης στήριξης (κόλετ) και τοποθετήστε το εξάρτημα στην βάση στήριξης , χρησιμοποιήστε το κλειδί της βάσης στήριξης προκειμένου να σφίξετε καλά το περικόχλιο της βάσης στήριξης, καθώς πιέζετε προς τα κάτω το κουμπί ασφαλείας του άξονα.

Το εξάρτημα δεν πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση μεγαλύτερη των 10 mm από το περικόχλιο της βάσης στήριξης. Η υπέρβαση αυτής της απόστασης μπορεί να προκαλέσει ταλαντώσεις ή/και θραύση του άξονα.

Το δεξιό σχήμα απεικονίζει τις αναλυτικές σχέσεις διαστάσεων.

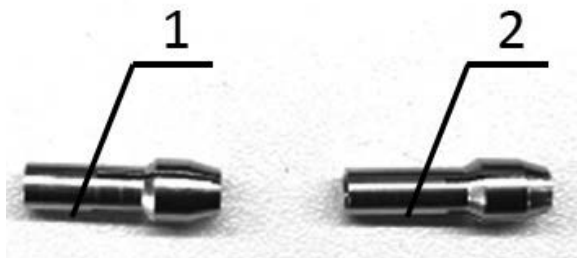
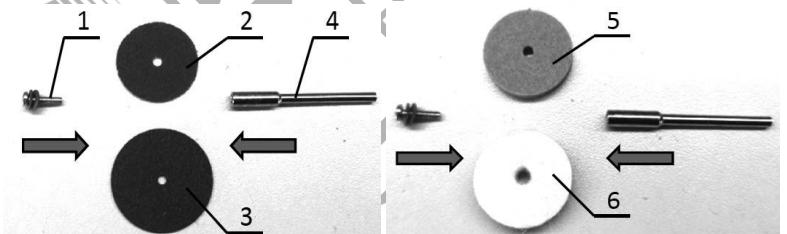
Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα, ακολουθήστε αντίστροφα τη διαδικασία εγκατάστασης.



Εξαρτήματα

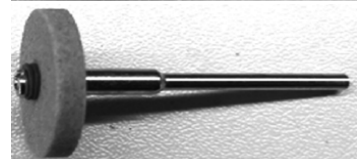
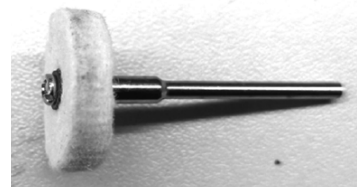
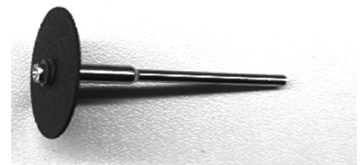
Βάσεις στήριξης

Το εργαλείο συνοδεύεται από στοιχεία υλικού, όπως βάσεις στήριξης (κόλετ) 1/8" και 3/32", και μπορεί να παραλάβει όλα τα διαθέσιμα επιπρόσθετα εξαρτήματα BORMANN.



1. 3/32" βάση στήριξης, 2. 1/8" βάση στήριξης (κόλετ)

- 1. Μικρή βίδα
- 2. Δίσκος λείανσης
- 3. Κοπτικός δίσκος
- 4. Άξονας *
- 5. Δίσκος τροχίσματος
- 6. Δίσκος στίλβωσης



* **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πρόκειται για έναν άξονα με μια μικρή βίδα στην άκρη, που χρησιμοποιείται σε δίσκους λείανσης, κοπής, και στίλβωσης.

Τρόχιμα



Διάτρηση



Φρεζάρισμα



Χάραξη



Συνθετικές βούρτσες



**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ
ΜΕ ΥΛΙΚΑ/ΕΡΓΑΛΕΙΑ/ΕΥΡΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ**

1. Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία φρεζαρίσματος για την κατεργασία χάλυβα και σιδήρου στη μέγιστη ταχύτητα.
2. Καθορίστε το εύρος της ταχύτητας περιστροφής για την κατεργασία ψευδαργύρου, κραμάτων ψευδαργύρου, αλουμινίου, χαλκού και μολύβδου κάνοντας τεστ σε δοκιμαστικά τεμάχια.
3. Χρησιμοποιήστε χαμηλή ταχύτητα περιστροφής για την εργασία σε πλαστικά και υλικά με χαμηλό σημείο τήξης.
4. Χρησιμοποιήστε υψηλή ταχύτητα περιστροφής για την εργασία σε ξύλο.
5. Εκτελείτε εργασίες καθαρισμού, στίλβωσης και γυαλίσματος στη μεσαία περιοχή ταχυτήτων. Τα παρακάτω αποτελούν μόνο συστάσεις και δεν είναι δεσμευτικά. Κατά την εκτέλεση πρακτικών εργασιών, κάντε τις δικές σας δοκιμές για να διαπιστώσετε ποιο εργαλείο και ποιες ρυθμίσεις είναι ιδανικές για το υλικό που επεξεργάζεστε.

Αριθμός	Υλικό κατεργασίας
1-3	Πλαστικά και υλικά με χαμηλή θερμοκρασία τήξης
4-5	Πέτρα, κεραμικά
5	Μαλακό ξύλο, μέταλλο
6	Σκληρό ξύλο, ασφάλι

Μεταλλική βούρτσα



Παραδείγματα εφαρμογής/επιλογή κατάλληλου εργαλείου

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ	ΧΡΗΣΗ	ΠΡΟΕΞΟΧΗ (MIN - MAX) mm
Διάτρηση	HSS τρυπάνια	Επεξεργασία ξύλου	18 -25, χρησιμοποιώντας το μικρότερο τρυπάνι, η προεξοχή είναι 10 mm
Φρεζάρισμα	Πέτρα, κεραμικά	Διάφορες εργασίες π.χ. δημιουργία εσοχών, κοιλοτήτων, μορφών, αυλακώσεων, σχισμών	18 - 25
Χάραξη	Μαλακό ξύλο, μέταλλο	Ετικέτες, χειροτεχνία	18-25
Στίλβωση, αφαίρεση σκουριάς	Μεταλλική βούρτσα	Αφαίρεση σκουριάς	9 - 15
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ασκείτε μόνο ελαφρά πίεση κατά την εφαρμογή του εργαλείου στο τεμάχιο εργασίας.	Δίσκοι στίλβωσης	Σε διάφορα μέταλλα και πλαστικά, ιδίως πολύτιμα μέταλλα όπως ο χρυσός και ο άργυρος	12-18
Καθαρισμός	Συνθετικές βούρτσες	π.χ. καθαρισμός δύσκολα προσβάσιμων πλαστικών περιβλημάτων ή της περιοχής γύρω από μια κλειδαριά πόρτας	9 - 15
Λείανση	Δίσκος λείανσης	Εργασίες λείανσης σε πέτρα, ξύλο, λεπτές εργασίες σε σκληρά υλικά όπως κεραμικά ή κραματωμένος χάλυβας	12 - 18
	Δίσκος λείανσης		10
Κοπή	Δίσκοι κοπής	Εργασία σε μέταλλο, πλαστικό, ξύλο	12- 18

Λειτουργία

Εφαρμόστε ελαφριά πίεση στο εργαλείο. Η υπερβολική πίεση στο εργαλείο μπορεί μόνο να προκαλέσει κακό φινίρισμα και υπερφόρτωση του κινητήρα. Αποφύγετε την ανάκρουση και την εμπλοκή του εξαρτήματος, ειδικά όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου. Ποτέ μην ενεργοποιείτε το εργαλείο όταν βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο κατεργασίας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του χειριστή. Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή ασπίδα προσώπου και να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Φορέστε προστατευτική μάσκα εάν είναι απαραίτητο. Μετά τη λειτουργία, να απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και να περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς ο τροχός πριν κατεβάσετε το εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το εργαλείο λειτουργεί συνεχώς μέχρι να αποφορτιστεί η μπαταρία, αφήστε το εργαλείο σε αδράνεια για 15 λεπτά πριν συνεχίσετε με καινούργια μπαταρία,

Η εργασία με το περιστροφικό εργαλείο απαιτεί εξάσκηση. Εξοικειωθείτε πλήρως με τα χαρακτηριστικά του περιστροφικού εργαλείου πριν ξεκινήσετε. Ενεργοποιήστε το εργαλείο χωρίς το εξάρτημα να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας και περιμένετε μέχρι το εργαλείο να αποκτήσει πλήρη ταχύτητα



1. Τεμάχιο
Κατεργασίας

Κρατήστε το περιστροφικό εργαλείο όπως θα κρατούσατε ένα στυλό και οδηγήστε το ελαφρά πάνω στο τεμάχιο εργασίας. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Η εργασία με αυτόν τον τρόπο παρέχει τον καλύτερο έλεγχο και μειώνει την πιθανότητα λάθους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην καλύπτετε τους αεραγωγούς όταν εργάζεστε, αλλιώς μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και ζημιά στο εργαλείο.



1. Αεραγωγοί

Πλευρική Λείανση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τους παρεχόμενους δίσκους λείανσης (μεγάλου πάχους) κατά την πλευρική λείανση.

Χρησιμοποιήστε τον δίσκο υπό γωνία 30° - 40° ως προς το τεμάχιο κατεργασίας. Η άσκηση υπερβολικής πίεσης κατά τη λείανση καταστρέφει το περιστροφικό εργαλείο, φθείρει υπερβολικά το δίσκο και παράγει μη ικανοποιητικά αποτελέσματα.

Περιφερειακή Λείανση (Κοπή)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τους παρεχόμενους δίσκους κοπής (λεπτούς) για περιφερειακή λείανση.

Χρησιμοποιείτε τον δίσκο μόνο υπό γωνία 90° ως προς το τεμάχιο κατεργασίας, οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους δίσκους μπορεί να προκαλέσουν τον θρυμματισμό τους. Η άσκηση υπερβολικής πίεσης κατά τη διάρκεια της λείανσης καταστρέφει το περιστροφικό εργαλείο, φθείρει υπερβολικά το δίσκο και παράγει μη ικανοποιητικά αποτελέσματα.

Συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγχετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε επιθεώρηση ή συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή παρόμοια. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Προκειμένου να διατηρηθεί η ΑΣΦΑΛΕΙΑ και η ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ του προϊόντος, οι επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της BORMANN ή του εργοστασίου, χρησιμοποιώντας πάντα ανταλλακτικά της BORMANN.

Επίλυση προβλημάτων

Επίλυση προβλημάτων

Δυσλειτουργία	Αιτία	Ενέργεια
Το μίνι πολυεργαλείο δεν πραγματοποιεί εκκίνηση	Δεν έχουν εγκατασταθεί οι μπαταρίες	Εγκαταστήστε φορτισμένες μπαταρίες.
	Πρόβλημα στην μπαταρία (χαμηλή τάση)	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες. Εάν η φόρτιση δεν είναι επιτυχής, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Το μοτέρ σταματά μετά από ελάχιστο χρονικό διάστημα χρήσης	Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες. Εάν η φόρτιση δεν είναι επιτυχής, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Το πολυεργαλείο δεν επιτυγχάνει τον μέγιστο αριθμό στροφών (RPM)	Οι μπαταρίες δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά	Εγκαταστήστε τις μπαταρίες σωστά.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες. Εάν η φόρτιση δεν είναι επιτυχής, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Το σύστημα οδήγησης δεν λειτουργεί όπως πρέπει	Ζητήστε επισκευή από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις.
Ακανόνιστες δονήσεις/τρανταγμαί	Η βάση (κόλετ) έχει εγκατασταθεί λανθασμένα	Τοποθετήστε εκ νέου σωστά την βάση.
	Το εξάρτημα έχει τοποθετηθεί λανθασμένα	Τοποθετήστε εκ νέου σωστά το εξάρτημα.
	Δυσλειτουργία του εργαλείου	Ζητήστε επισκευή από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις.

Απόρριψη στο Περιβάλλον



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ.

Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τη συστοιχία μπαταριών μαζί με οικιακά απορρίμματα!

Cd Τηρώντας τις ευρωπαϊκές οδηγίες, για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών και συσσωρευτών και τα απόβλητα Ni-MH μπαταριών και συσσωρευτών και την εφαρμογή τους σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες και συστοιχίες Li-ion μπαταριών που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

SIMBOLI

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati per le apparecchiature. Assicurarsi di averne compreso il significato prima dell'uso.



Leggere le istruzioni



Solo per uso interno



Doppio isolamento



Attenzione!



Indossare tappi per le orecchie!



Indossare una maschera protettiva!



Indossare occhiali di sicurezza!



Solo per i Paesi dell'UE.

■
Cd
Ni-MH
Li-ion

Non smaltire l'apparecchiatura elettrica o il pacco batterie con i rifiuti domestici!

In conformità alle direttive europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sui rifiuti di pile e accumulatori e alla loro attuazione in conformità alle leggi nazionali, le apparecchiature elettriche e le pile e i pacchi batteria giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio conforme alle norme ambientali.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	BBP2450
Tendenza	12 V (ioni di litio)
Velocità senza carico	5000 - 25000 giri/min.
Impostazioni di velocità	6
Collaro	Ø 2,4 mm
Altre caratteristiche	Strozzatura a sgancio rapido Controllo della velocità variabile Indicatore di capacità della batteria LED Batteria 1 x 2 Ah e caricabatterie • Accessori: 1 x chiave a combinazione, 1 x base carta vetrata: F3,2 mm, 5 strisce di levigatura

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche dei prodotti senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. I componenti descritti/illustrati nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono essere applicati ad altri modelli della gamma di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere inclusi nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non conformi può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

*Batteria e caricatore inclusi.

Uso previsto

Il mini multiutensile è destinato a smerigliare, tagliare, levigare, lucidare e spazzolare a filo legno, plastica e metallo. È ideale per lavorare in aree difficili da raggiungere. Fare riferimento alle istruzioni fornite dal produttore. La macchina non è adatta a lavorare in presenza di acqua. Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli specificati per l'uso previsto.

Rumore

Livello di rumore tipico con ponderazione di tipo A determinato secondo la norma EN60745-2-23: Livello di pressione sonora (LpA): 60,3 dB(A) o meno incertezza (K): 3dB(A). Il livello di rumore durante il lavoro può superare gli 80 dB(A).

NOTA: I valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati secondo un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare uno strumento con un altro.

NOTA: I valori di emissione sonora riportati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: Indossare una protezione per l'udito.

AVVERTENZA: L'emissione di rumore durante l'uso effettivo dell'elettrotensile può differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare a seconda del tipo di pezzo.

AVVERTENZA: Assicurarsi di aver individuato le misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una valutazione dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo di lavoro, come le volte in cui l'utensile è spento e quando è inattivo ad eccezione del tempo di accensione).

Vibrazioni

Il valore totale (somma vettoriale triassiale) determinato per le vibrazioni secondo la norma EN60745-2-23: Funzionamento a regime, Emissione di vibrazioni (ah, SG): 2,5 m/s² o meno. Incertezza (K): 1,5 m/s².

NOTA: Il valore di emissione delle vibrazioni è stato misurato secondo il metodo standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore dichiarato di emissione di vibrazioni può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettrotensile può differire dal valore di emissione indicato, a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

AVVERTENZA: Assicurarsi di aver individuato le misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una valutazione dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento e quelli in cui è inattivo, tranne il momento in cui viene acceso).

AVVERTENZA: Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato è utilizzato per le applicazioni principali dell'elettrotensile. Tuttavia, se l'elettrotensile viene utilizzato per altre applicazioni, il valore di emissione delle vibrazioni può essere diverso.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce a un utensile alimentato a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

Sicurezza sul posto di lavoro

1. Mantenere il luogo di lavoro pulito e ben illuminato. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenete lontani i bambini e gli astanti quando utilizzate un utensile elettrico. La distrazione può far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa come tubi, radiatori, piani di cottura e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra o a massa.
3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. Quando si utilizza un elettro utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. Se l'uso di un utensile elettrico in un'area umida è inevitabile, utilizzare un alimentatore con protezione da interruzione del circuito di terra (GFCI). L'utilizzo di un GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

1. Fare attenzione, guardare quello che si fa e usare il buon senso quando si utilizza un elettro utensile. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione nell'uso degli utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione, come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
3. Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o il pacco batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con un dito sull'interruttore o accendere gli utensili elettrici con l'interruttore acceso invita agli incidenti.
4. Prima di accendere l'elettro utensile, rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può provocare lesioni personali.
5. Non allungatevi troppo. Mantenere sempre l'appoggio e l'equilibrio corretti. Ciò consente di controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste.
6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
7. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e di raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
8. Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli attrezzi vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli attrezzi. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
9. Utilizzare solo dispositivi di sicurezza approvati da un ente normativo appropriato. I dispositivi di sicurezza non approvati potrebbero non fornire una protezione adeguata. La protezione degli occhi deve essere approvata dall'ANSI e la protezione delle vie respiratorie deve essere approvata dal NIOSH per i rischi specifici del luogo di lavoro.
10. Non abbassare l'utensile finché non si è fermato completamente. Le parti in movimento possono afferrare la superficie e sottrarre l'utensile al vostro controllo.
11. Quando si utilizza un utensile elettrico portatile, mantenere una presa salda sull'utensile con entrambe le mani per resistere alla coppia di avviamento.
12. Non lasciare l'utensile incustodito quando il gruppo batteria è collegato. Spegnerne l'utensile e rimuovere il pacco batteria prima di uscire.
13. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
14. I portatori di pacemaker devono consultare il proprio medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità di un pacemaker cardiaco potrebbero causare interferenze o danni al pacemaker stesso.
15. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale di istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e la prudenza sono fattori che non possono essere incorporati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore.

Uso e cura degli utensili elettrici

1. Non forzare l'elettro utensile. Utilizzate l'elettro utensile giusto per la vostra applicazione. L'elettro utensile giusto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
2. Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la batteria dall'elettro utensile prima di effettuare regolazioni, sostituire parti o riporre l'elettro utensile. Queste precauzioni di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettro utensile.
4. Conservare gli utensili elettrici inerti fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
5. Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici. Verificare l'assenza di disallineamenti o di parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di taglienti affilati hanno minori probabilità di bloccarsi e sono più facili da ispezionare.

Uso e cura degli strumenti a batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria specificati. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
3. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Servizio

1. Far riparare l'elettro utensile da un riparatore qualificato, utilizzando solo ricambi identici. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
2. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione delle parti.
3. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL MINIUTENSILE WIRELESS

Avvertenze di sicurezza comuni alle operazioni di smerigliatura, levigatura, spazzolatura a filo o taglio abrasivo:

1. Questo elettro utensile è destinato a lavorare come strumento di molatura, levigatura, spazzolatura a filo, lucidatura, incisione o taglio. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
2. Non utilizzare accessori non specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile. Il fatto che l'accessorio possa essere collegato all'elettro utensile non ne garantisce il funzionamento sicuro.
3. La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettro utensile. Gli accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e cadere.
4. Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella capacità nominale dell'elettro utensile. Gli accessori di dimensioni errate non possono essere testati adeguatamente.
5. Le dimensioni del mandrino degli accessori devono adattarsi correttamente alla scanalatura dell'elettro utensile. Gli accessori che non si adattano alla ferramenta di montaggio dell'elettro utensile saranno sbilanciati, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo.
6. Le mole montate sul mandrino, i tamburi di affilatura, le frese o altri accessori devono essere completamente montati nel mandrino o nella pinza. Se il mandrino non è adeguatamente bloccato e/o la sporgenza della mola è troppo grande, la mola montata può allentarsi ed essere espulsa ad alta velocità.
7. Non utilizzare parti danneggiate. Prima di ogni utilizzo, ispezionare i componenti, come le ruote abrasive, per verificare la presenza di schegge e crepe. In caso di caduta dell'elettro utensile o dell'accessorio, verificare la presenza di eventuali danni o installare un accessorio innocuo. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, posizionare se stessi e gli astanti lontano dal livello dell'accessorio rotante e far funzionare l'elettro utensile alla massima velocità senza carico per un minuto. I componenti danneggiati si disintegrano normalmente durante questo periodo di prova.
8. Indossare i dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare uno scudo facciale, occhiali di sicurezza o occhiali di protezione. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e un grembiule da lavoro in grado di bloccare piccoli pezzi di abrasivi o pezzi da lavorare. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle prodotte dal lavoro. L'esposizione prolungata a rumori di elevata intensità può causare la perdita dell'udito.

9. Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale. I frammenti del pezzo in lavorazione o di un componente rotto possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'area di lavoro.

10. Tenere l'elettrotensile solo per le superfici isolate dell'impugnatura quando si esegue un'attività in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con cavi nascosti. Il contatto con i cavi "sotto tensione" renderà "sotto tensione" anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e potrebbe causare scosse elettriche all'operatore.

11. Durante l'avviamento, tenere sempre l'utensile saldamente in mano. La coppia di reazione del motore quando accelera alla massima velocità può causare la torsione dell'utensile.

12. Se possibile, utilizzare morsetti per sostenere il pezzo da lavorare. Non tenere mai un pezzo piccolo con una mano e l'utensile con l'altra durante l'uso. Il bloccaggio di un pezzo piccolo consente di utilizzare la mano per controllare l'utensile. I materiali rotondi, come le aste dei tasselli, i tubi o le tubature, hanno la tendenza a rotolare durante il taglio e possono far sì che la fresa si attacchi o salti verso di voi.

13. Non abbassare mai l'elettrotensile prima che l'accessorio si sia completamente fermato. L'accessorio rotante può fare presa sulla superficie e sottrarre l'elettrotensile al vostro controllo.

14. Dopo aver sostituito le punte o effettuato qualsiasi regolazione, accertarsi che il dado della pinza, il mandrino o qualsiasi altro dispositivo di regolazione siano saldamente serrati. I dispositivi di regolazione allentati potrebbero spostarsi inaspettatamente, causando la perdita di controllo, e i componenti rotanti allentati verrebbero espulsi violentemente.

15. Non utilizzare l'elettrotensile tenendolo sul fianco. Il contatto accidentale con l'attrezzo rotante può intrappolare gli indumenti, tirando l'attrezzo contro il corpo.

16. Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettrotensile. La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica può causare rischi elettrici.

17. Non utilizzare l'elettrotensile in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare tali materiali.

18. Non utilizzare componenti che richiedono refrigeranti liquidi. L'uso di acqua o di altri refrigeranti liquidi può provocare scosse elettriche o elettrocuzione.

Kickback e avvisi correlati

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a un componente rotante che si è inceppato in qualche punto. L'impigliamento o l'inceppamento provoca una rapida immobilizzazione del componente rotante, che a sua volta provoca la spinta dell'elettrotensile non controllato nella direzione opposta alla rotazione del componente. Ad esempio, se una ruota abrasiva si incastra nel pezzo in lavorazione, la punta della ruota che entra nel punto di incastro può scavare nella superficie del materiale causando la "risalita" della ruota o la sua rimozione. La ruota può essere diretta verso o lontana dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di innesto. Anche le ruote abrasive possono rompersi in queste condizioni. Il rimbalzo (noto anche come "contraccolpo") è il risultato di un uso improprio dell'elettrotensile e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le opportune precauzioni elencate di seguito.

1) Mantenere una presa salda sull'elettrotensile e posizionare il corpo e la mano in modo da resistere alle forze di rinculo. L'operatore può controllare le forze di rinculo se si prendono le dovute precauzioni.

2) Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare il contraccolpo e l'inceppamento del componente. Gli angoli e gli spigoli vivi tendono a intrappolare il componente in rotazione e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo.

3) Non installare una lama seghettata. Potrebbero verificarsi frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

4) Alimentare sempre la fresa nel materiale nella stessa direzione in cui il tagliente esce dal materiale (cioè nella stessa direzione in cui viene lanciato lo scarto). L'avanzamento dell'utensile nella direzione sbagliata fa sì che il tagliente della fresa esca dal pezzo e tiri l'utensile nella direzione dell'avanzamento.

5) Quando si utilizzano lime rotanti, mole da taglio, frese ad alta velocità o frese in carburo di tungsteno, fissare sempre saldamente il pezzo da lavorare. Queste ruote si inceppano se vengono posizionate con una leggera angolazione e possono provocare un contraccolpo. Quando una mola si inceppa, di solito si rompe. Quando la punta di un utensile rotante, una fresa ad alta velocità o una fresa in carburo di tungsteno si inceppa, si può verificare un contraccolpo e si può perdere il controllo dell'utensile.

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di smerigliatura, levigatura e taglio

- 1) Utilizzare solo i tipi di mola consigliati per l'elettrotensile e solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio, non smerigliare con il lato di una mola da taglio. Le mole da taglio abrasive sono destinate alla smerigliatura periferica; le forze laterali applicate a queste mole possono causarne la frantumazione.
- 2) Per i coni e le spine di rettifica filettati, utilizzare solo mandrini di mola intatti con una flangia di spalla non filettata della dimensione e della lunghezza corretta. I mandrini corretti riducono le possibilità di rottura.
- 3) Non bloccare la ruota di taglio e non esercitare una pressione eccessiva. Non cercare di ottenere profondità di taglio eccessive. Una pressione eccessiva sulla ruota aumenta il carico e la possibilità di torsione della ruota o di legatura nel taglio, nonché la possibilità di calci o rotture della ruota.
- 4) Non posizionare la mano sulla stessa linea e dietro l'arco. Quando la ruota, nel punto di funzionamento, si allontana dalla mano, il potenziale calcio può lanciare la ruota e l'elettrotensile direttamente verso di voi.
- 5) Quando la ruota si innesta o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, accendere l'elettrotensile e tenerlo fermo fino al completo arresto della ruota. Non tentare mai di rimuovere la ruota mentre questa è in movimento, altrimenti si potrebbe verificare un contraccolpo. Esaminare e adottare misure correttive per eliminare la causa dell'inceppamento della ruota.
- 6) Non riavviare il processo di taglio all'interno del pezzo. Lasciare che la ruota raggiunga la massima velocità e riprendere con cautela il taglio. Se l'elettrotensile si riavvia all'interno del pezzo, la ruota potrebbe legarsi, camminare o scacciare.
- 7) Sostenere i pannelli o qualsiasi pezzo sovradimensionato per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento e rimbalzo delle ruote. I pezzi di grandi dimensioni tendono ad abbassarsi sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo su entrambi i lati della mola.
- 8) Prestare particolare attenzione quando si segano pareti esistenti o altre aree cieche. La ruota sporgente può tagliare tubi del gas o dell'acqua, fili elettrici o oggetti che possono causare calci.

Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di rettifica

- 1) Non utilizzare dischi abrasivi di dimensioni eccessive. Per la scelta della carta abrasiva, attenersi alle raccomandazioni del produttore. Una carta abrasiva più grande che si estende oltre il platello rappresenta un rischio di lesioni e può provocare schiacciamenti, strappi del disco o calci.

Avvertenze di sicurezza specifiche per il lavoro con le spazzole metalliche

- 1) Si noti che le setole dei fili vengono espulse dalla spazzola anche durante il normale funzionamento. Non sovraccaricare i fili applicando un carico eccessivo alla spazzola. Le setole metalliche possono penetrare facilmente negli indumenti leggeri e/o nella pelle.
- 2) Lasciare che le spazzole funzionino alla velocità di esercizio per almeno un minuto prima di utilizzarle. Durante questo tempo, nessuno deve stare davanti o in linea retta con la spazzola. Le setole o i fili allentati verranno estratti durante il tempo di funzionamento.
- 3) Dirigere il lavoro della spazzola metallica rotante lontano da voi. Durante l'uso di queste spazzole, piccole particelle e minuscoli frammenti di filo possono essere espulsi ad alta velocità e rimanere conficcati nella pelle.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DI LAVORO:

- 1) Durante la smerigliatura dei metalli, le scintille vengono prodotte dalle scintille espulse. Fare attenzione a non mettere in pericolo gli astanti. A causa del rischio di incendio, i materiali infiammabili non devono trovarsi nelle vicinanze (zona di fuga delle scintille). Non utilizzare l'aspirazione della polvere.
- 2) Evitare che scintille e polveri volanti colpiscano o tocchino il corpo.
- 3) Utilizzare solo chiavi con estremità aperte, inserite correttamente e non danneggiate.
- 4) Gli utensili devono muoversi in modo completamente concentrico. Non continuare a utilizzare utensili privi di questa proprietà, ma sostituirli prima di proseguire il lavoro. Non entrare mai nella zona pericolosa della macchina quando è in funzione.
- 6) I trucioli e i detriti non devono essere rimossi mentre la macchina è in funzione.
- 7) Spegnerne immediatamente la macchina in caso di vibrazioni significative o altri malfunzionamenti. Controllare la macchina per determinarne la causa.
- 8) Assicurarsi che l'utensile (punta) sia completamente fermo prima di inserirlo.
- 9) In condizioni estreme (ad esempio, la smerigliatura di metalli con il mandrino e la mola), all'interno del minitensile possono accumularsi impurità significative.
- 10) Evitare che parti metalliche entrino nelle fessure di ventilazione: rischio di cortocircuito!
- 11) Utilizzare e conservare sempre gli accessori secondo le istruzioni del produttore.
- 12) **ATTENZIONE!** Rischio di ustioni! La ruota e il pezzo da lavorare si riscaldano durante l'uso. Indossare i guanti quando si cambiano i dischi o si tocca il pezzo in lavorazione. Tenere sempre le mani lontane dall'area di molatura.
- 13) **AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di incendi, lesioni e danni al prodotto dovuti a cortocircuiti, non immergere mai l'utensile, la batteria o il caricabatterie in un liquido o lasciare che il liquido scorra all'interno.
- 14) Liquidi corrosivi o conduttivi come l'acqua di mare, alcuni prodotti chimici industriali e prodotti contenenti candeggina, ecc. possono causare un cortocircuito.
- 15) Non utilizzare questo strumento per lavorare su prodotti contenenti amianto. Determinare la composizione del pezzo prima di iniziare il lavoro. L'amianto deve essere rimosso solo da un professionista qualificato.
- 16) L'utensile di inserimento deve sporgere di almeno 10 mm. La dimensione interna del gambo L può essere utilizzata per calcolare la velocità massima consentita dell'utensile di inserimento in base alle specifiche fornite dal produttore dell'utensile di inserimento. Essa non deve essere inferiore alla velocità massima dell'utensile elettrico.
- 17) Il pezzo deve essere bloccato se non è abbastanza pesante da essere stabile. Non spostare mai manualmente il pezzo verso l'utensile di inserimento rotante.
- 18) Rimuovere polvere e detriti dal corpo della pinza (base) e pulire l'albero dell'utensile (punta) prima di inserirlo nella base di montaggio (pinza). Gli utensili (punte) devono essere protetti:

- umidità e umidità eccessiva
- qualsiasi tipo di solvente
- sbalzi di temperatura estremi
- cadere e colpire.

Gli strumenti di importazione devono essere conservati

- organizzati in modo da poter essere rimossi senza danneggiare o distruggere altri strumenti di montaggio sulla base di supporto.
- Gli strumenti NON devono cadere o colpire punti duri. Scartare gli strumenti di inserimento che sono caduti, hanno subito urti, sono stati esposti a variazioni di temperatura estreme o sono entrati in contatto con solventi o umidità. Non aprire mai le batterie e i caricabatterie e conservarli solo in ambienti asciutti. Mantenerli sempre asciutti.

AVVERTENZA: NON lasciare che la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per questo prodotto. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può provocare gravi lesioni personali.

Importanti istruzioni di sicurezza per la batteria

1. Prima di utilizzare la batteria, leggere tutte le istruzioni e le etichette di avvertenza (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.
2. Non interferire in alcun modo con la batteria.
3. Se il tempo di funzionamento si riduce eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Si possono verificare pericoli di surriscaldamento, possibili ustioni e persino esplosioni.
4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico. La vista potrebbe essere minacciata.
5. Non cortocircuitare la batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (3) Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia. Un cortocircuito della batteria può causare un elevato flusso di corrente, surriscaldamento, possibili ustioni e persino danni.
6. Non conservare l'utensile e la batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).
7. Non incenerire la batteria, anche se è molto danneggiata o completamente usurata. In caso di incendio, la batteria potrebbe esplodere.
8. Fare attenzione a non far cadere o urtare la batteria in alcun modo.
9. Non utilizzare una batteria danneggiata. Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per il trasporto commerciale, ad esempio da parte di vettori terzi, è necessario osservare i requisiti speciali relativi all'imballaggio e all'etichettatura.
10. Per la preparazione dell'articolo da spedire è necessaria la consulenza di uno specialista in materiali pericolosi. Osservare anche le norme nazionali più dettagliate. Nastrare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa essere spostata all'interno dell'imballaggio. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.

ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie originali BORMANN. L'uso di batterie originali BORMANN o di batterie modificate può provocare l'esplosione della batteria e causare incendi, lesioni e danni. L'uso di batterie non adatte invalida la garanzia dell'utensile e del caricabatterie BORMANN.

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria.

1. Caricare la batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere il funzionamento dell'utensile e caricare la batteria se si nota una riduzione di potenza.
2. Non ricaricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
3. Caricare la batteria a temperatura ambiente (5 °C - 45 °C). Lasciare raffreddare una batteria "calda" prima di caricarla.
4. Caricare la batteria se non la si usa per molto tempo (più di sei mesi).

Importanti istruzioni di sicurezza per il caricabatterie

1. Questo caricabatterie non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza. Questo caricabatterie può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza, a condizione che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia istruiti sull'uso sicuro del caricabatterie e che ne comprendano i rischi. In caso contrario, sussiste il rischio di errori di funzionamento e di lesioni.
2. Sorvegliare i bambini durante l'uso, la pulizia e la manutenzione. In questo modo si eviterà che i bambini giochino con il caricabatterie.
3. Caricare solo batterie Li-Ion BORMANN; la tensione della batteria deve corrispondere alla tensione di carica della batteria del caricabatterie. Non caricare batterie non ricaricabili. In caso contrario, sussiste il rischio di incendio ed esplosione.
4. Non esporre il caricabatterie alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in uno strumento elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
5. Mantenere pulito il caricabatterie. La sporcizia comporta il rischio di scosse elettriche.
6. Controllare sempre il caricabatterie, il cavo e la spina prima dell'uso. Interrompere l'uso del caricabatterie se si riscontrano danni. Non aprire il caricabatterie da soli e farlo riparare solo da uno specialista qualificato, utilizzando solo ricambi originali. Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
7. Non utilizzare il caricabatterie su una superficie facilmente infiammabile (ad es. carta, tessuti, ecc.) o in un ambiente infiammabile. Esiste il rischio di incendio dovuto al riscaldamento del caricabatterie durante il funzionamento.
8. In caso di danni alla batteria e di uso improprio, possono essere emessi anche dei vapori. Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e rivolgersi a un medico in caso di effetti negativi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
9. Non coprire le fessure di ventilazione del caricabatterie. In caso contrario, il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi e non funzionare più correttamente.

Funzione

ATTENZIONE: prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa.

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

ATTENZIONE: spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la batteria.

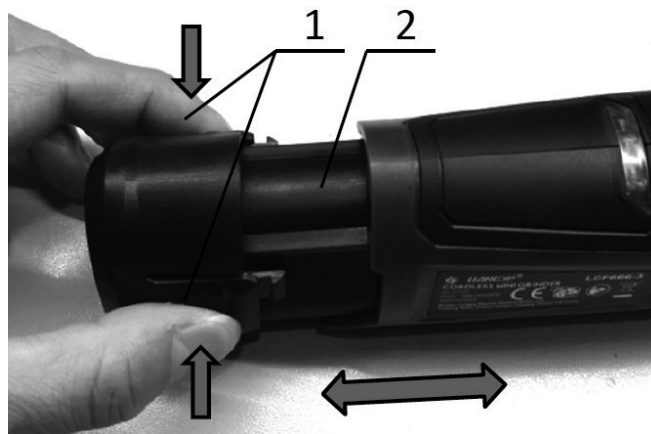
ATTENZIONE: Durante l'installazione o la rimozione della batteria, tenere saldamente l'utensile e la batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la batteria, possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e alla batteria e lesioni personali.

1. Pulsante di estrazione della batteria
2. Batteria

Per rimuovere la batteria, farla scorrere fuori dallo strumento premendo il pulsante su entrambi i lati della batteria. Per installare la batteria, allineare la fessura della batteria con la tacca dell'alloggiamento e farla scorrere in posizione. Farla scorrere fino a quando non scatta in posizione (si sente un clic).

ATTENZIONE: inserire sempre completamente la batteria. Assicurarsi sempre che la batteria sia inserita completamente; in caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

ATTENZIONE: non installare la batteria con più forza del necessario. Se la batteria non scivola facilmente, non è stata installata correttamente.



Sistema di protezione dell'utensile e della batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni.

Protezione da sovraccarico

Quando l'utensile viene fatto funzionare in modo da assorbire una corrente anormalmente elevata, si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In questo caso, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico. Quindi riaccendere l'utensile per riavviarlo.

Protezione contro il surriscaldamento

Quando l'utensile si surriscalda, si arresta automaticamente. In questo caso, lasciare raffreddare l'utensile prima di riaccenderlo. Se l'utensile non si avvia, è possibile che la batteria si sia surriscaldata. In questo caso, lasciare raffreddare la batteria prima di riavviare l'utensile.

Protezione contro la sovrascarica

Quando la capacità della batteria è insufficiente, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, rimuovere la batteria dall'utensile e ricaricarla.

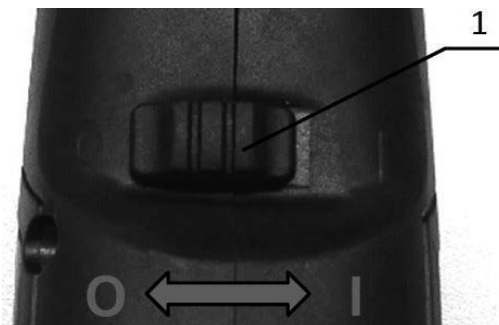
Funzionamento intermittente

ATTENZIONE: prima di inserire la batteria nell'utensile, verificare sempre che l'utensile sia spento.

1. Interruttore ON/OFF

- Per avviare l'utensile, far scorrere l'interruttore ON/OFF in posizione "I (ON)".

- Per arrestare il funzionamento dell'utensile, far scorrere l'interruttore ON/OFF in posizione "O (OFF)".



Indicatore di stato della batteria

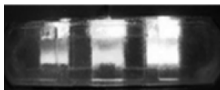
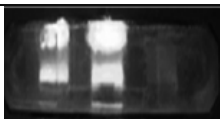

1. Indicatori di stato della batteria

-Accendere le spie di stato della batteria facendo scorrere l'interruttore ON/OFF su "I" per visualizzare il livello di carica residua della batteria.

-Di seguito sono riportate informazioni dettagliate sulla capacità residua.

-Spostate l'interruttore ON/OFF su "O" per spegnere le luci di stato della batteria.



Spie luminose	Capacità residua
	Verde/giallo/rosso (tre luci ON) Dal 60% al 100%
	Giallo/rosso (due luci ON) Da 30 a 60%
	Solo la spia rossa ON Dal 10 al 30%

NOTA: a seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, la lettura può differire leggermente dalla capacità effettiva.

Regolazione della velocità del multiutensile

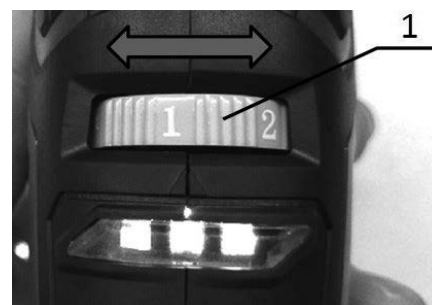
1. Selettore di regolazione della velocità

L'utensile rotante offre una gamma di velocità da 5000 a 25000 giri/min. Per selezionare la velocità giusta per ogni lavoro, utilizzare un pezzo di materiale per fare pratica. Per modificare la velocità di rotazione, ruotare il selettore di regolazione della velocità tra "1" e "6". Più alto è il numero, più alta è la velocità di rotazione. Ad esempio, un'impostazione di velocità pari a "1" significa circa 5000 giri/min e un'impostazione di velocità pari a "6" significa circa 25000 giri/min. Impostare il selettore sul numero corrispondente al lavoro da svolgere.

ATTENZIONE: Il quadrante non può essere ruotato direttamente da "1" a "6" o da "6" a "1". La rotazione forzata del quadrante può danneggiare l'utensile. Quando si cambia la direzione del quadrante, ruotare sempre il quadrante spostandolo attraverso ogni numero intermedio.

Fare riferimento alla tabella per la relazione tra le impostazioni del numero e la velocità approssimativa dell'utensile.

Numero	¹ min (RPM)
1	5,000
2	9,000
3	13,000
4	17,000
5	21,000
6	25,000

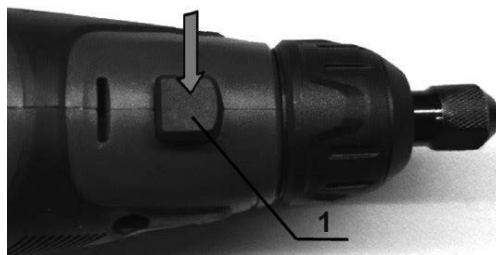


Blocco dell'asse

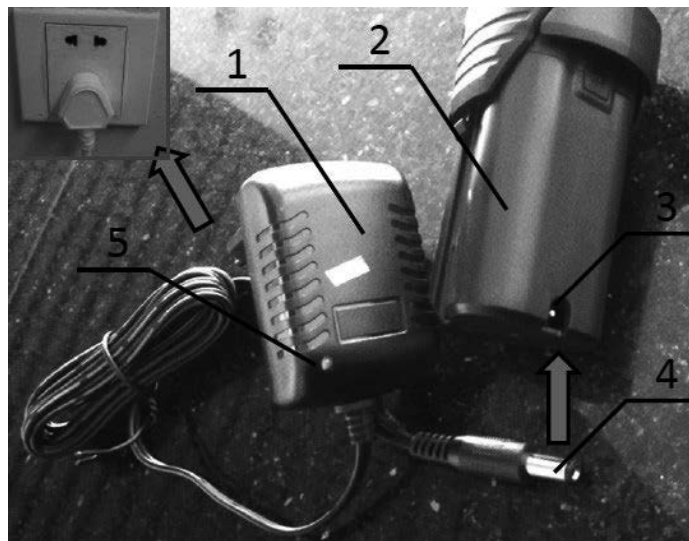
Premere il pulsante di blocco dell'albero per evitare che l'albero ruoti durante l'installazione o la rimozione delle parti.

1. Pulsante di blocco dell'asse

ATTENZIONE: Non inserire mai il blocco dell'assale quando l'assale è in rotazione. Non attivare il blocco dell'assale quando l'albero di trasmissione non è bloccato quando l'assale non è in movimento.



Ricarica della batteria



1. Caricabatterie
2. Batteria
3. Presa di ricarica
4. Spina del caricabatterie
5. Indicatore di carica

1. Inserire la batteria nella base del caricabatterie. La batteria può essere inserita solo con la polarità corretta.

2. Collegare la spina del caricabatterie alla presa di carica della batteria. Collegare il caricabatterie all'alimentazione. L'indicatore di carica mostra lo stato di carica:

ROSSO - In carica.

VERDE - Carica completata.

Il caricabatterie sarà particolarmente caldo durante la carica, il che è normale. Al termine della ricarica, scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione e la spina del caricabatterie dalla presa di ricarica.

NOTA:

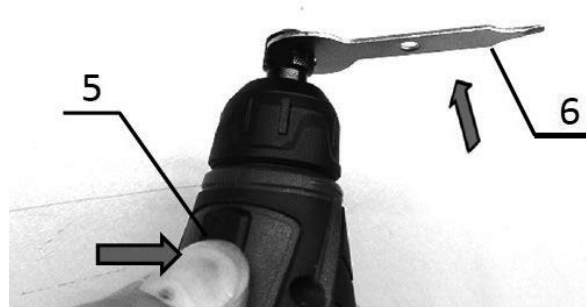
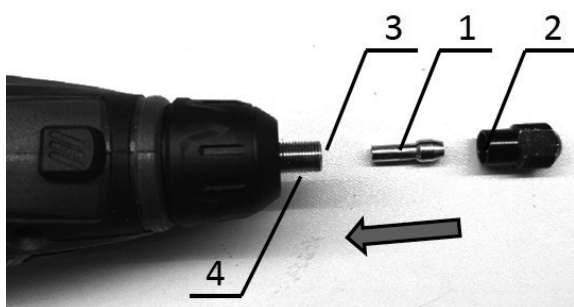
1. La tensione dell'alimentazione deve corrispondere ai dati riportati sull'etichetta del caricabatterie. Caricare la batteria solo nell'ambito della temperatura di esercizio consentita. La batteria fornita è parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima di utilizzare l'apparecchio.

Montaggio

ATTENZIONE: prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile, accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa.

Inserimento o rimozione della base di supporto

ATTENZIONE: Prima dell'uso, accertarsi sempre che la base di supporto sia montata in modo sicuro. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi lesioni durante il funzionamento.



1. Base d'appoggio, 2. Pericot, 3. Foro dell'albero, 4. Albero, 5. Manopola di bloccaggio dell'albero 6. Chiave dell'albero di base

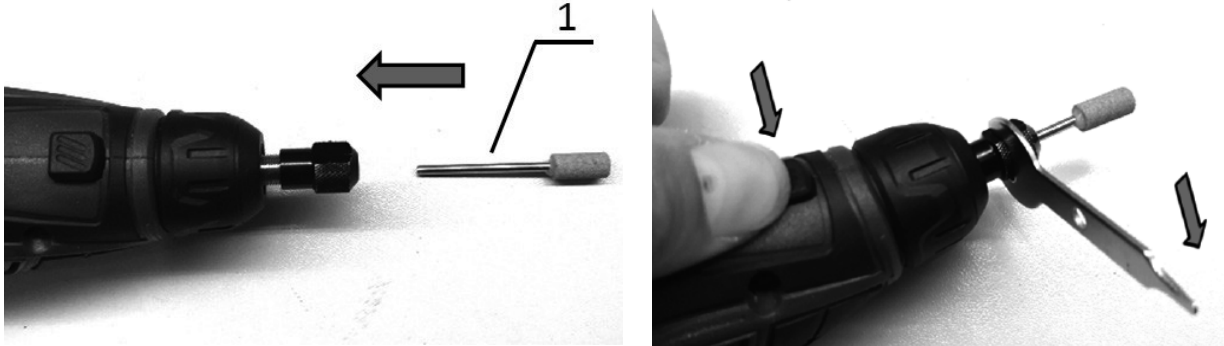
- Per installare la base di supporto, inserire la base di supporto e il dado della base di supporto nel foro dell'albero e utilizzare la chiave della base di supporto per stringere saldamente il dado mentre si preme il pulsante di blocco dell'albero.

- Per rimuovere la staffa di montaggio, eseguire la procedura di installazione al contrario.

Installazione o rimozione dell'accessorio

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'accessorio sia installato saldamente prima dell'uso. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni personali durante il funzionamento.

ATTENZIONE: Utilizzare il tipo e le dimensioni corrette dell'accessorio in base all'uso previsto.



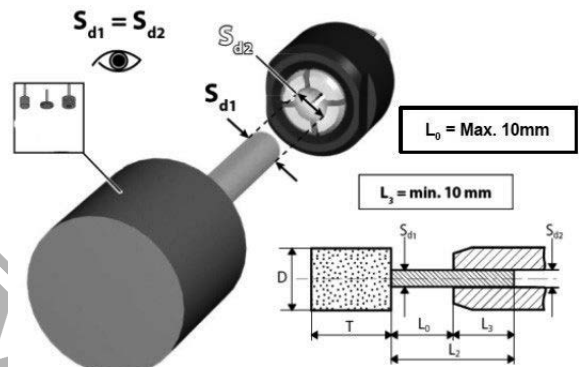
1. Accessorio

Per installare l'accessorio, allentare il dado della base di montaggio (pinza) e posizionare l'accessorio sulla base di montaggio; utilizzare la chiave della base di montaggio per serrare saldamente il dado della base di montaggio mentre si preme il pulsante di bloccaggio dell'albero.

L'attacco non deve essere posizionato a più di 10 mm dal dado della base di montaggio. Il superamento di questa distanza può causare oscillazioni e/o rotture dell'albero.

Nella figura a destra si analizzano le relazioni dimensionali.

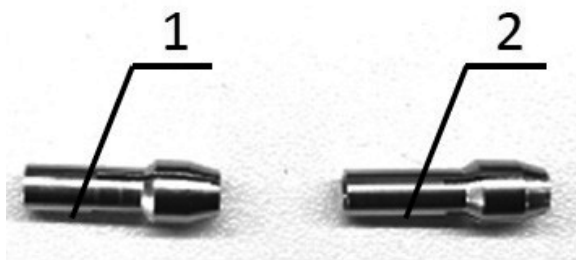
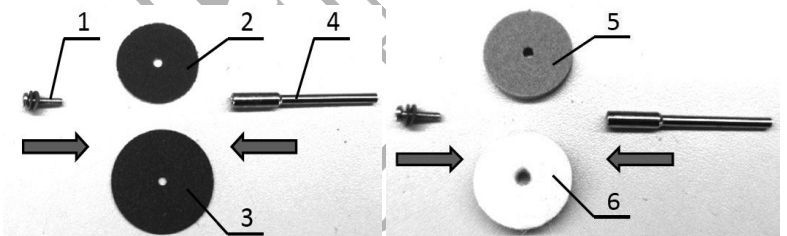
Per rimuovere l'accessorio, invertire la procedura di installazione.



Componenti

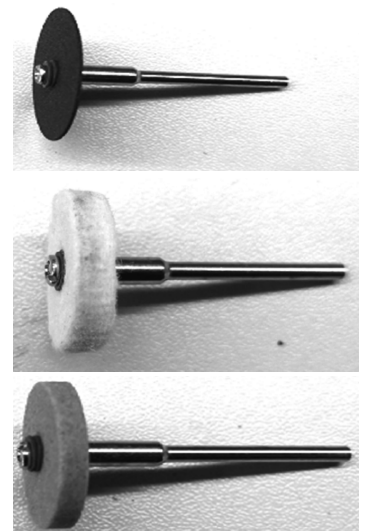
Basi di supporto

L'utensile viene fornito con elementi di ferramenta, come le basi di montaggio da 1/8" e 3/32", e può accogliere tutti gli accessori aggiuntivi BORMANN disponibili.



1. Base di montaggio da 3/32", 2. Base di montaggio da 1/8" (bullone)

- 1. Vite piccola
- 2. Disco abrasivo
- 3. Disco da taglio
- 4. Asse *
- 5. Disco di ricino
- 6. Disco di lucidatura



***NOTA:** si tratta di un albero con una piccola vite all'estremità, utilizzato per le mole da smerigliatura, taglio e lucidatura.

Arazzo



Perforazi



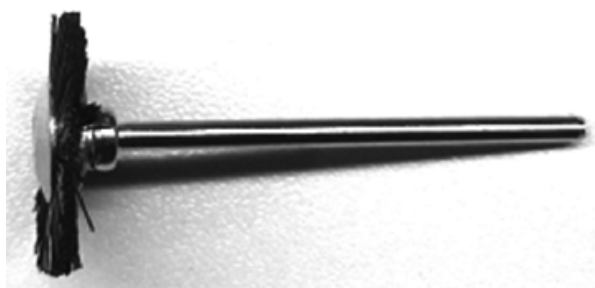
Fresatura



Incisione



Spazzole sintetiche



Spazzola di metallo



NOTE PER IL LAVORO CON MATERIALI/ATTREZZATURE/VELOCITÀ

1. Utilizzare gli utensili di fresatura per lavorare acciaio e ferro alla massima velocità.
2. Determinare la gamma di velocità di rotazione per la lavorazione di zinco, leghe di zinco, alluminio, rame e piombo mediante test su pezzi di prova.
3. Utilizzare una bassa velocità di rotazione per lavorare su plastiche e materiali con un basso punto di fusione.
4. Utilizzare una velocità di rotazione elevata per la lavorazione del legno.
5. Eseguire le operazioni di pulizia, lucidatura e lucidatura nella zona dell'ingranaggio centrale. Le seguenti sono solo raccomandazioni e non sono vincolanti. Quando si eseguono operazioni pratiche, eseguire prove personali per determinare l'utensile e le impostazioni ideali per il materiale da lavorare.

Numero	Materiale di lavorazione
1-3	Plastica e materiali con bassa temperatura di fusione
4-5	Pietra, ceramica
5	Legno morbido, metallo
6	Legno duro, acciaio

Esempi di applicazione/selezione di uno strumento adeguato

FUNZIONE	PARTI	UTILIZZO	ATTENZIONE (MIN - MAX) mm
Perforazione	Trapani HSS	Lavorazione del legno	18 -25, utilizzando il trapano più piccolo l'a sporgenza è di 10 mm
Fresatura	Pietra, ceramica	Lavori vari, ad es. creazione di incavi, cavità, forme, scanalature, fessure	18 - 25
Incisione	Legno morbido, metallo	Tag, artigianato, artigianato	18-25
Lucidatura, rimozione della ruggine ATTENZIONE! Applicare solo una leggera pressione quando si applica l'utensile al pezzo.	Spazzola di metallo	Rimozione della ruggine	9 - 15
	Dischi di lucidatura	In vari metalli e materie plastiche, in particolare metalli preziosi come oro e argento	12-18
Pulizia	Spazzole sintetiche	Ad esempio, per la pulizia di involucri di plastica difficili da raggiungere o dell' area intorno alla serratura di una porta.	9 - 15
Rettifica	Disco abrasivo	Lavori di smerigliatura su pietra, legno, lavori fini su materiali duri come ceramica o acciaio legato	12 - 18
	Disco abrasivo		10
Taglio	Dischi da taglio	Lavorazione di metallo, plastica e legno	12- 18

Funzione

Applicare una leggera pressione sull'utensile. Una pressione eccessiva sull'utensile può solo causare una finitura scadente e sovraccaricare il motore. Evitare i contraccolpi e l'inceppamento dell'attrezzo, soprattutto quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc. Si rischia la perdita di controllo. Non azionare mai l'utensile quando è a contatto con il pezzo da lavorare, per evitare lesioni all'operatore. Indossare sempre occhiali di sicurezza o schermi facciali e guanti protettivi durante l'uso. Se necessario, indossare una maschera protettiva. Dopo il funzionamento, spegnere sempre l'utensile e attendere che la ruota si arresti completamente prima di abbassarlo.

NOTA: se l'utensile funziona ininterrottamente finché la batteria non si scarica, lasciarlo inattivo per 15 minuti prima di continuare con una nuova batteria,

Lavorare con l'utensile rotante richiede pratica. Prima di iniziare, è necessario familiarizzare con le caratteristiche dell'utensile rotante. Accendere l'utensile senza che l'accessorio entri in contatto con il pezzo e attendere che l'utensile raggiunga la massima velocità.



1. lavorato

Impugnare l'utensile rotante come se fosse una penna e guidarlo leggermente sul pezzo. Non esercitare una pressione eccessiva. Lavorando in questo modo si ottiene il miglior controllo e si riduce la possibilità di errore.

NOTA: Non coprire i condotti dell'aria quando durante il lavoro, altrimenti si potrebbero verificare surriscaldamenti e danni all'utensile.



1. Condotti d'aria

Manutenzione

ATTENZIONE: verificare sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi ispezione o manutenzione.

ATTENZIONE: non utilizzare mai benzina, diluente, alcol o simili.

Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati BORMANN o dalla fabbrica, utilizzando sempre ricambi BORMANN.

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi		
Malfunzionamento	Causa	Energia
Il miniutensile non si avvia	Le batterie non sono installate	Installare le batterie cariche
	Problema di batteria (bassa tensione)	Ricaricare le batterie. Se la ricarica non riesce, sostituire le batterie.
Il motore si arresta dopo da un periodo minimo di utilizzo	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare le batterie. Se la ricarica non riesce, sostituire le batterie.
L'utensile multiuso non raggiunge il numero massimo di giri al minuto (RPM)	Le batterie non sono installate correttamente	Installare correttamente le batterie
	Calo di potenza della batteria	Ricaricare le batterie. Se la ricarica non riesce, sostituire le batterie.
	Il driver non funziona come dovrebbe	Rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato per la riparazione.
Vibrazioni/urti irregolari	La base (pinza) è installata in modo errato	Reinstallare correttamente la base
	L'accessorio non è installato correttamente	Reinserire correttamente il componente
	Malfunzionamento dello strumento	Rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato per la riparazione.

Scarico nell'ambiente



Solo per i Paesi dell'UE.

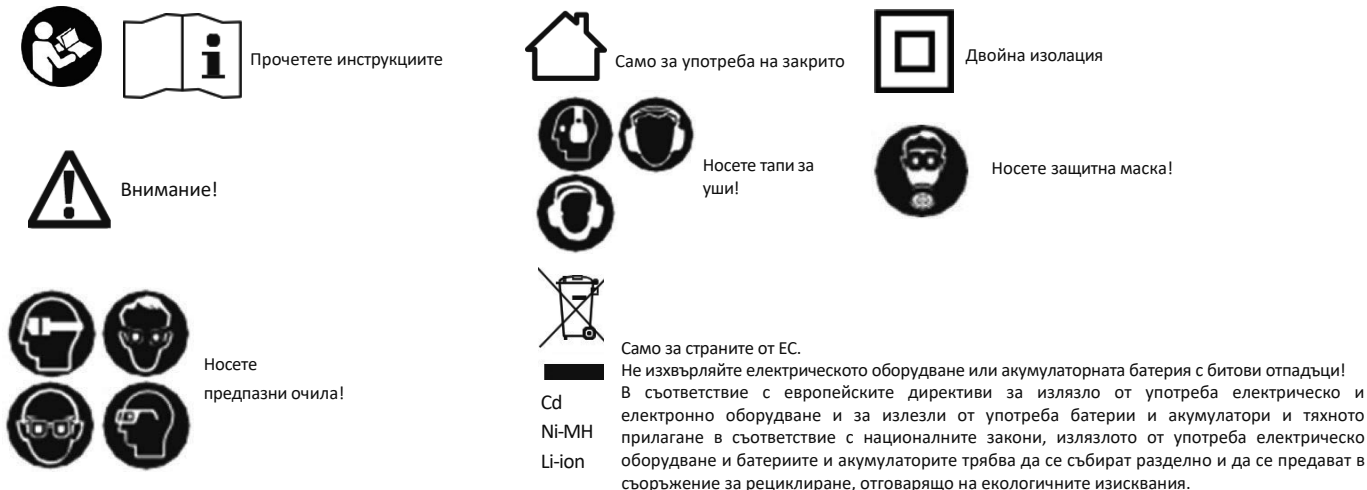
Non smaltire l'apparecchiatura elettrica o il pacco batterie con i rifiuti domestici!

Cd
Ni-MH
Li-ion

In conformità alle direttive europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sui rifiuti di pile e accumulatori e alla loro attuazione in conformità alle leggi nazionali, le apparecchiature elettriche e le pile e i pacchi batteria giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio conforme alle norme ambientali.

СИМВОЛИ

По-долу са посочени символите, използвани за оборудване. Уверете се, че разбирате значението им, преди да ги използвате.



ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	BVP2450
Тенденция	12 V (литиево-йонна)
Скорост без натоварване	5000 - 25000 оборота в минута.
Настройки на скоростта	6
Цвета	Ф 2,4 мм
Други функции	<p>Бързо освобождаване на дросела</p> <p>Променлив контрол на скоростта</p> <p>LED индикатор за капацитета на батерията Батерия 1 x 2 Ah и зарядно устройство</p> <p>• Аксесоари: 1 x комбиниран ключ, 1 x основа шкурка: F3,2 мм, 5 ленти за шлайфане</p>

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и спецификациите на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Компонентите, описани/илюстрирани в страниците на ръководството, които държите в ръцете си, може да се отнасят за други модели от продуктовата гама на производителя със сходни характеристики и може да не са включени в току-що закупения от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от оторизирани от производителя сервизни техници.

* Винаги използвайте продукта с предоставеното оборудване. Използването на продукта с несъответстващо на изискванията оборудване може да доведе до неизправност или дори до сериозно нараняване или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

*Включени са батерия и зарядно устройство.

Предвидена употреба

Мини мултифункционалният инструмент е предназначен за шлайфане, рязане, шлифоване, полиране и почистване с телена четка на дърво, пластмаса и метал. Той е идеален за работа в труднодостъпни зони. Моля, запознайте се с инструкциите на производителя. Машината не е подходяща за работа в присъствието на вода. Не използвайте продукта по начин, различен от посочения за предназначението му.

Шум

Типично A-претеглено ниво на шума, определено в съответствие с EN60745-2-23: Ниво на звуково налягане (LpA): 60,3 dB(A) или по-малко Несигурност (K) : 3dB(A). Нивото на шума по време на работа може да надхвърли 80 dB(A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Посочените стойности на шумовите емисии са измерени в съответствие със стандартен метод за изпитване и могат да се използват за сравняване на един уред с друг.

ЗАБЕЛЕЖКА: Докладваните стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете защита на слуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Емисиите на шум по време на действителното използване на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина на използване на инструмента, особено в зависимост от вида на обработвания детайл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че сте определили мерки за безопасност за защита на оператора въз основа на оценка на експозицията при действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, например когато инструментът е изключен и когато е в покой, с изключение на времето за включване).

Вибрации

Общата стойност (триосна векторна сума), определена за вибрации съгласно EN60745-2-23: работа в стационарно състояние, Емисия на вибрации (ah, SG): 2,5 m/s² или по-малко. *Неопределеност (K): 1,5 m/s².

ЗАБЕЛЕЖКА: Стойността на вибрационната емисия е измерена съгласно стандартния метод и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг.

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната стойност на вибрационните емисии може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Емисията на вибрации по време на действителното използване на електроинструмента може да се различава от посочената стойност на емисията в зависимост от начина на използване на инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че сте определили мерки за безопасност за защита на оператора въз основа на оценка на експозицията при действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, например когато инструментът е изключен и когато е в покой, с изключение на случаите, когато е включен).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочената стойност на емисиите на вибрации се използва за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се използва за други приложения, стойността на вибрационната емисия може да е различна.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за инструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (акумулаторна).

Безопасност на работното място

1. Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Замърсените или тъмни места насърчават злополуките.
2. Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, напр. в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
3. Когато използвате електроинструмент, не допускайте деца и външни лица. Отвлечането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

1. Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на гнездото. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели за заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите им контакти намаляват риска от токов удар.
2. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, котлони и хладилници. Рискът от токов удар се увеличава, ако тялото е заземено или заземено.
3. Не излагайте електроинструментите на дъжд или мокри условия. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
4. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
5. Когато използвате електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
6. Ако използването на електроинструмент във влажна зона е неизбежно, използвайте захранване със защита от прекъсване на веригата (GFCI). Използването на GFCI намалява риска от токов удар.

Лична сигурност

1. Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато използвате електрически инструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при използване на електрически инструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
2. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвано при подходящи условия, ще намали личните наранявания.
3. Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да повдигате или пренасяте инструмента. Пренасянето на електроинструменти с един пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател пригласява злополуки.
4. Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да причини телесни наранявания.
5. Не се разтягайте прекалено много. Винаги поддържайте правилна стойка и баланс. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
6. Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да попаднат в движещите се части.
7. Ако са осигурени устройства за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители може да намали рисковете, свързани с праха.
8. Не позволявайте познанието на честата употреба на инструменти да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.
9. Използвайте само предпазни устройства, одобрени от съответния регулаторен орган. Неодобрените предпазни устройства може да не осигурят подходяща защита. Защитата на очите трябва да бъде одобрена от ANSI, а защитата на дихателните пътища трябва да бъде одобрена от NIOSH за специфичните опасности на работното място.
10. Не спускайте инструмента, докато не спре напълно. Движещите се части могат да захванат повърхността и да изкарате инструмента от контрол.
11. Когато използвате ръчен електроинструмент, дръжте инструмента здраво с двете си ръце, за да се противопоставите на началния въртящ момент.
12. Не оставяйте инструмента без надзор, когато акумулаторната батерия е свързана. Изключете инструмента и извадете акумулаторната батерия, преди да го напуснете.
13. Този продукт не е играчка. Съхранявайте го на място, недостъпно за деца.
14. Носителите на пейсмейкър трябва да се консултират с лекаря си преди употреба. Електромагнитните полета в близост до сърдечния пейсмейкър могат да причинят смущения или повреда на самия пейсмейкър.
15. Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, съдържащи се в това ръководство за употреба, не могат да обхванат всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Операторът трябва да разбере, че здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат включени в този продукт, а трябва да бъдат осигурени от оператора.

Използване и грижа за електроинструменти

1. Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
2. Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява от превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
3. Изключете щепсела от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да извършвате настройки, да смените части или да съхранявате електроинструмента. Тези мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
4. Съхранявайте инертните електроинструменти на места, недостъпни за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента или с тези инструкции, да го използват. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
5. Извършване на поддръжка на електрически инструменти. Проверявайте за неправилно подреждане или движещи се части, счупени части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако са повредени, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лоша поддръжка на електроинструмента.
6. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се проверяват по-лесно.

Използване и грижа за инструменти, захранвани с батерии

1. Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да създаде опасност от пожар, ако се използва с друг тип батерия.
2. Използвайте електроинструменти само с посочените батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
3. Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да създадат връзка между един и друг терминал. Късото съединение на изводите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
4. При трудни условия от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт с нея. В случай на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете медицинска помощ. Течността, изтичаща от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.

Услуга

1. Възложете ремонта на електроинструмента на квалифициран сервиз, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.
2. Следвайте инструкциите за смазване и смяна на частите.
3. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масла и мазнини.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗЖИЧНИЯ МИНИ ИНСТРУМЕНТ

Инструкции за безопасност, характерни за операции по шлифование, шлайфане, почистване с телена четка или абразивно рязане:

1. Този електроинструмент е предназначен за използване като инструмент за шлайфане, шлифование, почистване с телена четка, полиране, гравирание или рязане. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
2. Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. Фактът, че аксесоарът може да бъде прикрепен към електроинструмента, не гарантира неговата безопасна работа.
3. Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне толкова висока, колкото е максималната скорост, посочена на електроинструмента. Аксесоари, работещи със скорост, по-висока от номиналната, могат да се счупят и да паднат.
4. Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на номиналния капацитет на електроинструмента. Аксесоарите с неправилен размер не могат да бъдат правилно тествани.
5. Размерът на патронника на аксесоарите трябва да пасва правилно на жлеба на електроинструмента. Принадлежностите, които не пасват на монтажния обков на електроинструмента, ще бъдат дебалансираны, ще вибрират прекомерно и могат да причинят загуба на контрол.
6. Монтираните шлифовъчни дискове, шлифовъчни барабани, фрези или други аксесоари трябва да са напълно монтирани във вретеното или цангата. Ако шпинделът не е правилно фиксиран и/или изпъкналостта на шлифовъчния диск е твърде голяма, монтираният шлифовъчен диск може да се разхлаби и да бъде изхвърлен с висока скорост.
7. Не използвайте повредени части. Преди всяка употреба проверявайте компонентите, като например абразивните дискове, за стружки и пукнатини. Ако електроинструментът или аксесоарът бъде изпуснат, проверете за повреди или монтирайте безвреден аксесоар. След проверка и инсталиране на аксесоар, поставете себе си и странични лица на разстояние от нивото на въртящия се аксесоар и работете с електроинструмента с пълна скорост без натоварване в продължение на една минута. Повредените компоненти обикновено се разпадат по време на този период на изпитване.
8. Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте предпазен щит за лице, предпазни очила или очила. Ако е необходимо, носете противопрахова маска, защита на слуха, ръкавици и работна престилка, способна да блокира малки парчета абразиви или детайли. Праховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, образувани при работата. Продължителното излагане на силен шум може да доведе до загуба на слуха.

9. Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от обработвания детайл или счупен компонент могат да излетят и да причинят наранявания извън работната зона.

10. Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности на дръжката, когато изпълнявате задача, при която режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити кабели. Контактът с кабели "под напрежение" ще направи откритите метални части на електроинструмента също "под напрежение" и може да причини токов удар на оператора.

11. При стартиране винаги дръжте инструмента здраво в ръката си. Реакционният момент на двигателя при ускоряване до максимална скорост може да доведе до усукване на инструмента.

12. Ако е възможно, използвайте скоби, за да поддържате детайла. Никога не дръжте малък детайл с една ръка, а инструмента с другата по време на работа. Притискането на малък детайл позволява ръката да се използва за управление на инструмента. Кръглите материали, като дюбели, тръби или тръби, имат склонност да се търкалят по време на рязане и могат да предизвикат залепване или подскачане на режещия инструмент към вас.

13. Никога не спускайте електроинструмента, преди приставката да е спряла напълно. Въртящата се приставка може да захване повърхността и да изкара електроинструмента извън контрола ви.

14. След смяна на свредла или извършване на каквито и да било настройки се уверете, че гайката на цангата, патронника или другото регулиращо устройство е здраво затегнато. Разхлабените регулиращи устройства могат да се преместят неочаквано, което да доведе до загуба на контрол, а разхлабените въртящи се компоненти да бъдат силно изхвърлени.

15. Не използвайте електроинструмента, докато го държите настрана. Случаен контакт с електроинструмента може да захване дрехите, придърпвайки инструмента към тялото.

16. Почиствайте редовно въздухозаборниците на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса и прекомерното натрупване на метален прах може да доведе до електрически опасности.

17. Не използвайте електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламенят такива материали.

18. Не използвайте компоненти, които изискват течни хладилни агенти. Използването на вода или други течни хладилни агенти може да причини токов удар или поражение от електрически ток.

Отстъпки и свързани известия

Откатът е внезапна реакция на въртящ се компонент, който се е заклешил някъде. Заклещването или засядането предизвиква бързо обездвижване на въртящия се компонент, което от своя страна кара неконтролирания електроинструмент да натиска в посока, обратна на въртенето на компонента. Например, ако абразивен диск се заклеши в детайла върхът на диска, навлизащ в точката на заклещване, може да се вкопчи в повърхността на материала, което да доведе до "издигане" или отстраняване на диска. Колелото може да бъде насочено към или от оператора, в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на засядане. Абразивните колела могат също да се счупят при тези условия. Отскачането (известно също като "откат") е резултат от неправилно използване на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнато чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, изброени по-долу.

1) Дръжте здраво електроинструмента и разположете тялото и ръката си така, че да се противопоставят на силите на отката. Операторът може да контролира силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.

2) Бъдете особено внимателни, когато работите по ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте откат и заклещване на компонента. Ъглите и острите ръбове са склонни да захващат въртящия се компонент и да причиняват загуба на контрол или откат.

3) Не поставяйте назъбено острие. Възможно е да възникнат чести отскоци и загуба на контрол.

4) Винаги вкарвайте режещия инструмент в материала в същата посока, в която режещият ръб излиза от материала (т.е. в същата посока, в която се изхвърлят отпадъците). Подаването на инструмента в неправилна посока води до излизане на режещия ръб на режещия инструмент от детайла и издърпване на инструмента в посоката на подаване.

5) Когато използвате ротационни пили, режещи дискове, високоскоростни фрези или фрези от волфрамов карбид, винаги захващайте здраво детайла. Тези дискове ще се заклешат, ако са поставени под малък ъгъл, и могат да предизвикат откат. Когато един шлифовъчен диск се заклеши, той обикновено се чупи. Когато върхът на ротационен инструмент, високоскоростен нож или волфрамовокарбиден нож се заклеши, може да се получи откат и да загубите контрол над инструмента.

Специфични инструкции за безопасност при шлифване, шлайфане и рязане

- 1) Използвайте само видовете шлифовъчни дискове, препоръчани за електроинструмента, и само за препоръчаните приложения. Например, не шлифвайте със страната на режещ диск. Абразивните режещи дискове са предназначени за периферно шлайфане; страничните сили, приложени към тези дискове, могат да доведат до тяхното счупване.
- 2) За шлифовъчни конуси и щифтове с резба използвайте само неповредени шлифовъчни шпиндели с раменен фланец без резба с правилния размер и дължина. Правилните шпиндели намаляват вероятността от счупване.
- 3) Не блокирайте режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да постигнете прекомерна дълбочина на рязане. Прекомерният натиск върху режещото колело увеличава натоварването и възможността за усукване на колелото или обвързване при рязане, както и възможността за изкъртане или счупване на колелото.
- 4) Не поставяйте ръката си на една и съща линия и зад въртящото се колело. Когато колелото, в точката на работа, се отдалечи от ръката, потенциалният удар може да изхвърли колелото и електроинструмента директно върху вас.
- 5) Когато колелото се задвижи или когато рязането се прекъсне по някаква причина, включете електроинструмента и го задръжте, докато колелото спре напълно. Никога не се опитвайте да отстранявате колелото, докато то е в движение, в противен случай може да се получи откат. Прочетете и предприемете коригиращи мерки, за да отстраните причината за засядането на колелото.
- 6) Не стартирайте отново процеса на рязане във вътрешността на обработвания детайл. Оставете колелото да достигне пълна скорост и внимателно възобновете рязането. Ако електроинструментът рестартира рязането вътре в обработвания детайл, колелото може да се заклещи, да тръгне или да избие.
- 7) Поддържайте панелите или всички извънгабаритни части, за да намалите до минимум риска от смачкване и отскачане на колелата. Големите детайли са склонни да увиснат под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под детайла в близост до линията на рязане и в близост до ръба на детайла от двете страни на колелото.
- 8) Обърнете специално внимание при рязане на съществуващи стени или други слепи зони. Изпъкналото колело може да пререже газови или водни тръби, електрически проводници или предмети, които могат да причинят ритник.

Специфични инструкции за безопасност при шлифване

- 1) Не използвайте прекалено големи абразивни дискове. При избора на абразивна хартия следвайте препоръките на производителя. По-голямата абразивна хартия, която излиза извън подложката, представлява риск от нараняване и може да доведе до смачкване, разкъсване или изриване на диска.

Специфични инструкции за безопасност при работа с телени четки

- 1) Обърнете внимание, че телените влакна се изхвърлят от четката дори при нормална работа. Не претоварвайте проводниците чрез прилагане на прекомерно натоварване на четката. Телените четки могат лесно да проникнат през леки дрехи и/или кожа.
- 2) Оставете четките да работят с работна скорост поне една минута, преди да ги използвате. През това време никой не трябва да стои пред или в права линия с четката. Свободните косъмчета или жички ще бъдат извадени по време на работното време.
- 3) Насочете работата на въртящата се телена четка далеч от вас. При използването на тези четки малки частици и малки фрагменти от тел могат да бъдат изхвърлени с висока скорост и да се забият в кожата.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА:

- 1) По време на шлайфане на метали се получават искри от изхвърлени искри. Внимавайте да не застрашите околните. Поради опасност от пожар, в близост не трябва да се намират запалими материали (зона за избягване на искри). Не използвайте прахоулавяне.
- 2) Предотвратете попадането на искри и летящ прах върху тялото или докосването му.
- 3) Използвайте само ключове с отворени краища, които са правилно поставени и не са повредени.
- 4) Инструментите трябва да се движат напълно концентрично. Не продължавайте да използвате инструменти без това свойство, а ги сменете, преди да продължите работа. Никога не навлизайте в опасната зона на машината, когато тя е в работен режим.
- 6) Не трябва да се отстраняват стружки и отломки, докато машината работи.
- 7) Изключете машината незабавно в случай на силни вибрации или други неизправности. Проверете машината, за да определите причината.
- 8) Уверете се, че инструментът (бормашината) е напълно неподвижен, преди да го поставите.
- 9) При екстремни условия (напр. при шлифване на метали с шпиндела и шлифовъчния диск) в миниинструмента могат да се натрупат значителни количества примеси.
- 10) Не позволявайте на метални части да влизат във вентилационните отвори: риск от късо съединение!
- 11) Винаги използвайте и съхранявайте аксесоарите съгласно инструкциите на производителя.
- 12) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от изгаряния! Колелото и обработвания детайл се нагряват по време на работа. Носете ръкавици, когато смените дисковете или докосвате обработвания детайл. Винаги дръжте ръцете си далеч от зоната на шлайфане.
- 13) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да намалите риска от пожар, нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте инструмента, батерията или зарядното устройство в течност и не позволявайте течност да потече вътре.
- 14) Корозивни или проводящи течности, като морска вода, някои промишлени химикали и продукти, съдържащи белина, и др., могат да предизвикат късо съединение.
- 15) Не използвайте този инструмент за работа с продукти, съдържащи азбест. Преди да започнете работа, определете състава на обработвания детайл. Азбестът трябва да се отстранява само от квалифициран специалист.
- 16) Инструментът за поставяне трябва да стърчи най-малко 10 мм. Вътрешният размер на дръжката L може да се използва за изчисляване на максималната допустима скорост на инструмента за вмъкване съгласно спецификациите, предоставени от производителя на инструмента за вмъкване. Тя не трябва да е по-малка от максималната скорост на електроинструмента.
- 17) Заготовката трябва да се закрепва, ако не е достатъчно тежка, за да бъде стабилна. Никога не премествайте ръчно обработвания детайл към въртящия се инструмент за вмъкване.
- 18) Отстранете праха и замърсяванията от корпуса на скобата (основата) и почистете вала на инструмента (накрайника), преди да го поставите в монтажната основа (скобата). Инструментите (накрайниците) трябва да бъдат защитени:

- влага и прекомерна влажност
- всякакъв вид разтворител
- екстремни температурни промени
- падане и удар.

Вносните инструменти трябва да се съхраняват

- организирани по такъв начин, че да могат да се демонтират, без да се повредят или разрушат други монтажни инструменти на опорната основа.
- Инструментите НЕ трябва да падат или да се удрят в твърди точки. Изхвърлете инструменти за въвеждане, които са били изпуснати, ударени, изложени на екстремни температурни промени или са влезли в контакт с разтворители или влага. Никога не отваряйте батериите и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Съхранявайте ги на сухо място по всяко време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте познаването на продукта (придобито чрез многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за този продукт. Неправилната употреба или неспазването на инструкциите за безопасност в това ръководство за употреба може да доведе до сериозни лични наранявания.

Важни инструкции за безопасност за батерията

1. Преди да използвате батерията, прочетете всички инструкции и предупредителни етикети (1) върху зарядното устройство, (2) върху батерията и (3) върху продукта, в който се използва батерията.
2. Не въздействайте по никакъв начин на батерията.
3. Ако времето за работа стане твърде кратко, незабавно прекратете работата. Съществува опасност от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
4. Ако електролитът попадне в очите, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Зрението ви може да бъде застрашено.
5. Не свързвайте батерията накъсо:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводящ материал.
 - (2) Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.
 - (3) Не излагайте батерията на вода или дъжд. Късото съединение на батерията може да доведе до голям ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
6. Не съхранявайте инструмента и батерията на места, където температурата може да достигне 50 °C (122 °F) или повече.
7. Не изгаряйте батерията, дори ако е силно повредена или напълно износена. В случай на пожар батерията може да се взриви.
8. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията по какъвто и да е начин.
9. Не използвайте повредена батерия. Съдържащите се литиево-йонни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни товари. При търговско транспортиране, напр. от външни превозвачи, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание.
10. За подготовката на изделието, което ще се превозва, е необходим съвет от специалист по опасни материали. Спазвайте и по-подробните национални разпоредби. Запелете или покрийте отворените контакти и опаковайте батерията така, че да не може да бъде преместена в опаковката. Спазвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на батериите.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални батерии BORMANN. Използването на оригинални батерии BORMANN или модифицирани батерии може да доведе до експлозия на батерията и до пожар, наранявания и щети. Използването на неподходящи батерии води до отпадане на гаранцията на инструмента и зарядното устройство BORMANN.

Съвети за поддържане на максимален живот на батерията

1. Заредете батерията, преди да се е разредила напълно. Спрете да работите с инструмента и заредете батерията, ако забележите намаляване на мощността.
2. Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането намалява живота на батерията.
3. Заредете батерията при стайна температура (5 °C - 45 °C). Оставете "топлата" батерия да изстине, преди да я заредите.
4. Заредете батерията, ако не я използвате дълго време (повече от шест месеца).

Важни инструкции за безопасност за зарядното устройство

1. Това зарядно устройство не е предназначено за използване от деца или лица с физически, сензорни или умствени ограничения или с липса на опит или познания. Това зарядно устройство може да се използва от деца на възраст 8 години или повече и от лица с физически, сетивни или умствени ограничения или с липса на опит или познания, при условие че лице, отговорно за тяхната безопасност, ги наблюдава или ги е инструктирало за безопасното използване на зарядното устройство и че те разбират свързаните с това рискове. В противен случай съществува риск от грешки при работа и нараняване.
2. Наблюдавайте децата по време на употреба, почистване и поддръжка. Това ще попречи на децата да си играят със зарядното устройство.
3. Зареждайте само литиево-йонни батерии BORMANN; напрежението на батерията трябва да съответства на напрежението на зарядното устройство. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат. В противен случай съществува риск от пожар и експлозия.
4. Не излагайте зарядното устройство на дъжд или мокри условия. Навлизането на вода в електрически уред увеличава риска от токов удар.
5. Поддържайте зарядното устройство чисто. Замърсяването представлява риск от токов удар.
6. Винаги проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела преди употреба. Ако откриете някаква повреда, прекратете използването на зарядното устройство. Не отваряйте сами зарядното устройство и го поправете само от квалифициран специалист, като използвате само оригинални резервни части. Повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
7. Не използвайте зарядното устройство върху лесно запалими повърхности (напр. хартия, текстил и др.) или в запалима среда. Съществува риск от пожар поради нагряване на зарядното устройство по време на работа.
8. В случай на повреда на батерията и неправилна употреба също могат да се отделят изпарения. Уверете се, че зоната е добре проветрена и потърсете медицинска помощ в случай на неблагоприятни ефекти. Изпаренията могат да раздразнят дихателните пътища.
9. Не покривайте вентилационните отвори на зарядното устройство. В противен случай зарядното устройство може да прегрее и да не функционира правилно.

Функция

ВНИМАНИЕ: Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента, винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и че батерията е извадена.

Инсталиране или изваждане на касетата с батерия

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента, преди да монтирате или демонтирате батерията.

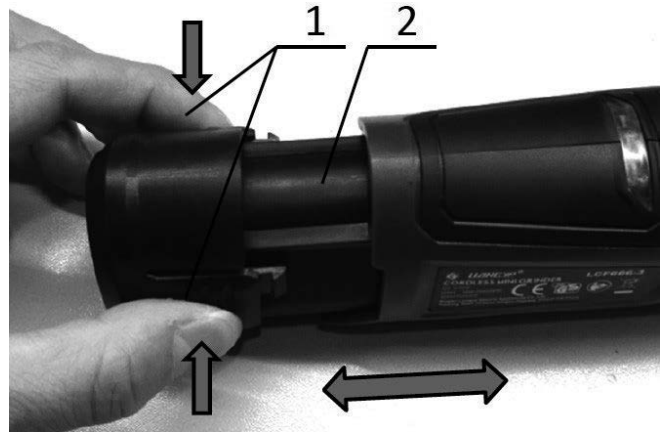
ВНИМАНИЕ: Когато монтирате или сваляте акумулаторния блок, дръжте здраво инструмента и акумулаторния блок. Ако инструментът и акумулаторната батерия не се държат здраво, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да причинят повреда на инструмента и акумулаторната батерия и телесни повреди.

1. Бутон за изваждане на батерията
2. Батерия

За да извадите батерията, я извадете от инструмента, като натиснете бутона от двете страни на батерията. За да инсталирате батерията, подравнете гнездото за батерията с прореза и я плъзнете на място. Плъзнете я, докато щракне на мястото си (ще чуете щракване).

ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте батерията докрай. Винаги се уверявайте, че батерията е напълно поставена; в противен случай тя може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на хората около вас.

ВНИМАНИЕ: Не монтирайте батерията с повече сила, отколкото е необходимо. Ако батерията не се плъзга лесно, тя не е инсталирана правилно.



Система за защита на инструменти и батерии

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента и батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът се спира автоматично по време на работа, ако инструментът или акумулаторът се намират в едно от следните състояния.

Защита от претоварване

Когато инструментът работи по начин, който води до необичайно висок ток, той спира автоматично без никаква индикация. В този случай изключете инструмента и спрете приложението, което е причинило претоварването. След това включете отново инструмента, за да го рестартирате.

Защита от прегряване

Когато инструментът прегрее, той се спира автоматично. В този случай оставете инструмента да се охлади, преди да го включите отново. Ако инструментът не се стартира, акумулаторната батерия може да е прегряла. В този случай оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да стартирате инструмента отново.

Защита от свръхразряд

Когато капацитетът на батерията е недостатъчен, инструментът спира автоматично. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

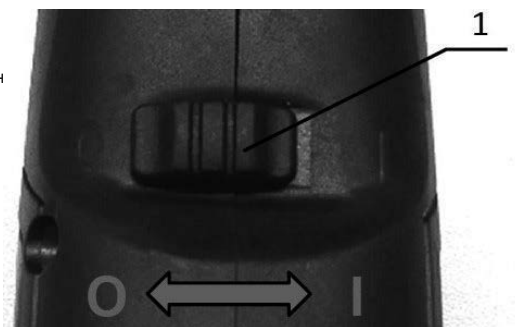
Периодична работа

ВНИМАНИЕ: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали инструментът е изключен.

1. Превключвател ON/OFF

- За да стартирате инструмента, преместете превключвателя за включване/изключване в положен

- За да спрете работата на инструмента, преместете превключвателя за включване/изключване в положение "O (OFF)".



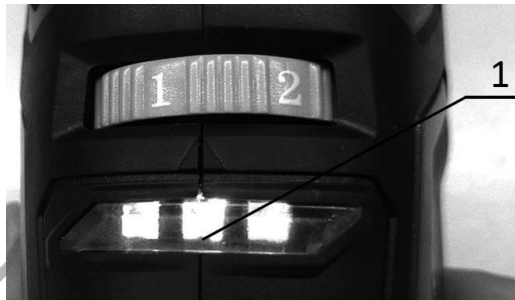
Индикатор за състоянието на батерията

1. Индикатори за състоянието на батерията

-Включете светлините за състоянието на батерията, като плъзнете превключвателя за включване/изключване в положение "I", за да се покаже оставащото ниво на заряд на батерията.

Подробности за остатъчния капацитет са дадени по-долу.

-Преместете превключвателя ON/OFF в положение "O", за да изключите светлините за състоянието на батерията.



Предупредителни светлини	Остаъчен капацитет
	Зелено/жълто/червено (три включени светлини) От 60% до 100%
	Жълто/червено (две включени светлини) 30 до 60%
	Само червена светлина ON От 10 до 30 процента

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда показанията могат да се различават леко от действителния капацитет.

Регулиране на скоростта на мултифункционалния инструмент

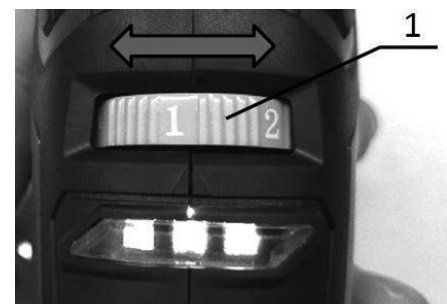
1. Селектор за управление на скоростта

Ротационният инструмент предлага диапазон на скоростта от 5000 до 25000 об/мин. За да изберете подходящата скорост за всяка работа, използвайте парче материал за тренировка. За да промените скоростта на въртене, завъртете диска за управление на скоростта между "1" и "6". Колкото по-голямо е числото, толкова по-висока е скоростта на въртене. Например, настройка на скоростта "1" означава около 5000 об/мин, а настройка на скоростта "6" - около 25000 об/мин. Настройте циферблата на числото, съответстващо на работата, която трябва да се извърши.

ВНИМАНИЕ: Циферблатът не може да се върти директно от "1" до "6" или от "6" до "1". Насилственото завъртане на циферблата може да повреди инструмента. Когато промените посоката на циферблата, винаги завъртайте циферблата, като го премествате през всяка междинна цифра.

Вижте таблицата за връзката между настройките на числата и приблизителната скорост на инструмента.

Номер	¹ мин (RPM)
1	5,000
2	9,000
3	13,000
4	17,000
5	21,000
6	25,000

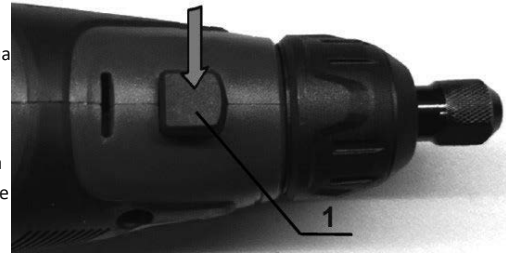


Заклучване на оста

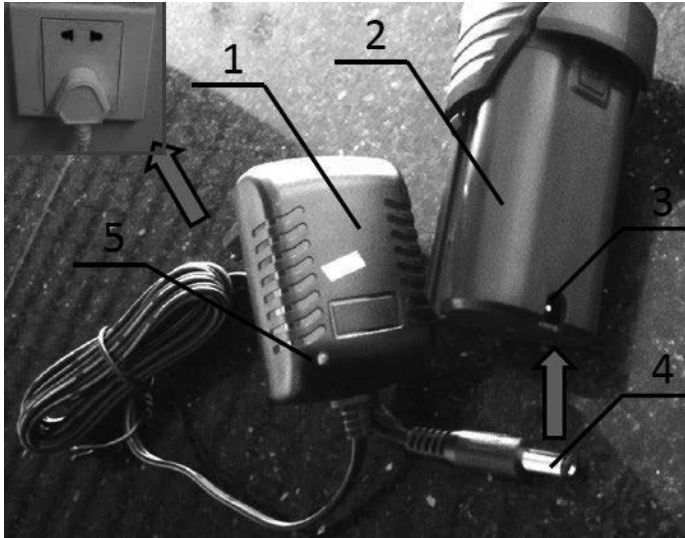
Натиснете бутона за блокиране на вала, за да предотвратите въртенето на вала при монтиране или демонтиране на части.

1. Бутон за заклучване на оста

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не задействайте блокировката на оста, когато оста се върти. Не задействайте блокировката на оста, когато задвижващият вал не е блокиран, когато оста не се движи.



Зареждане на батерията



1. Зарядно устройство за батерии
2. Батерия
3. Разклонител за зареждане
4. Щепсел за зарядно устройство
5. Индикатор за зареждане

1. Поставете батерията в основата на зарядното устройство. Батерията може да бъде поставена само с правилната полярност.
2. Свържете щепсела на зарядното устройство към гнездото за зареждане на батерията. Свържете зарядното устройство към електрическата мрежа. Индикаторът за зареждане показва състоянието на зареждане:

RED - Отговорен.

ЗЕЛЕН - Зареждането е завършено.

По време на зареждането зарядното устройство ще бъде особено горещо, което е нормално. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от източника на захранване и щепсела на зарядното устройство от контакта за зареждане.

ЗАБЕЛЕЖКА:

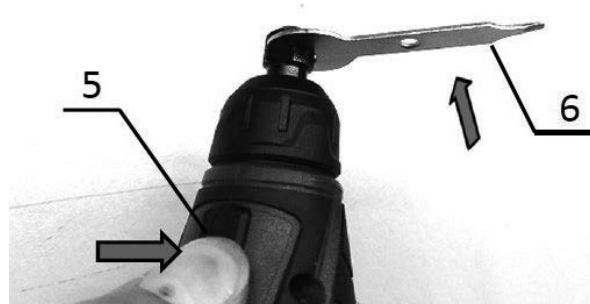
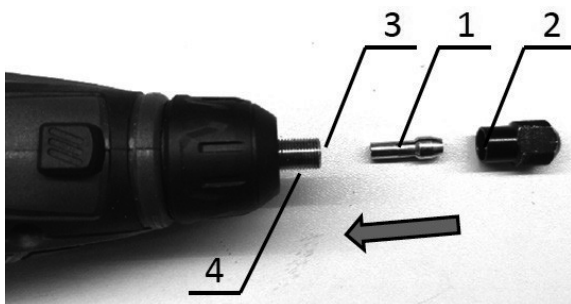
1. Напрежението на захранването трябва да съответства на данните от етикета на зарядното устройство. Зареждайте батерията само в рамките на допустимия температурен диапазон на работа. Доставената батерия е частично заредена. Заредете батерията напълно, преди да използвате устройството.

Сглобяване

ВНИМАНИЕ: Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента, винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и че батерията е извадена.

Поставяне или изваждане на опорната основа

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че опорната основа е здраво монтирана преди употреба. Ако не го направите, това може да доведе до сериозни наранявания по време на работа.



1. Опорна основа, 2. Перикот, 3. Отвор за вала, 4. Вал, 5. Заклучващо копче на вала, 6. Ключ за вала на основата

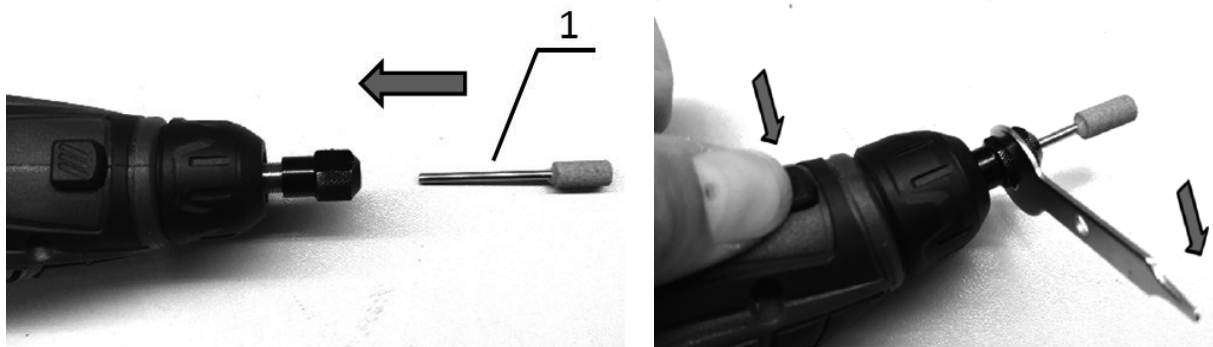
- За да монтирате опорната основа, поставете опорната основа и гайката на опорната основа в отвора на вала и използвайте гаечния ключ за опорната основа, за да затегнете здраво гайката, като същевременно натискате бутона за блокиране на вала.

- За да демонтирате монтажната скоба, изпълнете процедурата за монтаж в обратен ред.

Монтаж или демонтаж на аксесоар

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че аксесоарът е здраво монтиран, преди да го използвате. Неспазването на това изискване може да доведе до сериозни наранявания по време на работа.

ВНИМАНИЕ: Използвайте правилния тип и размер на аксесоара в съответствие с предназначението му.



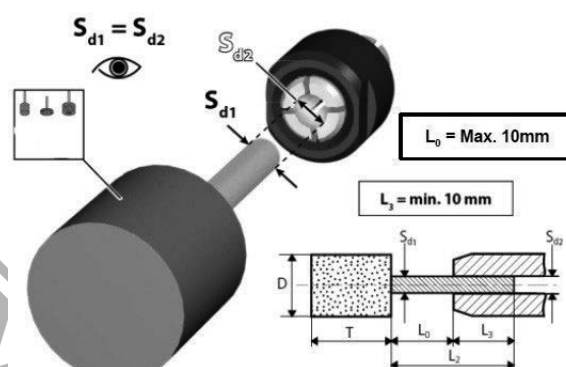
1. Аксесоари

За да монтирате аксесоара, разхлабете гайката (скобата) на монтажната основа и поставете аксесоара върху монтажната основа; използвайте гаечния ключ за монтажната основа за да затегнете здраво гайката на монтажната основа, като същевременно натискате бутона за блокиране на вала.

Съединителят не трябва да бъде разположен на повече от 10 mm от гайката на монтажната основа. Превишаването на това разстояние може да доведе до колебания на вала и/или счупване.

На фигурата вдясно са анализирани отношенията между измеренията.

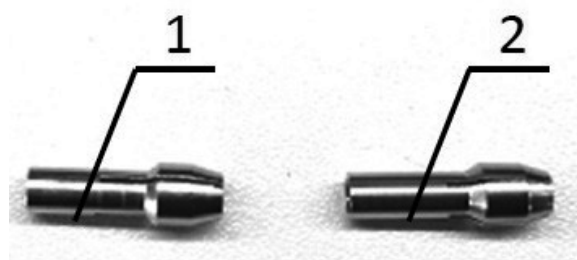
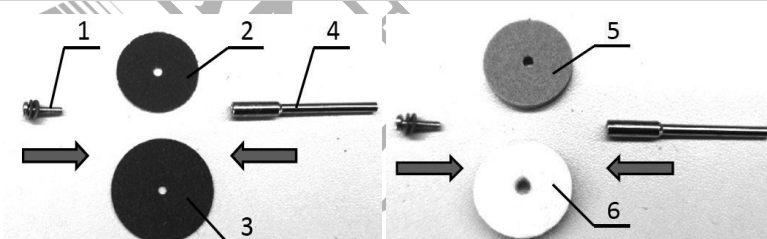
За да демонтирате аксесоара, обърнете процедурата за монтаж.



Компоненти

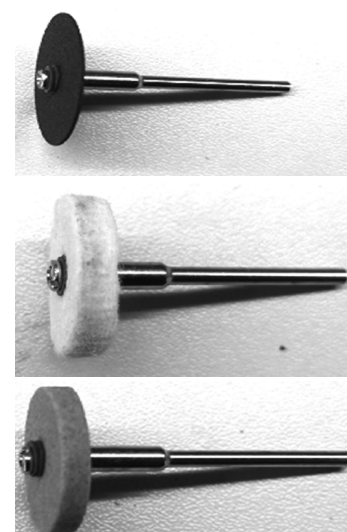
Помощни бази

Инструментът се доставя с хардуер, като например монтажни основи 1/8" и 3/32", и може да се монтира на всички налични допълнения на BORMANN.



1. 3/32" монтажна основа, 2. 1/8" монтажна основа (болт)

1. Малък винт
2. Абразивен диск
3. Режещ диск
4. Ос *
5. Диск Castor
6. Полиращ диск



***ЗАБЕЛЕЖКА:** това е вал с малък винт в края, който се използва за шлифовъчни, режещи и полиращи дискове.

Гоблен



Perforazi



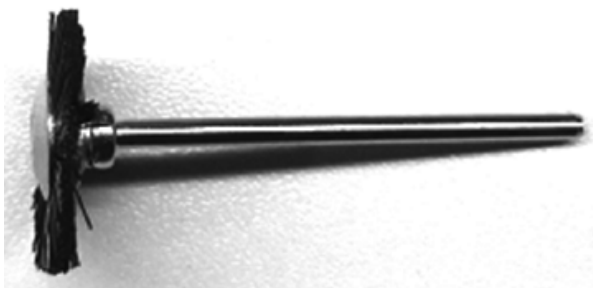
Фрезоване



Гравиране



Синтетични четки



Метална четка



ЗАБЕЛЕЖКИ ЗА РАБОТА С МАТЕРИАЛИ/ОБОРУДВАНЕ/СКОРОСТ

1. Използвайте инструменти за фрезоване, за да обработвате стомана и желязо с максимална скорост.
2. Определете диапазона на скоростта за обработване на цинк, цинкови сплави, алуминий, мед и олово чрез изпитване на пробни тела.
3. Използвайте ниска скорост на въртене, за да работите с пластмаси и материали с ниска температура на топене.
4. Използвайте висока скорост на въртене за обработка на дърво.
5. Почистете, полирайте и излъскайте зоната на централната предавка. Следните указания са само препоръки и нямат задължителен характер. При извършване на практически операции провеждайте собствени тестове, за да определите идеалния инструмент и настройки за обработвания материал.

Номер	Материал за обработка
1-3	Пластмаси и материали с ниска температура на топене
4-5	Камък, керамика
5	Мека дървесина, метал
6	Твърда дървесина, стомана

Примери за приложение/избор на подходящ инструмент

ФУНКЦИЯ	ЧАСТИ	ИЗПОЛЗВАЙТЕ	ВНИМАНИЕ (MIN - MAX) mm
Перфорация	Свредла HSS	Дървообработване	18 - 25, при използване на най-малката бормашина надвесът е 10 mm
Фрезозане	Камък, керамика	Разнообразни работи, напр. създаване на вдлъбнатини, кухини, форми, канали, прорези	18 - 25
Гравиране	Мека дървесина, метал	Тагове, занаяти	18-25
Полиране, отстраняване на ръжда ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прилагайте лек натиск върху инструмента, когато го поставяте върху обработвания детайл.	Метална четка	Премахване на ръждата	9 - 15
	Полиращи дискове	В различни метали и пластмаси, особено в благородни метали като злато и сребро	12-18
Почистване	Синтетични четки	Например за почистване на труднодостъпни пластмасови корпуси или на зоната около ключалката на вратата.	9 - 15
Шлайфане	Абразивен диск	Шлайфане на камък, дърво, фина обработка на твърди материали като керамика или легирана стомана	12 - 18
	Абразивен диск		10
Изрежете	Дискове за рязане	Обработка на метал, пластмаса и дърво	12- 18

Функция

Прилагайте лек натиск върху инструмента. Прекомерният натиск върху инструмента може само да доведе до лошо качество на обработката и да претовари двигателя. Избягвайте откат и заклиняване на инструмента, особено при работа по ъгли, остри ръбове и др. Рискувате да загубите контрол. Никога не работете с инструмента, когато той е в контакт с обработвания детайл, за да избегнете нараняване на оператора. По време на работа винаги носете предпазни очила или лицеви щитове и защитни ръкавици. Ако е необходимо, носете защитна маска. След работа винаги изключвайте инструмента и изчакайте пълното спиране на колелото, преди да го спуснете.

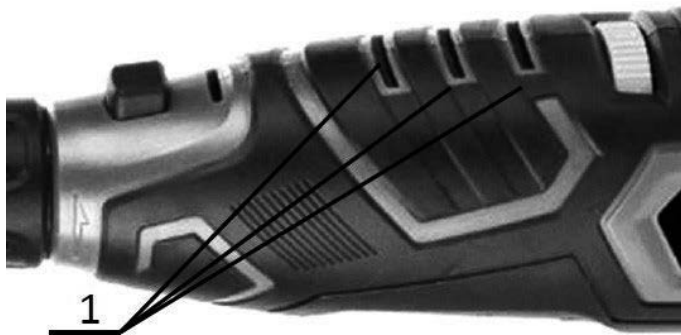
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако инструментът работи непрекъснато до разреждане на батерията, оставете го 15 минути в покой, преди да продължите с нова батерия. Работата с ротационния инструмент изисква практика. Преди да започнете работа, се запознайте с характеристиките на ротационния инструмент. Включете инструмента, без приставката да влиза в контакт с обработвания детайл, и изчакайте инструментът да достигне максимална



1. работи

скорост. Дръжте ротационния инструмент като писалка и го водете леко по обработвания детайл. Не упражнявайте прекомерен натиск. Работата по този начин осигурява най-добър контрол и намалява възможността за грешки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не покривайте въздуховодите по време на работа, в противен случай може да се стигне до прегряване и повреда на инструмента.



1. Въздуховоди

Странично

шлайфане ВНИМАНИЕ: Използвайте само доставените дискове (дебели) за странично шлайфане.

Използвайте диска под ъгъл 30°-40° спрямо обработвания детайл. Прилагането на прекомерен натиск по време на заточване поврежда въртящия се инструмент, износва прекомерно диска и води до незадоволителни резултати.

Регионална корекция (намаление)

ВНИМАНИЕ: За периферно шлифоване използвайте само доставените режещи дискове (тънки).

Използвайте диска само под ъгъл от 90° спрямо обработвания детайл, тъй като страничните сили, упражнявани върху тези дискове, могат да доведат до тяхното счупване. Прилагането на прекомерен натиск по време на шлайфане поврежда въртящия се инструмент, износва прекомерно диска и води до незадоволителни резултати.

Поддръжка

ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и дали батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е проверка или поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте бензин, разреждател, алкохол или други подобни вещества.

За да се запази БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, всяка друга поддръжка или настройки трябва да се извършват от оторизирани сервисни центрове на BORMANN или от завода, като винаги се използват резервни части на BORMANN.

Отстраняване на неизправности

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Енергия
Мини-инструментът не се стартира	Батериите не са инсталирани	Инсталиране на заредени батерии
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете батериите. Ако зареждането е неуспешно, сменете батериите.
Двигателят спира след чрез минимален период на използване	Нивото на зареждане на батерията е ниско.	Заредете батериите. Ако зареждането е неуспешно, сменете батериите.
Многофункционалният инструмент не достига максималния брой обороти в минута (RPM)	Батериите не са инсталирани правилно	Инсталирайте правилно батериите
	Спад в захранването на батерията	Заредете батериите. Ако зареждането е неуспешно, сменете батериите.
	Драйверът не работи както трябва	Свържете се с оторизирания сервис за ремонт.
Нередовни вибрации/шокове	Основата (скобата) е монтирана неправилно	Поставете отново правилно основата
	Акcesoарът не е инсталиран правилно	Поставете отново правилно компонента
	Неправилно функциониране на инструмента	Свържете се с оторизирания сервис за ремонт.

Изхвърляне в околната среда



Само за страните от ЕС.

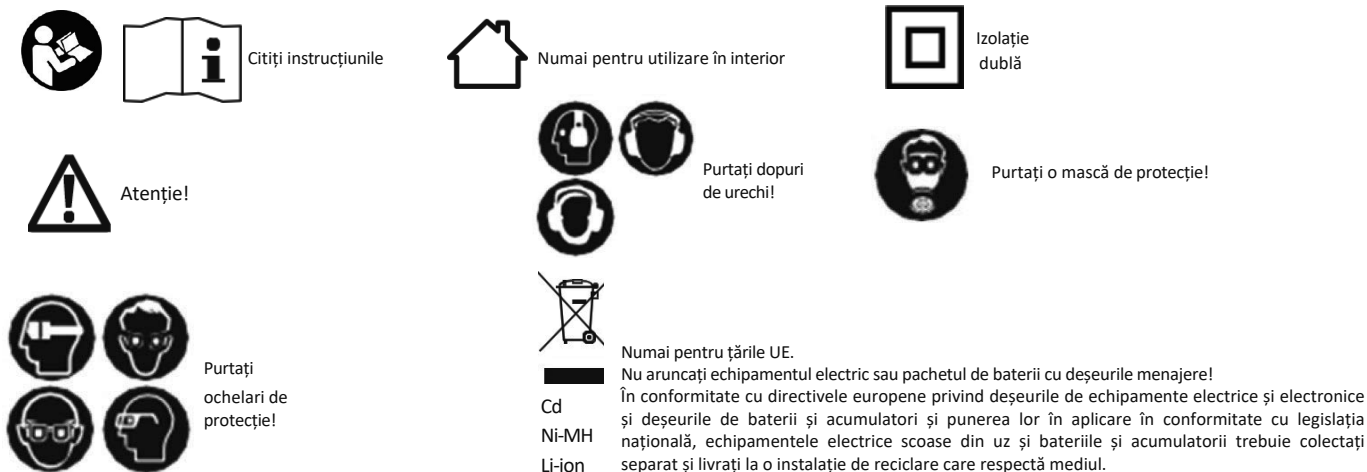
Не изхвърляйте електрическото оборудване или акумулаторната батерия с битови отпадъци!

Cd
Ni-MH
Li-ion

В съответствие с европейските директиви за излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване и за излезлите от употреба батерии и акумулатори и тяхното прилагане в съответствие с националните закони, излязлото от употреба електрическо оборудване и батериите и акумулаторите трябва да се събират отделно и да се предават в съоръжение за рециклиране, отговарящо на екологичните изисквания.

SIMBOLURI

Mai jos sunt simbolurile utilizate pentru echipamente. Asigurați-vă că le înțelegeți semnificația înainte de utilizare.



CARACTERISTICI TEHNICE

Model	BBP2450
Tendință	12 V (litiu-ion)
Viteză fără sarcină	5000 - 25000 rpm.
Setări de viteză	6
Collaro	Ø 2,4 mm
Alte caracteristici	<p>Starter cu eliberare rapidă Control variabil al vitezei Indicator LED al capacității bateriei Baterie 1 x 2 Ah și încărcător</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accesorii: 1 x cheie combinată, 1 x bază șmirghel: F3,2 mm, 5 benzi de șlefuit

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore designului și specificațiilor produselor fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează semnificativ performanța și siguranța produselor. Componentele descrise/ilustrate în paginile de manual pe care le aveți în mâini se pot aplica altor modele din gama de produse a producătorului cu caracteristici similare și este posibil să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparare, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și ajustările speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii autorizați de producător.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente neconforme poate duce la funcționarea defectuoasă sau chiar la vătămări grave sau deces. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru rănile și daunele rezultate din utilizarea echipamentelor neconforme.

**Baterie și încărcător incluse.*

Utilizare prevăzută

Mini unealta multifuncțională este destinată șlefuirii, tăierii, șlefuirii, lustruirii și perierii cu sârmă a lemnului, plasticului și metalului. Este ideal pentru lucrul în zone greu accesibile. Vă rugăm să consultați instrucțiunile producătorului. Mașina nu este potrivită pentru lucrul în prezența apei. Nu utilizați produsul în alt mod decât cel specificat pentru utilizarea prevăzută.

Zgomot

Nivel de zgomot tipic ponderat A determinat în conformitate cu EN60745-2-23: Nivel de presiune acustică (LpA): 60,3 dB(A) sau mai puțin incertitudine (K) : 3dB(A). Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB(A).

NOTĂ: Valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard și pot fi utilizate pentru a compara un instrument cu altul.

NOTĂ: Valorile emisiilor de zgomot raportate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT: Purtați protecție auditivă.

AVERTISMENT: Emisia de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valorile indicate în funcție de modul în care este utilizată scula, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că ați identificat măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul pe baza unei evaluări a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de lucru, cum ar fi atunci când unealta este oprită și când este inactivă, cu excepția timpului de pornire).

Vibrații

Valoarea totală (suma vectorială triaxială) determinată pentru vibrații în conformitate cu EN60745-2-23: funcționare în regim staționar, Emisie de vibrații (ah, SG): 2,5 m/s² sau mai puțin. ²Incertitudine (K) : 1,5 m/s².

NOTĂ: Valoarea emisiei de vibrații a fost măsurată în conformitate cu metoda standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta.

NOTĂ: Valoarea declarată a emisiei de vibrații poate fi utilizată și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT: Emisia de vibrații în timpul utilizării reale a sculei electrice poate diferi de valoarea de emisie declarată, în funcție de modul în care este utilizată scula.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că ați identificat măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului pe baza unei evaluări a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi atunci când unealta este oprită și când este inactivă, cu excepția cazului în care este pornită).

AVERTISMENT: Valoarea indicată a emisiilor de vibrații este utilizată pentru principalele aplicații ale unelei electrice. Cu toate acestea, dacă scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, valoarea emisiilor de vibrații poate fi diferită.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE ELECTRICE

AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la o unealtă alimentată de la rețea (cu cablu) sau alimentată cu baterii (fără cablu).

Siguranța la locul de muncă

1. Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile. Unelele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. Țineți copiii și trecătorii la distanță atunci când utilizați o unealtă electrică. Distracția îi poate face pe oameni să piardă controlul.

Siguranța electrică

1. Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu soclul. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de șoc electric.
2. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevile, radiatoarele, plitele și frigiderele. Riscul de electrocutare crește în cazul în care corpul este conectat la masă sau la împământare.
3. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în condiții de umezeală. Intrarea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
4. Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de șoc electric.
5. Atunci când utilizați o unealtă electrică în exterior, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
6. Dacă utilizarea unei unelte electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare cu protecție împotriva întreruperii circuitului de avarie la pământ (GFCI). Utilizarea unui GFCI reduce riscul de șoc electric.

Securitate personală

1. Fiți atent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O clipă de neatenție atunci când utilizați unelte electrice poate provoca vătămări corporale grave.
2. Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămrile corporale.
3. Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta sursa de alimentare și/sau acumulatorul, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea uneltelor electrice cu un deget pe comutator sau pornirea uneltelor electrice cu comutatorul pornit invită la accidente.
4. Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
5. Nu vă întindeți prea mult. Mențineți întotdeauna o poziție corectă a picioarelor și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
6. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de piesele în mișcare. Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
7. Dacă sunt prevăzute dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce riscurile legate de praf.
8. Nu lăsați ca familiaritatea dumneavoastră cu utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să vă complacă și să ignorați principiile de siguranță ale uneltelor. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.
9. Utilizați numai dispozitive de siguranță aprobate de un organism de reglementare corespunzător. Este posibil ca echipamentele de siguranță neaprobate să nu ofere o protecție adecvată. Protecția ochilor trebuie să fie aprobată de ANSI, iar protecția respiratorie trebuie să fie aprobată de NIOSH pentru riscuri specifice locului de muncă.
10. Nu coborâți unealta până când nu se oprește complet. Piesele în mișcare pot prinde suprafața și vă pot scăpa unealta de sub control.
11. Atunci când utilizați o unealtă electrică manuală, țineți bine unealta cu ambele mâini pentru a rezista la cuplul de pornire.
12. Nu lăsați unealta nesupravegheată atunci când acumulatorul este conectat. Opriți unealta și scoateți acumulatorul înainte de a pleca.
13. Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
14. Purtătorii de stimulator cardiac trebuie să consulte medicul înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice din apropierea unui stimulator cardiac pot provoca interferențe sau deteriorarea stimulatorului însuși.
15. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile conținute în acest manual de instrucțiuni nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și prudența sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, ci trebuie să fie asigurați de către operator.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

1. Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur la viteză pentru care a fost proiectată.
2. Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată de comutator este periculoasă și trebuie reparată.
3. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a efectua reglaje, de a înlocui piesele sau de a depozita scula electrică. Aceste măsuri de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
4. Țineți sculele electrice inerte departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
5. Efectuați întreținerea sculei electrice. Verificați dacă există piese dezaliniate sau în mișcare, piese rupte și orice alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a sculei electrice.
6. Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de inspectat.

Utilizarea și îngrijirea instrumentelor alimentate cu baterii

1. Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un tip de baterie poate crea un pericol de incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
2. Utilizați uneltele electrice numai cu pachetele de baterii specificate. Utilizarea oricărui alt pachet de baterii poate duce la risc de rănire și incendiu.
3. Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot crea o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
4. În condiții dificile, se poate scurge lichid din baterie; evitați contactul. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

Service

1. Reparați scula electrică de către un reparator calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura siguranța sculei electrice.
2. Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea și înlocuirea pieselor.
3. Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și unsoare.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU MINI-UNELTELE FĂRĂ FIR

Instrucțiuni de siguranță comune pentru operațiunile de șlefuire, șlefuire, periere cu sârmă sau tăiere abrazivă:

1. Această unealtă electrică este destinată utilizării ca unealtă de șlefuit, șlefuit, periat cu sârmă, lustruit, gravat sau tăiat. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.
2. Nu utilizați accesoriile care nu sunt special concepute și recomandate de producătorul unelei. Faptul că accesoriul poate fi atașat la scula electrică nu garantează funcționarea sa în siguranță.
3. Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca viteza maximă indicată pe scula electrică. Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza nominală se pot rupe și cădea.
4. Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a sculei electrice. Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi testate corespunzător.
5. Dimensiunea mandrinei accesoriilor trebuie să se potrivească corect în canelura unelei electrice. Accesoriile care nu se potrivesc cu feronerie de montare a unelei electrice vor fi dezechilibrate, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
6. Roțile de șlefuit montate, tamburii de șlefuit, frezele sau alte accesorii trebuie să fie montate complet în ax sau în mandrină. Dacă fusul nu este blocat corespunzător și/sau proeminența roții de rectificat este prea mare, roata de rectificat montată se poate desprinde și poate fi ejectată la viteză mare.
7. Nu utilizați piese deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, inspectați componentele, cum ar fi roțile abrazive, pentru a depista așchii și fisuri. În cazul în care scula electrică sau accesoriul este scăpat, inspectați-l pentru daune sau instalați un accesoriu inofensiv. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, plasați-vă pe dvs. și pe trecători departe de nivelul accesoriului rotativ și acționați scula electrică la viteză maximă fără sarcină timp de un minut. Componentele deteriorate se vor dezintegra în mod normal în timpul acestei perioade de testare.
8. Purtați echipament individual de protecție. În funcție de aplicație, utilizați un ecran facial, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască de praf, protecție auditivă, mănuși și un șorț de lucru capabil să blocheze bucăți mici de abrazivi sau piese de lucru. Maska de praf sau aparatul de respirat trebuie să fie capabil să filtreze particulele produse de muncă. Expunerea prelungită la zgomote puternice poate cauza pierderea auzului.

9. Țineți spectatorii la o distanță sigură de zona de lucru. Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Fragmente din piesa de prelucrat sau o componentă spartă pot zbura și provoca răni în afara zonei de lucru.

10. Țineți scula electrică numai de suprafețele izolate ale mânerului atunci când efectuați o sarcină în care scula de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse. Contactul cu cabluri "sub tensiune" va face ca și părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie "sub tensiune" și ar putea provoca un șoc electric operatorului.

11. Țineți întotdeauna unealta ferm în mână atunci când porniți. Cuplul de reacție al motorului la accelerarea la viteza maximă poate provoca răsucirea sculei.

12. Dacă este posibil, utilizați cleme pentru a susține piesa de lucru. Nu țineți niciodată o piesă mică cu o mână și unealta cu cealaltă în timpul utilizării. Prinderea unei piese de prelucrat mici permite utilizarea mâinii pentru a controla unealta. Materialele rotunde, cum ar fi tijele pentru dibluri, țevile sau tuburile, au tendința de a se rostogoli în timpul tăierii și pot face ca freza să se lipească sau să sară spre dumneavoastră.

13. Nu coborâți niciodată scula electrică înainte ca atașamentul să se fi oprit complet. Accesoriul rotativ poate prinde suprafața și vă poate scăpa scula electrică de sub control.

14. După schimbarea burghiilor sau după efectuarea oricăror reglaje, asigurați-vă că piulița de prindere, mandrina sau orice alt dispozitiv de reglare este bine strâns. Dispozitivele de reglare slăbite s-ar putea mișca neașteptat, provocând pierderea controlului, iar componentele rotative slăbite ar putea fi ejectate violent.

15. Nu utilizați unealta electrică în timp ce o țineți pe o parte. Contactul accidental cu unealta rotativă poate prinde hainele, trăgând unealta împotriva corpului.

16. Curățați regulat prizele de aer ale unelei electrice. Ventilatorul motorului aspiră praf în carcasă, iar o acumulare excesivă de praf metalic poate cauza pericole electrice.

17. Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scântele ar putea aprinde astfel de materiale.

18. Nu utilizați componente care necesită refrigeranți lichizi. Utilizarea apei sau a altor lichide refrigerante poate provoca șocuri electrice sau electrocutare.

Kickback și notificări conexe

Kickback-ul este o reacție bruscă la o componentă rotativă care s-a blocat undeva. Prinderea sau blocarea provoacă o imobilizare rapidă a componentei rotative, ceea ce, la rândul său, face ca scula electrică necontrolată să împingă în direcția opusă rotației componentei. De exemplu, dacă o roată abrazivă se blochează în piesa de prelucrat, vârful roții care intră în punctul de blocaj poate săpa în suprafața materialului, determinând "ridicarea" roții sau îndepărtarea acesteia. Roata poate fi îndreptată spre sau departe de operator, în funcție de direcția de mișcare a roții în punctul de prindere. Roțile abrazive se pot rupe și în aceste condiții. Revenirea (cunoscută și sub numele de "recul") este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și poate fi evitată prin luarea măsurilor de precauție adecvate enumerate mai jos.

1) Țineți bine unealta electrică și poziționați corpul și mâna pentru a rezista forțelor de recul. Operatorul poate controla forțele de recul dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.

2) Aveți grijă deosebită atunci când lucrați la colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați reculul și blocarea componentei. Colțurile și marginile ascuțite tind să prindă componenta rotativă și să provoace pierderea controlului sau reculul.

3) Nu instalați o lamă zimțată. Pot apărea reculuri frecvente și pierderea controlului.

4) Introduceți întotdeauna freza în material în aceeași direcție în care muchia de tăiere iese din material (adică în aceeași direcție în care este aruncat rebutul). Alimentarea sculei în direcția greșită face ca muchia de tăiere a tăișului să iasă din material și trage scula în direcția de alimentare.

5) Atunci când utilizați fișiere rotative, roți de tăiere, freze de mare viteză sau freze din carbură de tungsten, prindeți întotdeauna bine piesa de lucru. Aceste discuri se vor bloca dacă sunt poziționate la un unghi ușor și pot provoca un recul. Atunci când o roată abrazivă se blochează, aceasta se rupe de obicei. Atunci când vârful unei unelte rotative, al unei freze de mare viteză sau al unei freze din carbură de tungsten se blochează, se poate produce recul și puteți pierde controlul unelei.

Instrucțiuni de siguranță specifice pentru operațiunile de șlefuire, șlefuire și tăiere

- 1) Utilizați numai tipurile de discuri abrazive recomandate pentru scula electrică și numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu, nu șlefuiți cu partea laterală a unei discuri de tăiere. Discurile abrazive de tăiere sunt destinate șlefuirii periferice; forțele laterale aplicate acestor discuri le pot face să se spargă.
- 2) Pentru conurile și știfturile de șlefuire filetate, utilizați numai fusuri de șlefuire intacte cu o flanșă de umăr nefiletată de dimensiunea și lungimea corectă. Fusurile corecte reduc șansele de rupere.
- 3) Nu blocați roata de tăiere și nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să atingeți adâncimi de tăiere excesive. Presiunea excesivă asupra roții crește sarcina și posibilitatea de răsucire a roții sau de blocare în tăiere, precum și posibilitatea de lovire sau rupere a roții.
- 4) Nu vă așezați mâna în aceeași linie și în spatele roții care se rotește. Atunci când roata, în punctul de funcționare, se îndepărtează de mână, lovitura potențială poate arunca roata și scula electrică direct spre dumneavoastră.
- 5) Când roata se angrenează sau când tăierea este întreruptă din orice motiv, porniți scula electrică și mențineți-o până când roata se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți roata în timp ce aceasta este în mișcare, altfel se poate produce un recul. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării roții.
- 6) Nu reporniți procesul de tăiere în interiorul piesei de prelucrat. Lăsați roata să atingă viteza maximă și reluați tăierea cu atenție. Dacă scula electrică repornește în interiorul piesei de prelucrat, roata se poate bloca, merge sau lovi cu piciorul.
- 7) Sprijiniți panourile sau orice piese supradimensionate pentru a minimiza riscul de strivire și de ricoșeu al roților. Piese de prelucrat mari au tendința de a se prăbuși sub propria lor greutate. Suporturile trebuie amplasate sub piesă în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii piesei pe ambele părți ale roții.
- 8) Aveți grijă deosebită atunci când tăiați pereți existenți sau alte zone oarbe. Roata proeminentă poate tăia țevi de gaz sau apă, fire electrice sau obiecte care pot provoca lovituri.

Instrucțiuni de siguranță specifice pentru operațiunile de șlefuire

- 1) Nu utilizați discuri abrazive excesiv de mari. Atunci când alegeți hârtia abrazivă, urmați recomandările producătorului. O hârtie abrazivă mai mare care se extinde dincolo de tamponul suport prezintă un risc de rănire și poate provoca strivirea, ruperea sau lovirea discului.

Instrucțiuni de siguranță specifice pentru lucrul cu perii de sârmă

- 1) Rețineți că periile de sârmă sunt ejectate din perie chiar și în timpul funcționării normale. Nu suprasolicitați firele prin aplicarea unei sarcini excesive periei. Periile de sârmă pot penetra cu ușurință hainele ușoare și/sau pielea.
- 2) Lăsați periile să funcționeze la viteza de lucru timp de cel puțin un minut înainte de a le utiliza. În acest timp, nimeni nu trebuie să stea în fața sau în linie dreaptă cu peria. Firele sau periile slăbite vor fi scoase în timpul funcționării.
- 3) Îndreptați activitatea periei rotative de sârmă departe de dvs. Atunci când utilizați aceste perii, particule mici și fragmente minuscule de sârmă pot fi ejectate la viteză mare și se pot bloca în piele.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU:

- 1) În timpul șlefuirii metalelor, scânteele sunt produse de scânteele ejectate. Aveți grijă să nu puneți în pericol trecătorii. Din cauza riscului de incendiu, materialele inflamabile nu trebuie să se afle în apropiere (zona de evacuare a scânteeilor). Nu utilizați aspirarea prafului.
- 2) Evitați ca scânteele și praful zburător să lovească sau să atingă corpul.
- 3) Utilizați numai chei cu capetele deschise, introduse corect și nedeteriorate.
- 4) Unelte trebuie să se miște în mod complet concentric. Nu continuați să utilizați unelte fără această proprietate, ci înlocuiți-le înainte de a continua lucrul. Nu intrați niciodată în zona periculoasă a mașinii atunci când aceasta este în funcțiune.
- 6) Așchiile și resturile nu trebuie îndepărtate în timp ce mașina este în funcțiune.
- 7) Opriiți imediat mașina în caz de vibrații semnificative sau alte defecțiuni. Verificați mașina pentru a determina cauza.
- 8) Asigurați-vă că scula (burghiul) este complet staționară înainte de a o introduce.
- 9) În condiții extreme (de exemplu, șlefuirea metalelor cu axul și roata de șlefuit), în interiorul mini-uneltei se pot acumula impurități semnificative.
- 10) Nu permiteți accesul pieselor metalice în fantele de ventilație: risc de scurtcircuit!
- 11) Utilizați și depozitați întotdeauna accesoriile în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- 12) **AVERTISMENT!** Risc de arsuri! Roata și piesa de lucru se încălzesc în timpul utilizării. Purtați mănuși atunci când schimbați discurile sau atingeți piesa de prelucrat. Țineți întotdeauna mâinile departe de zona de șlefuire.
- 13) **AVERTISMENT!** Pentru a reduce riscul de incendiu, rănire și deteriorare a produsului din cauza scurtcircuitelor, nu scufundați niciodată unealta, bateria sau încărcătorul în lichid și nu lăsați lichidul să curgă în interior.
- 14) Lichidele corozive sau conductive, cum ar fi apa de mare, anumite substanțe chimice industriale și produse care conțin înălbitor etc. pot provoca un scurtcircuit.
- 15) Nu utilizați această unealtă pentru a lucra pe produse care conțin azbest. Determinați compoziția piesei de prelucrat înainte de a începe lucrul. Azbestul trebuie îndepărtat numai de către un profesionist calificat.
- 16) Instrumentul de inserție trebuie să iasă în afară cu cel puțin 10 mm. Dimensiunea internă a tije L poate fi utilizată pentru a calcula viteza maximă admisă a sculei de inserție în conformitate cu specificațiile furnizate de producătorul sculei de inserție. Aceasta nu trebuie să fie mai mică decât viteza maximă a sculei electrice.
- 17) Piesa de prelucrat trebuie să fie prinsă dacă nu este suficient de grea pentru a fi stabilă. Nu deplasați niciodată manual piesa de prelucrat spre instrumentul de inserție rotativ.
- 18) Îndepărtați praful și resturile din corpul clemei (baza) și curățați arborele sculei (vârful) înainte de a-l introduce în baza de montare (clemă). Unelte (vârfurile) trebuie să fie protejate:

- umiditate și umiditate excesivă
- orice tip de solvent
- schimbări extreme de temperatură
- să cadă și să lovească.

Instrumentele de import trebuie păstrate

- organizate astfel încât să poată fi îndepărtate fără a deteriora sau distruge alte instrumente de montare de pe baza de susținere.
- Instrumentele NU trebuie să cadă sau să atingă puncte dure. Aruncați instrumentele de inserție care au fost scăpate, șocate, expuse la schimbări extreme de temperatură sau care au intrat în contact cu solvenți sau umiditate. Nu deschideți niciodată bateriile și încărcătoarele și depozitați-le numai în încăperi uscate. Păstrați-le uscate în permanență.

AVERTISMENT: NU lăsați ca familiaritatea cu produsul (dobândită prin utilizarea repetată) să înlocuiască respectarea strictă a regulilor de siguranță pentru acest produs. Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de siguranță din acest manual de instrucțiuni poate duce la vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante de siguranță pentru baterie

1. Înainte de a utiliza bateria, citiți toate instrucțiunile și etichetele de avertizare (1) de pe încărcător, (2) de pe baterie și (3) de pe produsul care utilizează bateria.
2. Nu interferați în niciun fel cu bateria.
3. Dacă timpul de funcționare devine prea scurt, opriți imediat funcționarea. Există pericol de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul ajunge în ochi, clătiți-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Vederea vă poate fi pusă în pericol.
5. Nu scurtcircuitați bateria:
 - (1) Nu atingeți terminalele cu niciun material conductiv.
 - (2) Evitați să depozitați cartușul bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți bateria la apă sau ploaie. Scurtcircuitarea bateriei poate cauza un flux de curent ridicat, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar deteriorări.
6. Nu depozitați unealta și bateria în locuri în care temperatura poate atinge 50 °C (122 °F) sau mai mult.
7. Nu incinerati bateria, chiar dacă este foarte deteriorată sau complet uzată. În caz de incendiu, acumulatorul poate exploda.
8. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți bateria în niciun fel.
9. Nu utilizați o baterie deteriorată. Bateriile litiu-ion conținute sunt supuse cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Pentru transportul comercial, de exemplu prin transportatori terți, trebuie respectate cerințe speciale de ambalare și etichetare.
10. Consultați un specialist în materiale periculoase este necesară pentru pregătirea articolului care urmează să fie expedit. De asemenea, respectați reglementările naționale mai detaliate. Tapetați sau acoperiți contactele deschise și împachetați bateria astfel încât aceasta să nu poată fi deplasată în interiorul ambalajului. Respectați reglementările locale privind eliminarea bateriilor.

ATENȚIE: Utilizați numai baterii BORMANN originale. Utilizarea bateriilor BORMANN originale sau a bateriilor modificate poate cauza explozia bateriei și poate duce la incendii, vătămări și daune. Utilizarea bateriilor neadecvate va invalida garanția uneltei și a încărcătorului BORMANN.

Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime de viață a bateriei

1. Încărcați bateria înainte ca aceasta să se descarce complet. Opriți funcționarea uneltei și încărcați bateria dacă observați o reducere a puterii.
2. Nu reîncărcați niciodată o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea reduce durata de viață a bateriei.
3. Încărcați bateria la temperatura camerei (5 °C - 45 °C). Lăsați o baterie "caldă" să se răcească înainte de încărcare.
4. Încărcați bateria dacă nu o utilizați pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

Instrucțiuni importante de siguranță pentru încărcător

1. Acest încărcător nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe. Acest încărcător poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția ca o persoană responsabilă de siguranța lor să îi supravegheze sau să îi fi instruit cu privire la utilizarea în siguranță a încărcătorului și ca aceștia să înțeleagă riscurile implicate. În caz contrar, există riscul de erori de operare și de rănire.
2. Supravegheați copiii în timpul utilizării, curățării și întreținerii. Acest lucru va împiedica copiii să se joace cu încărcătorul.
3. Încărcați numai bateriile BORMANN Li-Ion; tensiunea bateriei trebuie să corespundă cu tensiunea de încărcare a bateriei încărcătorului. Nu încărcați baterii nereîncărcabile. În caz contrar, există riscul de incendiu și explozie.
4. Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau în condiții de umezeală. Intrarea apei într-un instrument electric crește riscul de șoc electric.
5. Păstrați încărcătorul curat. Murdăria reprezintă un risc de șoc electric.
6. Verificați întotdeauna încărcătorul, cablul și fișa înainte de utilizare. Întrerupeți utilizarea încărcătorului dacă se constată orice deteriorare. Nu deschideți încărcătorul singur și reparați-l numai de către un specialist calificat, folosind numai piese de schimb originale. Încărcătoarele, cablurile și fișele deteriorate cresc riscul de electrocutare.
7. Nu utilizați încărcătorul pe o suprafață ușor inflamabilă (de ex. hârtie, textile etc.) sau într-un mediu inflamabil. Există un risc de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului în timpul funcționării.
8. În caz de deteriorare a bateriei și de utilizare necorespunzătoare, pot fi emiși și vapori. Asigurați-vă că zona este bine ventilată și solicitați asistență medicală în caz de efecte adverse. Vaporii pot irita tractul respirator.
9. Nu acoperiți fantele de ventilație ale încărcătorului. În caz contrar, încărcătorul se poate supraîncălzi și nu mai funcționează corespunzător.

Funcția

ATENȚIE: Înainte de a regla sau verifica funcționarea unelei, asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria a fost scoasă.

Instalarea sau scoaterea cartușului bateriei

ATENȚIE: Opriți întotdeauna unealta înainte de a instala sau a scoate bateria.

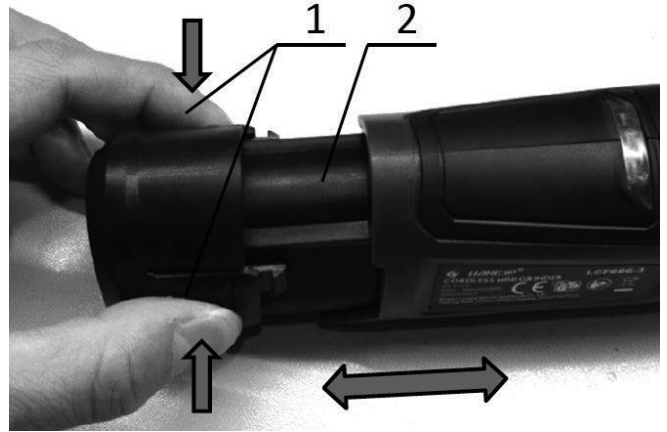
ATENȚIE: Când instalați sau scoateți acumulatorul, țineți bine unealta și acumulatorul. Dacă scula și acumulatorul nu sunt ținute bine, acestea vă pot aluneca din mâini și pot cauza deteriorarea sculei și a acumulatorului și vătămări corporale.

1. Buton de extragere a bateriei
2. Baterie

Pentru a scoate bateria, scoateți-o din instrument prin apăsarea butonului de pe fiecare parte a bateriei. Pentru a instala bateria, aliniați fanta bateriei cu creștătura fantei și glisați-o în poziție. Introduceți-o până când se fixează în poziție (veți auzi un clic).

ATENȚIE: Introduceți întotdeauna bateria complet. Asigurați-vă întotdeauna că acumulatorul este introdus complet; în caz contrar, acesta ar putea cădea accidental din unealtă, provocând vătămarea dumneavoastră sau a celor din jur.

ATENȚIE: Nu instalați bateria cu mai multă forță decât este necesar. Dacă bateria nu alunecă ușor, aceasta nu a fost instalată corect.



Sistem de protecție a uneltelor și a bateriei

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a uneltei și a bateriei. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a acumulatorului. Unealta se oprește automat în timpul funcționării dacă unealta sau acumulatorul se află în una dintre următoarele condiții.

Protecție la suprasarcină

Atunci când unealta funcționează astfel încât consumă un curent anormal de mare, aceasta se oprește automat fără nicio indicație. În acest caz, opriți unealta și opriți aplicația care a provocat suprasarcina. Apoi porniți din nou unealta pentru a o reporni.

Protecție la supraîncălzire

Atunci când scula se supraîncălzeste, aceasta se oprește automat. În acest caz, lăsați unealta să se răcească înainte de a o porni din nou. Dacă unealta nu pornește, este posibil ca acumulatorul să se fi supraîncălzit. În acest caz, lăsați acumulatorul să se răcească înainte de a reporni unealta.

Protecție la supradescărcare

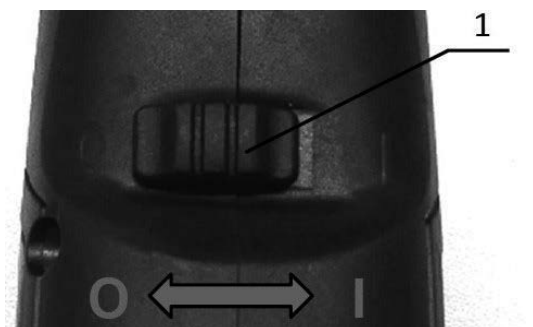
Atunci când capacitatea bateriei este insuficientă, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din unealtă și reîncărcați-l.

Funcționare intermitentă

ATENȚIE: Înainte de a introduce bateria în unealtă, verificați întotdeauna dacă unealta este oprită.

1. Comutator ON/OFF

- Pentru a porni scula, glisați comutatorul ON/OFF în poziția "I (ON)".
- Pentru a opri funcționarea sculei, glisați comutatorul ON/OFF în poziția "O (OFF)".



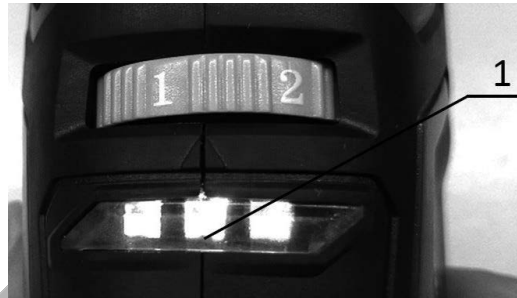
Indicator de stare a bateriei

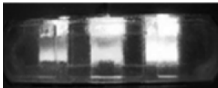
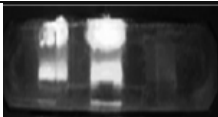

1. Indicatori de stare a bateriei

-Porniți luminile de stare ale bateriei prin glisarea comutatorului ON/OFF pe "I" pentru a afișa nivelul de încărcare rămas al bateriei.

-Detalii privind capacitatea reziduală sunt prezentate mai jos.

-Mutați comutatorul ON/OFF pe "O" pentru a dezactiva luminile de stare ale bateriei.



Lumini de avertizare		Capacitatea reziduală
	Verde/galben/roșu (trei lumini aprinse)	De la 60% la 100%
	Galben/roșu (două lumini aprinse)	30 până la 60%
	Doar lumina roșie aprinsă	De la 10 la 30 de procente

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambientală, citirea poate diferi ușor de capacitatea reală.

Reglarea vitezei multitoool-ului

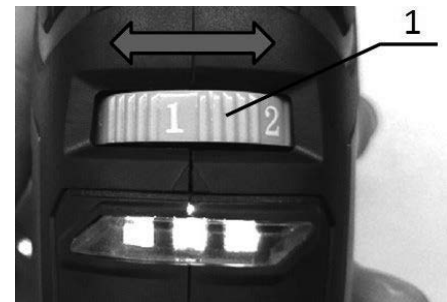
1. Selector de control al vitezei

Unealta rotativă oferă o gamă de viteze de la 5000 la 25000 rpm. Pentru a selecta viteza potrivită pentru fiecare lucrare, utilizați o bucată de material pentru practică. Pentru a modifica viteza de rotație, rotiți cadranul de reglare a vitezei între "1" și "6". Cu cât numărul este mai mare, cu atât viteza de rotație este mai mare. De exemplu, o setare a vitezei de "1" înseamnă aproximativ 5000 rpm și o setare a vitezei de "6" înseamnă aproximativ 25000 rpm. Reglați cadranul la numărul corespunzător lucrării care urmează să fie efectuată.

ATENȚIE: Cadranul nu poate fi rotit direct de la "1" la "6" sau de la "6" la "1". Rotirea forțată a cadranului poate deteriora scula. Atunci când schimbați direcția cadranului, rotiți întotdeauna cadranul deplasându-l prin fiecare număr intermediar.

Consultați tabelul pentru relația dintre setările numerice și viteza aproximativă a sculei.

Număr	³ min (RPM)
1	5,000
2	9,000
3	13,000
4	17,000
5	21,000
6	25,000

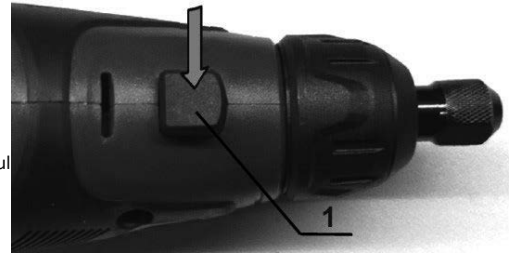


Blocarea axei

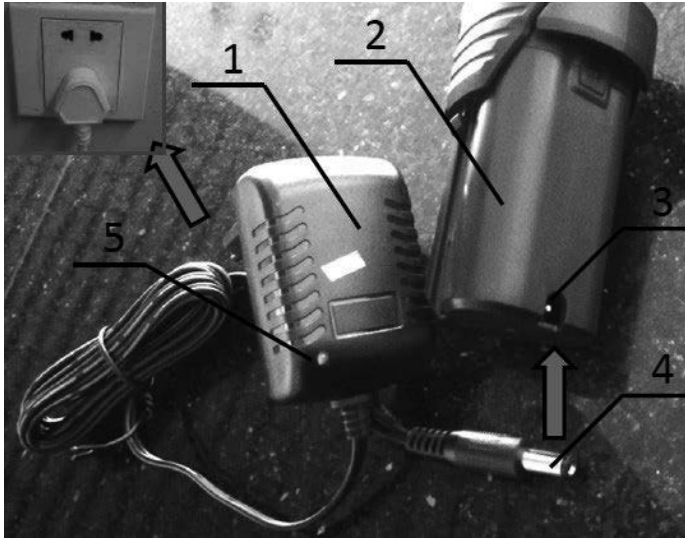
Apăsați butonul de blocare a arborelui pentru a împiedica rotirea arborelui la instalarea sau îndepărtarea pieselor.

1. Buton de blocare a axei

AVERTISMENT: Nu cuplați niciodată dispozitivul de blocare a axului atunci când axul se rotește. Nu cuplați blocajul axului atunci când arborele de transmisie nu este blocat când axul nu este în mișcare.



Încărcarea bateriei



1. Încărcător de baterii
2. Baterie
3. Priză de încărcare
4. Mufa încărcătorului
5. Indicator de încărcare

1. Introduceți acumulatorul în baza încărcătorului. Baterie poate fi introdusă numai cu polaritatea corectă.
2. Conectați fișa încărcătorului la priză de încărcare a bateriei. Conectați încărcătorul la sursa de alimentare. Indicatorul de încărcare arată starea de încărcare:

RED - Responsabil.

VERDE - Încărcare finalizată.

Încărcătorul va fi deosebit de fierbinte în timpul încărcării, ceea ce este normal. Când încărcarea este completă, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare și fișa încărcătorului de la priză de încărcare.

NOTĂ:

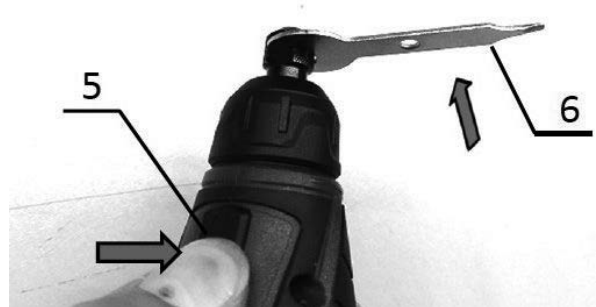
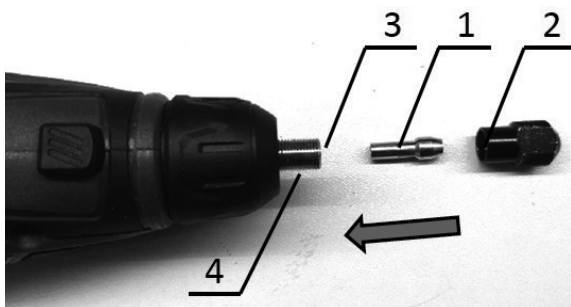
1. Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă cu datele de pe eticheta încărcătorului. 2. Încărcați acumulatorul numai în intervalul de temperatură de funcționare admisibil. Baterie furnizată este parțial încărcată. Încărcați bateria complet înainte de a utiliza dispozitivul.

Ansamblu

ATENȚIE: Înainte de a regla sau verifica funcționarea unelei, asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria a fost scoasă.

Introducerea sau scoaterea bazei de susținere

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că baza de susținere este bine montată înainte de utilizare. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la vătămări grave în timpul funcționării.



1. Baza de susținere, 2. Pericot, 3. Orificiu pentru arbore, 4. Arbore, 5. Buton de blocare a arborelui 6. Cheie arbore bază

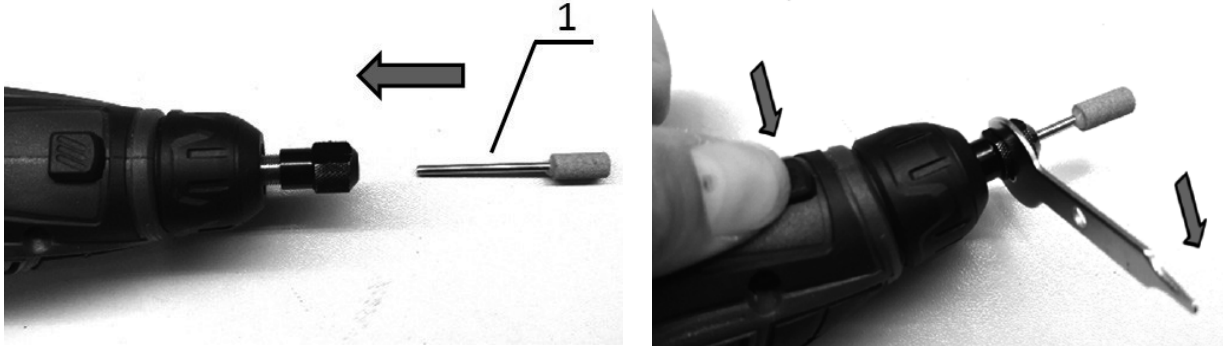
- Pentru a instala baza de susținere, introduceți baza de susținere și piulița bazei de susținere în orificiul arborelui și utilizați cheia bazei de susținere pentru a strânge ferm piulița în timp ce apăsați butonul de blocare a arborelui.

- Pentru a îndepărta suportul de montare, efectuați procedura de instalare în sens invers.

Instalarea sau îndepărtarea unui accesoriu

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că accesoriul este bine instalat înainte de utilizare. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la vătămări corporale grave în timpul funcționării.

ATENȚIE: Utilizați tipul și dimensiunea corectă a accesoriului în funcție de utilizarea prevăzută.



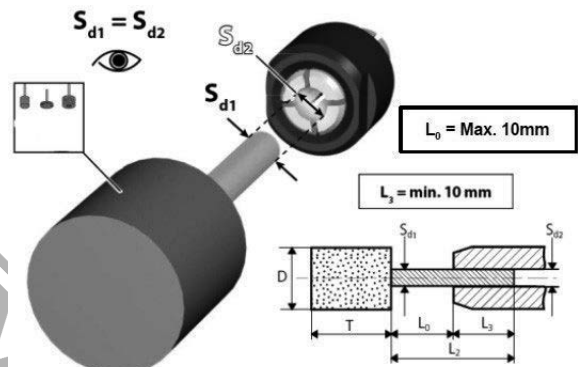
1. Accesoriu

Pentru a instala accesoriul, slăbiți piulița bazei de montare (clemă) și așezați accesoriul pe baza de montare; utilizați cheia bazei de montare pentru a strânge ferm piulița bazei de montare în timp ce apăsați butonul de blocare a arborelui.

Cuplajul nu trebuie să fie poziționat la mai mult de 10 mm de piulița bazei de montare. Depășirea acestei distanțe poate cauza oscilații și/sau ruperea arborelui.

În figura din dreapta, sunt analizate relațiile dimensionale.

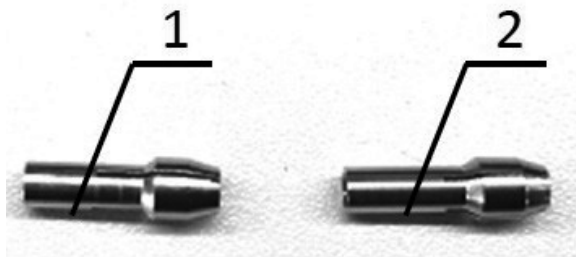
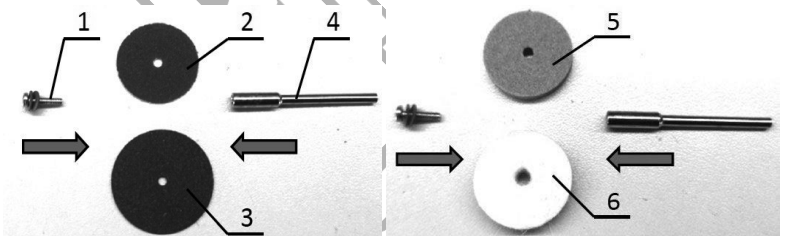
Pentru a îndepărta accesoriul, inversați procedura de instalare.



Componente

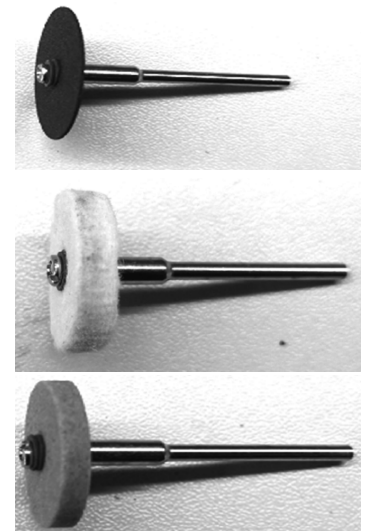
Baze de susținere

Instrumentul este furnizat cu hardware, cum ar fi baze de montare de 1/8" și 3/32", și poate găzdui toate accesoriile BORMANN disponibile.



1. 3/32" bază de montare, 2. 1/8" bază de montare (șurub)

- 1. Șurub mic
- 2. Disc abraziv
- 3. Disc de tăiere
- 4. Axa *
- 5. Disc de roțiță
- 6. Disc de lustruire



***NOTĂ:** acesta este un arbore cu un șurub mic la capăt, utilizat pentru roțile de șlefuit, tăiat și lustruit.

Tapiserie



Perforazi



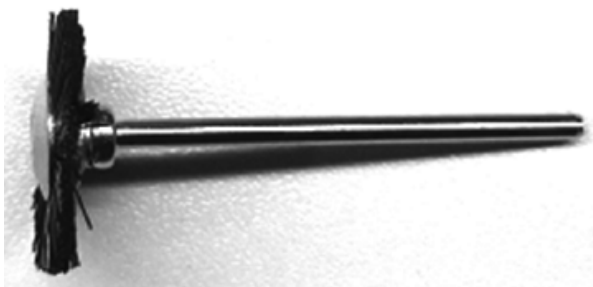
Frezare



Gravură



Perii sintetice



Perie metalică

NOTE PENTRU LUCRU CU MATERIALE/ECHIPAMENTE/VITEZĂ

1. Utilizați unelte de frezat pentru a prelucra oțelul și fierul la viteză maximă.
2. Determinați gama de viteze pentru prelucrarea zincului, aliajelor de zinc, aluminiului, cuprului și plumbului prin testare pe piese de probă.
3. Utilizați o viteză de rotație redusă pentru a lucra pe materiale plastice și materiale cu un punct de topire scăzut.
4. Utilizați o viteză mare de rotație pentru prelucrarea lemnului.
5. Curățați, lustruiți și polizați zona angrenajului central. Următoarele sunt doar recomandări și nu sunt obligatorii. Atunci când efectuați operații practice, efectuați propriile teste pentru a determina scula și setările ideale pentru materialul care urmează să fie prelucrat.

Număr	Material de prelucrare
1-3	Materiale plastice și materiale cu temperatură de topire scăzută
4-5	Piatră, ceramică
5	Lemn moale, metal
6	Lemn de esență tare, oțel

Exemple de aplicare/selecție a unui instrument adecvat

FUNCȚIE	PIEȚE	UTILIZARE	ATENȚIE (MIN - MAX) mm
Perforare	Burghie HSS	Prelucrarea lemnului	18 -25, folosind cel mai mic burghiu, ieșirea este de 10 mm
Frezare	Piatră, ceramică	Lucrări diverse, de exemplu, crearea de adâncituri, cavități, forme, caneluri, fante	18 - 25
Gravură	Lemn moale, metal	Etichete, artizanat	18-25
Lustruire, îndepărtarea ruginii	Perie metalică	Îndepărtarea ruginii	9 - 15
AVERTISMENT! Aplicați doar o presiune ușoară atunci când aplicați unealta pe piesa de prelucrat.	Discuri de lustruire	În diverse metale și materiale plastice, în special metale prețioase precum aurul și argintul	12-18
Curățare	Perii sintetice	De exemplu, pentru curățarea carcaselor de plastic greu accesibile sau a zonei din jurul încuietorii unei uși.	9 - 15
Măcinare	Disc abraziv	Lucrări de șlefuire pe piatră, lemn, lucrări fine pe materiale dure, cum ar fi ceramica sau oțelul aliat	12 - 18
	Disc abraziv		10
Tăiați	Discuri de tăiere	Prelucrarea metalelor, a plasticului și a lemnului	12- 18

Funcția

Aplicați o presiune ușoară asupra sculei. O presiune excesivă asupra sculei nu poate decât să provoace un finisaj slab și să suprasolicite motorul. Evitați reculul și blocarea sculei, în special atunci când lucrați pe colțuri, muchii ascuțite etc.. Riscați pierderea controlului. Nu acționați niciodată unealta atunci când aceasta este în contact cu piesa de prelucrat, pentru a evita rănirea operatorului. Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau protecție facială și mănuși de protecție în timpul utilizării. Dacă este necesar, purtați o mască de protecție. După operare, opriți întotdeauna unealta și așteptați ca roata să se oprească complet înainte de a o coborî.

NOTĂ: Dacă unealta funcționează continuu până când bateria este descărcată, lăsați-o în repaus timp de 15 minute înainte de a continua cu o baterie nouă,

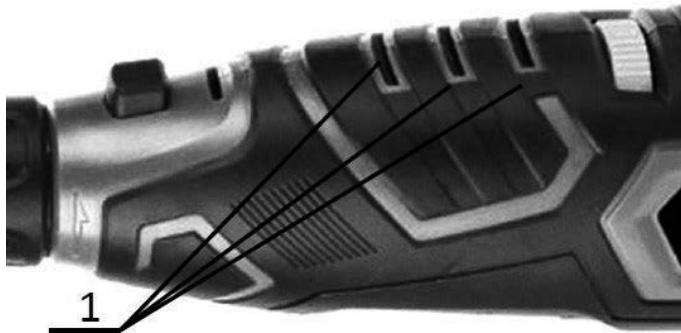
Lucrul cu unealta rotativă necesită exercițiu. Înainte de a începe, familiarizați-vă cu caracteristicile sculei rotative. Porniți scula fără ca accesoriul să intre în contact cu piesa de prelucrat și așteptați ca scula să atingă viteza maximă.



1. lucrat

Țineți unealta rotativă ca pe un stilou și ghidați-o ușor peste piesa de prelucrat. Nu exercitați o presiune excesivă. Lucrul în acest mod oferă cel mai bun control și reduce posibilitatea de eroare.

NOTĂ: Nu acoperiți conductele de aer atunci când lucrați, altfel se poate produce supraîncălzirea și deteriorarea unelei.



1. Conducte de aer

Întreținere

ATENȚIE: Verificați întotdeauna dacă unealta este oprită și dacă bateria a fost scoasă înainte de a efectua orice inspecție sau întreținere.

AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată benzină, diluant, alcool sau substanțe similare.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile, orice altă întreținere sau ajustări trebuie efectuate de către centrele de service autorizate BORMANN sau de către fabrică, folosind întotdeauna piese de schimb BORMANN.

Rezolvarea problemelor

Rezolvarea problemelor		
Defecțiune	Cauza	Acțiune
Mini-unelte nu pornesc	Bateriile nu sunt instalate	Instalați baterii încărcate
	Problema bateriei (tensiune scăzută)	Reîncărcați bateriile. Dacă încărcarea eșuează, înlocuiți baterii.
Motorul se oprește după printr-o perioadă minimă de utilizare	Nivelul de încărcare al bateriei este scăzut.	Reîncărcați bateriile. Dacă încărcarea eșuează, înlocuiți baterii.
Unealta multifuncțională nu atinge numărul maxim de rotații pe minut (RPM)	Bateriile nu sunt instalate corect	Instalați corect bateriile
	Scăderea puterii bateriei	Reîncărcați bateriile. Dacă încărcarea eșuează, înlocuiți bateriile.
	Șoferul nu funcționează așa cum ar trebui	Contactați departamentul de service autorizat pentru reparații.
Vibrații/șocuri neregulate	Baza (clema) este instalată incorect	Reinstalați corect baza
	Accesorii nu este instalat corect	Reintroduceți corect componenta
	Defecțiune a instrumentului	Contactați departamentul de service autorizat pentru reparații.

Deversarea în mediu



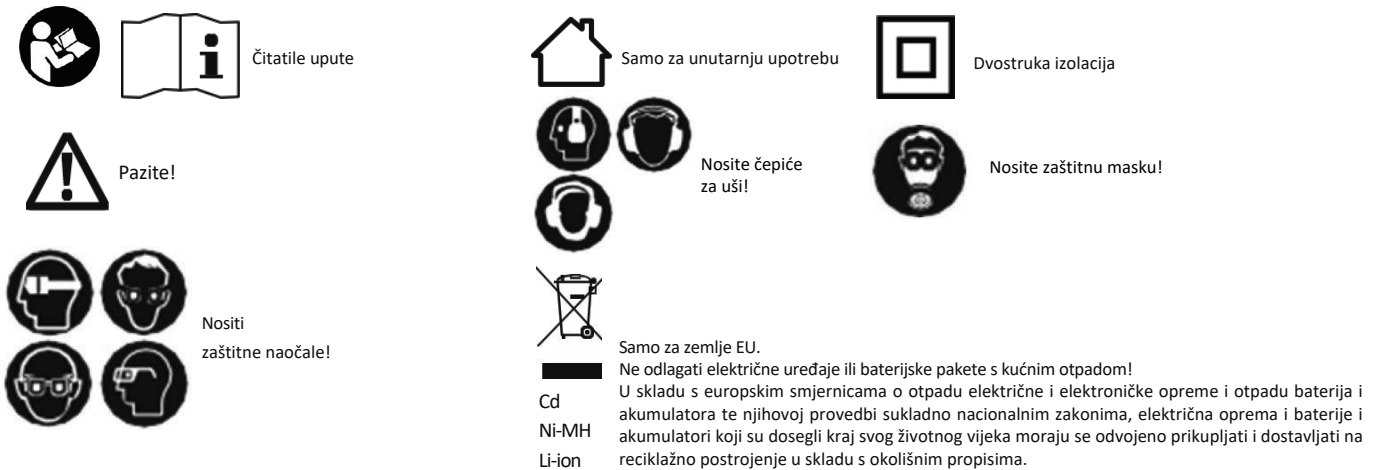
Numai pentru țările UE.

Nu aruncați echipamentul electric sau pachetul de baterii cu deșeurile menajere!

Cd în conformitate cu directivele europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și deșeurile de baterii și acumulatori și punerea lor în aplicare
Ni-MH în conformitate cu legislația națională, echipamentele electrice scoase din uz și bateriile și acumulatorii trebuie colectați separat și livrați la o instalație de reciclare care respectă mediul.

SIMBOLI

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje prije upotrebe.



TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Modello	BBP2450
Tendenza	12 V (litij-ionska baterija)
Brzina bez opterećenja	5000 - 25000 okr/min
Postavke brzine	6
Stezna glava	Ø 2,4 mm
Ostale značajke	Brzi otpuštajući stezni vrat Varijabilna kontrola brzine LED indikator kapaciteta baterije Baterija 1 x 2 Ah i punjač • Pribor: 1 x kombinacijski ključ, 1 x podloga Brusni papir: F3,2 mm, 5 traka za brušenje

* Proizvođač zadržava pravo da bez prethodne najave izvrši manje izmjene u dizajnu i tehničkim specifikacijama proizvoda, osim ako te izmjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Komponente opisane/ilustrirane na stranicama priručnika koji imate u rukama mogu se primijeniti na druge modele proizvoda istog proizvođača sličnih karakteristika i možda nisu uključene u nedavno kupljeni proizvod.

* Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjene, uključujući i posebno održavanje i podešavanja, moraju se izvoditi isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisa proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Upotreba proizvoda s neusklađenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štetu nastalu upotrebom neusklađene opreme.

**Uključena baterija i punjač.*

Predviđena uporaba

Mini višenamjenski alat namijenjen je za brušenje, rezanje, brušenje, poliranje i četkanje drva, plastike i metala. Idealno za rad na teško dostupnim područjima. Molimo pogledajte upute proizvođača. Stroj nije prikladan za rad u prisutnosti vode. Ne koristite proizvod na načine koji nisu navedeni za predviđenu uporabu. Bučnost Tipična razina buke s ponderacijom tipa A određena prema normi EN60745-2-23: Razina zvučnog tlaka (LpA): 60,3 dB(A) ili manje nesigurnost (K): 3 dB(A). Razina buke tijekom rada može premašiti 80 dB(A).

NAPOMENA: Deklarirane vrijednosti zvučne emisije mjerene su prema standardnoj metodi ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Navedene vrijednosti zvučne emisije mogu se također koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE: Nosite zaštitu za sluh.

UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o načinu uporabe alata, posebno o vrsti komada.

UPOZORENJE: Provjerite jeste li identificirali sigurnosne mjere za zaštitu operatera na temelju procjene izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada je neaktivan, osim vremena uključivanja).

Vibracije Ukupna vrijednost (vektorski zbroj u tri osi) određena za vibracije prema normi EN60745-2-23: Rad u normalnom načinu rada, Emisija vibracija (ah, SG): 2,5 m/s² ili manje. Nesigurnost (K): 1,5 m/s².

NAPOMENA: Vrijednost emisije vibracija je izmjerena prema standardnoj metodi i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije vibracija također se može koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije, ovisno o načinu korištenja alata. UPOZORENJE: Provjerite jeste li identificirali sigurnosne mjere za zaštitu operatera na temelju procjene izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i neaktivan, osim trenutka uključivanja).

UPOZORENJE: Deklarirana vrijednost emisije vibracija koristi se za glavne primjene električnog alata. Međutim, ako se električni alat koristi za druge primjene, vrijednost emisije vibracija može biti drugačija.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE ZA ELEKTRIČNE ALATE

UPOZORENJE: pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. Sva upozorenja i upute čuvajte za buduću referencu. Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na alat napajan mrežom (s kabelom) ili baterijom (bez kabla).

Sigurnost na radnom mjestu

1. Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna ili tamna područja pogoduju nesrećama.
2. Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što su prisutnost tečnosti, gasova ili zapaljivih prašina. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili dim.
3. Držite djecu i prisutne osobe udaljene kada koristite električni alat. Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

1. Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenjem za električne alate. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
2. Izbjegavajte dodir tijela s površinama koje su spojene na zemlju ili masu, poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Rizik od električnog udara povećava se ako je tijelo spojeno na zemlju ili masu.
3. Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnom okruženju. Ulazak vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
4. Ne zlostavljajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, vuču ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
5. Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje odgovarajućeg produžnog kabla za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
6. Ako je korištenje električnog alata u vlažnom području neizbježno, koristite napajanje s zaštitom od prekida strujnog kruga uzemljenja (GFCI). Korištenje GFCI-a smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

1. Budite oprezni, pazite na ono što radite i koristite zdrav razum prilikom korištenja električnog alata. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Kratkotrajna nepažnja prilikom korištenja električnih alata može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede.
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput zaštitne maske za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, kacige ili zaštite za sluh, kada se koriste u odgovarajućim uvjetima, smanjit će osobne ozljede.
3. Spriječite nehотиčno pokretanje. Provjerite je li prekidač u položaju isključeno prije nego što spojite izvor napajanja i/ili bateriju, podignite ili nosite alat. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata s uključenim prekidačem dovodi do nesreća.
4. Prije uključivanja električnog alata, uklonite sve podešavajuće ili ključeve. Ključ ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati osobne ozljede.
5. Ne protežite se predaleko. Uvijek održavajte pravilan oslonac i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.
6. Odijevajte se prikladno. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zapetljati u pokretnim dijelovima.
7. Ako su predviđeni uređaji za priključivanje usisnih i prašnih sustava, provjerite jesu li ispravno priključeni i korišteni. Korištenje sustava za prikupljanje prašine može smanjiti rizike povezane s prašinom.
8. Ne dopustite da vam stečena navika čestog korištenja alata omogući da postanete neoprezni i zanemarite sigurnosne principe alata. Nepažnja može uzrokovati ozbiljne ozljede u trenu.
9. Koristite samo sigurnosne uređaje odobrene odgovarajućim regulatornim tijelom. Neodobreni sigurnosni uređaji možda neće pružiti odgovarajuću zaštitu. Zaštita za oči mora biti odobrena od strane ANSI-a, a zaštita dišnih putova mora biti odobrena od strane NIOSH-a za specifične rizike na radnom mjestu.
10. Ne spuštajte alat dok se potpuno ne zaustavi. Pokretni dijelovi mogu uhvatiti površinu i oduzeti vam kontrolu nad alatom.
11. Kada koristite prijenosni električni alat, čvrsto držite alat s obje ruke kako biste se oduprli početnom okretaju.
12. Ne ostavljajte alat bez nadzora kada je baterija povezana. Isključite alat i uklonite bateriju prije izlaska.
13. Ovaj proizvod nije igračka. Držite ga izvan dohvata djece.
14. Osobe s pejsmejkerom trebaju se posavjetovati sa svojim liječnikom prije upotrebe. Elektromagnetska polja u blizini srčanog pejsmejкера mogu uzrokovati smetnje ili oštećenje samog pejsmejкера.
15. Upozorenja, mjere opreza i upute navedene u ovom uputstvu ne mogu obuhvatiti sve moguće uvjete i situacije koje se mogu pojaviti. Operator mora shvatiti da su razum i oprez faktori koji se ne mogu ugraditi u ovaj proizvod, već ih mora osigurati operator.

Upotreba i održavanje električnih alata

1. Ne prisiljavajte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu primjenu. Pravilan električni alat će obaviti posao bolje i sigurnije pri brzini za koju je dizajniran.
2. Ne koristite električni alat ako prekidač ne uključuje ili isključuje. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.
3. Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz električnog alata prije podešavanja, zamjene dijelova ili spremanja električnog alata. Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
4. Čuvajte neaktivne električne alate izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje ne poznaju alat ili ove upute da ga koriste. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
5. Održavajte električne alate. Provjerite postoji li neusklađenost ili pokretne dijelove, lomove dijelova i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije upotrebe. Mnoge nesreće uzrokovane su lošim održavanjem električnih alata.
6. Održavajte oštre i čiste rezne alate. Rezni alati koji su pravilno održavani i imaju oštre oštrice imaju manju vjerojatnost blokiranja i lakši su za pregled.

Upotreba i održavanje baterijskih alata

1. Punite samo s punjačem koji je specificiran od strane proizvođača. Punjač koji odgovara jednoj vrsti baterije može predstavljati rizik od požara ako se koristi s drugom vrstom baterije.
2. Koristite električne alate samo s određenim baterijskim paketima. Korištenje bilo kojeg drugog baterijskog paketa može rezultirati rizikom od ozljeda i požara.
3. Kada baterijski paket nije u upotrebi, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu stvoriti vezu između terminala. Kratkospoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. U slučaju teških uvjeta, tekućina može izlaziti iz baterije; izbjegavajte kontakt. U slučaju slučajnog kontakta, isperite s vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, obratite se liječniku. Tekućina koja izlazi iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

Servis

1. Popravak električnog alata treba obaviti kvalificirani serviser koristeći samo identične rezervne dijelove. Na taj način osigurava se sigurnost električnog alata.
2. Slijedite upute za podmazivanje i zamjenu dijelova.
3. Držite ručke suhe, čiste i bez ulja i masti.

UPOZORENJA O SIGURNOSTI ZA BEŽIČNI MINI ALAT

Uobičajena upozorenja o sigurnosti za brušenje, glačanje, četkanje žicom ili abrazivno rezanje:

1. Ovaj električni alat namijenjen je za rad kao alat za brušenje, glačanje, četkanje žicom, poliranje, graviranje ili rezanje. Pročitajte sva upozorenja o sigurnosti, upute, ilustracije i specifikacije koje dolaze s ovim električnim alatom. Nepoštivanje svih navedenih uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.
2. Ne koristite dodatke koji nisu posebno dizajnirani i preporučeni od strane proizvođača alata. Činjenica da se dodatak može spojiti na električni alat ne jamči sigurno funkcioniranje.
3. Nominalna brzina pribora mora biti barem jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu. Pribor koji radi brže od nominalne brzine može se slomiti i pasti.
4. Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti unutar nominalne kapacitete električnog alata. Pribor nespravnih dimenzija ne može se adekvatno testirati.
5. Dimenzije priključka pribora moraju se pravilno prilagoditi utoru električnog alata. Pribor koji se ne prilagođava montažnom hardveru električnog alata bit će neuravnotežen, prekomjerno će vibrirati i može uzrokovati gubitak kontrole.
6. Brusni kolutovi, brusni bubnjevi, glodalice ili drugi pribor moraju biti potpuno montirani u priključak ili šteznu glavu. Ako priključak nije pravilno zaključen i/ili izbočina brusnog koluta je prevelika, montirani kolut može se otpustiti i izletjeti velikom brzinom.
7. Ne koristiti oštećene dijelove. Prije svake uporabe pregledajte komponente, poput brusnih kotača, kako biste provjerili prisutnost čipsa i pukotina. Ako dođe do pada električnog alata ili pribora, provjerite postoji li oštećenje ili instalirajte siguran pribor. Nakon pregleda i instalacije pribora, udaljite sebe i prisutne osobe od razine rotirajućeg pribora i pokrenite električni alat na maksimalnoj brzini bez opterećenja tijekom jedne minute. Oštećeni dijelovi obično se raspadaju tijekom ovog testnog razdoblja.
8. Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, koristite zaštitnu masku, sigurnosne naočale ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, zaštitu za sluh, rukavice i radni pregaču koja može zaustaviti male komade abraziva ili radne komade. Maskica za zaštitu od prašine ili respirator moraju biti sposobni filtrirati čestice koje nastaju tijekom rada. Produljena izloženost buci visokog intenziteta može uzrokovati gubitak sluha.

9. Držite prisutne osobe na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Svi koji ulaze u radno područje moraju nositi osobnu zaštitnu opremu. Komadići obrađenog komada ili slomljenih dijelova mogu letjeti i uzrokovati ozljede izvan radnog područja.

10. Držite električni alat samo za izolirane površine ručke prilikom obavljanja aktivnosti u kojima se rezni alat može doći u dodir s skrivenim kablovima. Dodir s "pod naponom" kablovima čini i izložene metalne dijelove električnog alata "pod naponom" i može uzrokovati električne udarce operateru.

11. Tijekom pokretanja uvijek čvrsto držite alat u ruci. Reakcijski okretni moment motora pri ubrzanju do maksimalne brzine može uzrokovati uvijanje alata.

12. Ako je moguće, koristite stezaljke za podršku radnog komada. Nikada ne držite mali komad s jednom rukom, a alat s drugom tijekom uporabe. Blokiranje malog komada omogućuje uporabu ruke za kontrolu alata. Okrugli materijali poput čavala, cijevi ili cijevi imaju tendenciju kotrljanja tijekom rezanja i mogu uzrokovati da se glodalica zaglavi ili iskoči prema vama.

13. Nikada ne spuštajte električni alat prije nego što se pribor potpuno zaustavi. Okretni pribor može uhvatiti površinu i izvući električni alat iz vaše kontrole.

14. Nakon zamjene vrhova ili bilo kakvih podešavanja, provjerite jesu li stezna matica, stezna glava ili bilo koji drugi uređaj za podešavanje čvrsto zategnuti. Labavi uređaji za podešavanje mogu se neočekivano pomaknuti, što može dovesti do gubitka kontrole, a labavi rotirajući dijelovi mogu se izbaciti snažno.

15. Ne koristite električni alat držeći ga bočno. Slučajan dodir s rotirajućim alatom može zahvatiti odjeću i povući alat prema tijelu.

16. Redovito čistite zračne otvore električnog alata. Ventilator motora usisava prašinu unutar kućišta, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može uzrokovati električne opasnosti.

17. Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti takve materijale.

18. Ne koristite komponente koje zahtijevaju tekuće rashladne sredstvo. Uporaba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može uzrokovati električne udarce ili strujni udar.

Odbijanje i povezana upozorenja.

Povratni udar je iznenadna reakcija na rotirajući dio koji se negdje zaglavio. Zapetljavanje ili zaglavlivanje uzrokuje brzo blokiranje rotirajuće komponente, što zauzvrat uzrokuje guranje nekontroliranog električnog alata u smjeru suprotnom od rotacije komponente. Na primjer, ako se brusni kotač zaglavi u radnom komadu, vrh kotača koji ulazi u točku priklještenja može se zabiti u površinu materijala uzrokujući da kotač "iskoči" ili da se pomakne. Kotač se može usmjeriti prema ili od operatera, ovisno o smjeru kretanja kotača na mjestu zahvata. Čak se i abrazivni kotači mogu slomiti u takvim uvjetima. Povratni trzaj (također poznat kao "povratni trzaj") rezultat je nepravilne uporabe električnog alata i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku.

- 1) Čvrsto držite električni alat i postavite svoje tijelo i ruku tako da se odupru silama povratnog udarca. Operater može kontrolirati sile trzaja ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
- 2) Budite posebno oprezni kada radite na kutovima, oštrim rubovima itd. Izbjegavajte povratni udar i zaglavlivanje komponente. Oštri kutovi i rubovi mogu zarobiti rotirajuću komponentu i uzrokovati gubitak kontrole ili povratni udarac.
- 3) Nemojte postavljati nazubljenu oštricu. Može doći do čestih povratnih udaraca i gubitka kontrole.
- 4) Uvijek gurajte rezač u materijal u istom smjeru u kojem oštrica izlazi iz materijala (tj. u istom smjeru u kojem je otpad bačen). Uvlačenje alata u pogrešnom smjeru uzrokuje odvajanje ruba rezača s izratka i povlačenje alata u smjeru uvlačenja.
- 5) Kada koristite rotacijske turpije, rezne kotače, brze rezače ili rezače od volfram karbida, uvijek čvrsto stegnite obradak. Ovi kotači se zaglave ako se postave pod blagim kutom i mogu uzrokovati povratni udar. Kada se brusna ploča zaglavi, obično se slomi. Kada se vrh rotirajućeg alata, brzog rezača ili rezača od volfram karbida zaglavi, može doći do povratnog udarca i možete izgubiti kontrolu nad alatom.

Posebna sigurnosna upozorenja za postupke brušenja, brušenja i rezanja

- 1) Koristite samo preporučene vrste brusnih kotača za električne alate i samo za preporučene primjene. Na primjer, nemojte brusiti bočnom stranom reznog kotača. Reznim brusnim kotačima namijenjen je periferni brus. Bočne sile koje se primjenjuju na ove kotače mogu uzrokovati njihovo pucanje.
- 2) Za brušenje navojnih čepova i čahura koristite samo neoštećene brusne vretena s neprorezanom ramenom pravilne veličine i duljine. Ispravna vretena smanjuju mogućnost pucanja.
- 3) Ne blokirajte rezni kotač i ne vršite preveliki pritisak. Nemojte pokušavati postići preveliku dubinu rezanja. Preveliki pritisak na kotač povećava opterećenje i mogućnost uvijanja ili zaglavljivanja kotača tijekom rezanja, kao i mogućnost pucanja ili lomljenja kotača.
- 4) Ne stavljajte ruku na istu liniju i iza brusnog kotača. Kada se kotač, na radnom mjestu, udalji od ruke, potencijalni udarac može baciti kotač i električni alat izravno prema vama.
- 5) Kada se kotač zaustavi ili kada se prekine rezanje iz bilo kojeg razloga, uključite električni alat i držite ga mirno dok se kotač potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti kotač dok je u pokretu, jer može doći do povratnog udara. Pregledajte i poduzmite ispravne mjere za uklanjanje uzroka zaglavljivanja kotača. 6) Ne ponovno pokrećite postupak rezanja unutar komada. Dopustite da kotač postigne maksimalnu brzinu i pažljivo nastavite s rezanjem. Ako se električni alat ponovno pokrene unutar komada, kotač se može zaglaviti, kretati ili udarati.
- 7) Podupirite ploče ili bilo koji preveliki komad kako biste smanjili rizik od zgnječenja i odskakanja kotača. Veliki komadi imaju tendenciju spuštanja pod vlastitom težinom. Potpore treba postaviti ispod komada blizu linije rezanja i blizu ruba komada s obje strane kotača.
- 8) Posebno pazite prilikom rezanja postojećih zidova ili drugih slijepih područja. Izbočeni kotač može rezati plinske ili vodovodne cijevi, električne žice ili predmete koji mogu izazvati udarce.

Posebno upozorenje na sigurnost za brušenje operacija.

- 1) Ne koristite abrazivne diskove prevelikih dimenzija. Prilikom odabira abrazivnog papira, pridržavajte se preporuka proizvođača. Abrazivni papir koji je veći od podloška predstavlja rizik od ozljeda i može uzrokovati pucanje diska ili udarce.

Posebna sigurnosna upozorenja za rad s metalnim četkama

- 1) Napomena da se vlakna četkice izbacuju čak i tijekom normalnog rada. Ne preopterećujte vlakna prekomjernim opterećenjem četkice. Metalna vlakna lako mogu prodirjeti kroz lagane odjevne predmete i/ili kožu.
- 2) Pričekajte da četke rade brzinom rada najmanje jednu minutu prije upotrebe. Tijekom tog vremena, nitko ne smije biti ispred ili u ravnoj liniji s četkom. Labava vlakna ili vlakna bit će izvučena tijekom vremena rada.
- 3) Usmjerite rad rotirajuće metalne četke od sebe. Tijekom upotrebe ovih četki, male čestice i sitni komadići vlakana mogu biti izbačeni velikom brzinom i zaglaviti se u koži.

DALJNJE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE:

- 1) Prilikom brušenja metala, iskre se izbacuju. Pazite da ne ugrozite prisutne. Zbog rizika od požara, zapaljivi materijali ne smiju biti u blizini (zona izbacivanja iskri). Ne koristite usisavanje prašine.
- 2) Izbjegavajte da iskre i leteći prah udaraju ili dodiruju tijelo.
- 3) Koristite samo ključeve s otvorenim krajevima, pravilno umetnute i neoštećene.
- 4) Alati se moraju kretati potpuno koncentrično. Nastavite koristiti samo alate koji imaju tu karakteristiku, ali ih zamijenite prije nastavka rada. Nikada ne ulazite u opasnu zonu stroja dok je u pogonu.
- 6) Strugotine i otpad ne smiju se uklanjati dok stroj radi.
- 7) Odmah isključite stroj u slučaju značajnih vibracija ili drugih kvarova. Provjerite stroj kako biste utvrdili uzrok.
- 8) Provjerite je li alat (vrh) potpuno miran prije umetanja.
- 9) U ekstremnim uvjetima (na primjer, brušenje metala s vretenom i brusnim kamenom), u mini alatu se mogu nakupiti značajne nečistoće.
- 10) Spriječite ulazak metalnih dijelova u ventilacijske otvore: opasnost od kratkog spoja!
- 11) Uvijek koristite i čuvajte pribor prema uputama proizvođača.
- 12) **UPOZORENJE! Opasnost od opekline! Tijekom uporabe, kotač i obrađeni komad se zagrijavaju. Nosite rukavice prilikom mijenjanja diskova ili dodirivanja obrađenog komada. Uvijek držite ruke podalje od područja brušenja.**
- 13) **UPOZORENJE! Da biste smanjili rizik od požara, ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada ne uranjajte alat, bateriju ili punjač u tekućinu ili dopustite da tekućina prođe unutra.**
- 14) Korozivne ili provodne tekućine poput morske vode, određenih industrijskih kemikalija i proizvoda koji sadrže izbjeljivač mogu uzrokovati kratki spoj.
- 15) Ne koristite ovaj alat za rad na proizvodima koji sadrže azbest. Utvrdite sastav komada prije početka rada. Azbest se mora ukloniti samo od strane kvalificiranog stručnjaka.
- 16) Umetni alat mora izvirivati najmanje 10 mm. Unutarnja veličina drške L može se koristiti za izračun maksimalne dopuštene brzine umetnog alata prema specifikacijama koje je dao proizvođač umetnog alata. Ne smije biti manja od maksimalne brzine električnog alata.
- 17) Komad treba biti pričvršćen ako nije dovoljno težak da bude stabilan. Nikada ne pomičite komad ručno prema rotirajućem umetnom alatu.
- 18) Uklonite prašinu i otpatke s tijela stezaljke (baze) i očistite vreteno alata (vrh) prije nego ga umetnete u montažnu bazu (stezaljku). Alati (vrhovi) moraju biti zaštićeni od:

- vlage i prekomjerne vlage
 - bilo kojeg otapala
 - ekstremnih temperaturnih promjena
 - pada i udaraca.
- Uvozni alati moraju biti pohranjeni
- organizirani tako da se mogu ukloniti bez oštećenja ili uništavanja drugih montažnih alata na nosaču.
 - Instrumenti NE smiju pasti ili udariti u tvrde površine. Odbacite umetke koji su pali, udarili se, bili izloženi ekstremnim temperaturnim promjenama ili došli u dodir s otapalima ili vlagom. Nikada ne otvarajte baterije i punjače i čuvajte ih samo na suhim mjestima. Držite ih uvijek suhima.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da poznavanje proizvoda (stečeno kroz ponovnu upotrebu) zamijeni strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za ovaj proizvod. Nepravilna uporaba ili nepoštivanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom uputstvu može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. Prije uporabe baterije, pročitajte sve upute i upozoravajuće oznake (1) na punjaču, (2) na bateriji i (3) na proizvodu koji koristi bateriju.
2. Ne smetajte na bilo koji način bateriji.
3. Ako se vrijeme rada previše smanji, odmah prekinite rad. Može doći do opasnosti od pregrijavanja, mogućih opekline i čak eksplozija.
4. Ako elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Vid može biti ugrožen.
5. Ne kratkospojite bateriju:
 - (1) Ne dodirujte kontakte s bilo kojim provodnim materijalom.
 - (2) Izbjegavajte čuvanje baterijskog uloška u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, novčića itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratkospoj baterije može uzrokovati visok protok struje, pregrijavanje, moguće opekline i čak oštećenja.
6. Ne čuvajte alat i bateriju na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C (122 °F).
7. Ne spaljujte bateriju, čak i ako je jako oštećena ili potpuno istrošena. U slučaju požara, baterija može eksplodirati.
8. Pazite da ne ispusite ili udarite bateriju na bilo koji način.
9. Ne koristite oštećenu bateriju. Litij-ionske baterije sadrže tvari koje su podložne zakonodavstvu o opasnim materijalima. Za komercijalni prijevoz, na primjer od strane trećih prijevoznika, potrebno je poštivati posebne zahtjeve vezane uz pakiranje i označavanje.
10. Za pripremu predmeta za slanje potrebno je konzultirati stručnjaka za opasne materijale. Također treba poštivati detaljnije nacionalne propise. Prekrijte ili zaštitite otvorene kontakte i spakirajte bateriju tako da se ne može pomaknuti unutar pakiranja. Slijedite lokalne propise o odlaganju baterije.

UPOZORENJE: Koristite samo originalne BORMANN baterije. Uporaba originalnih BORMANN baterija ili modificiranih baterija može dovesti do eksplozije baterije i uzrokovati požare, ozljede i štetu. Uporaba neprikladnih baterija poništava jamstvo alata i punjača BORMANN.

Savjeti za maksimalno trajanje baterije.

1. Napunite bateriju prije nego se potpuno isprazni. Prekinite rad alata i napunite bateriju ako primijetite smanjenje snage.
2. Nikada ne puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje smanjuje trajanje baterije.
3. Napunite bateriju pri temperaturi okoline (5 °C - 45 °C). Ostavite "toplu" bateriju da se ohladi prije punjenja.
4. Napunite bateriju ako je ne koristite dulje vrijeme (više od šest mjeseci).

Važne sigurnosne upute za punjač.

1. Ovaj punjač nije namijenjen za uporabu od strane djece ili osoba s fizičkim, senzornim ili mentalnim ograničenjima ili s malo iskustva ili znanja. Ovaj punjač mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim ograničenjima ili s malo iskustva ili znanja, pod uvjetom da ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost nadzire ili ih je poučila o sigurnoj uporabi punjača i razumiju rizike. U suprotnom, postoji rizik od pogrešnog rada i ozljeda.
2. Nadzirite djecu tijekom uporabe, čišćenja i održavanja. Na taj način ćete spriječiti da djeca igraju s punjačem.
3. Samo puniti Li-Ion BORMANN baterije; napon baterije mora odgovarati naponu punjača baterije. Ne puniti baterije koje se ne mogu puniti. U suprotnom, postoji opasnost od požara i eksplozije.
4. Ne izlažite punjač baterije kiši ili vlažnom okruženju. Unošenje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
5. Održavajte punjač baterije čistim. Prljavština povećava rizik od električnog udara.
6. Uvijek provjerite punjač baterije, kabel i utikač prije upotrebe. Prekinite upotrebu punjača baterije ako primijetite oštećenja. Ne otvarajte punjač baterije sami i popravljajte ga samo kod kvalificiranog stručnjaka koristeći samo originalne dijelove. Oštećeni punjači baterija, kabeli i utikači povećavaju rizik od električnog udara.
7. Ne koristite punjač baterije na lako zapaljivim površinama (npr. papir, tkanina itd.) ili u zapaljivom okruženju. Postoji opasnost od požara zbog zagrijavanja punjača baterije tijekom rada.
8. U slučaju oštećenja baterije i nepravilne upotrebe, mogu se osloboditi i pare. Osigurajte dobru ventilaciju područja i obratite se liječniku ako primijetite negativne učinke. Pare mogu nadražiti dišne puteve.
9. Ne prekrivajte otvore za ventilaciju punjača baterije. U suprotnom, punjač baterije može se pregrijati i prestati pravilno raditi.

Funkcija

UPOZORENJE: Prije podešavanja ili provjere rada alata, uvijek provjerite je li alat isključen i je li baterija uklonjena.

Postavljanje ili uklanjanje baterijske kartuše

UPOZORENJE: Uvijek isključite alat prije postavljanja ili uklanjanja baterije.

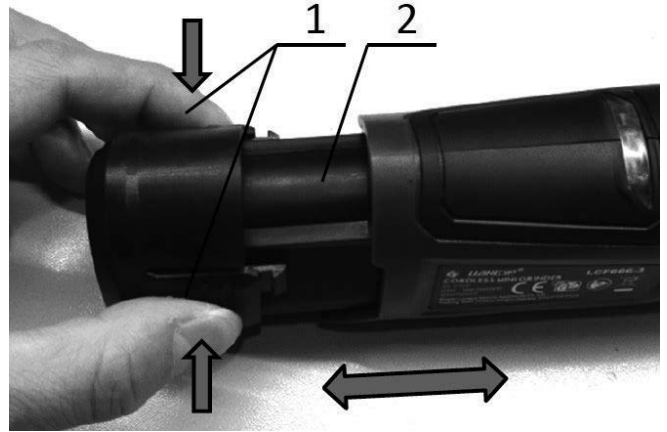
UPOZORENJE: Tijekom postavljanja ili uklanjanja baterije čvrsto držite alat i bateriju. Ako ne držite čvrsto alat i bateriju, mogu vam iskliznuti iz ruku i uzrokovati oštećenje alata i baterije te ozljede.

1. Gumb za izvlačenje baterije
2. Baterija

Da biste uklonili bateriju, gurnite je iz uređaja pritiskom na gumb s obje strane baterije. Da biste instalirali bateriju, poravnajte utor baterije s utorom kućišta i gurnite je u položaj. Gurnite je dok ne klikne na mjesto (čut ćete klik).

UPOZORENJE: Uvijek potpuno umetnite bateriju. Uvijek se pobrinite da je baterija potpuno umetnuta; inače, može slučajno ispasti iz alata i uzrokovati ozljede vama ili drugima oko vas.

UPOZORENJE: Ne instalirajte bateriju s prevelikom silom. Ako se baterija ne kreće lako, nije pravilno instalirana.



Sustav zaštite alata i baterije

Alat je opremljen sustavom zaštite alata i baterije. Ovaj sustav automatski prekida napajanje motora kako bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat se automatski zaustavlja tijekom rada ako se alat ili baterija nalaze u jednom od sljedećih stanja.

Zaštita od preopterećenja

Kada se alat koristi tako da apsorbira iznimno visoku struju, automatski se zaustavlja bez ikakvog upozorenja. U tom slučaju, isključite alat i prekinite primjenu koja je uzrokovala preopterećenje. Zatim ponovno uključite alat da ga ponovno pokrenete.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se alat pregrije, automatski se zaustavlja. U tom slučaju, pričekajte da se alat ohladi prije ponovnog uključivanja. Ako se alat ne pokrene, moguće je da se baterija pregrijala. U tom slučaju, pričekajte da se baterija ohladi prije ponovnog pokretanja alata.

Zaštita od prenapunjenosti

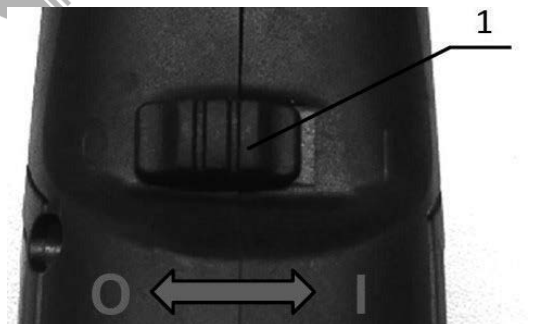
Kada kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju, uklonite bateriju iz alata i napunite je.

Intermitentni rad

UPOZORENJE: Prije umetanja baterije u alat, uvijek provjerite je li alat isključen.

1. Prekidač UKLUČENO/ISKLUČENO

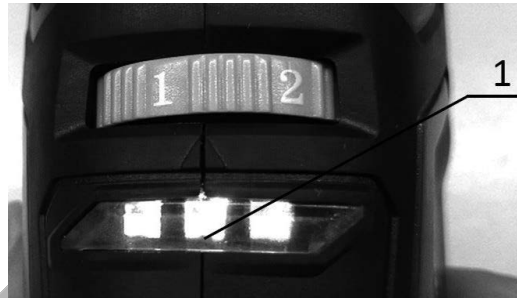
- Da biste pokrenuli alat, pomaknite prekidač UKLUČENO/ISKLUČENO u položaj "I (UKLUČENO)".
- Da biste zaustavili rad alata, pomaknite prekidač ON/OFF u položaj "O (OFF)".



Indikator stanja baterije

1. Indikatori stanja baterije

- Uključite indikatore stanja baterije pomicanjem prekidača ON/OFF na "I" kako biste prikazali preostalu razinu napunjenosti baterije.
- U nastavku su detaljne informacije o preostaloj kapacitetu.
- Pomaknite prekidač ON/OFF na "O" kako biste isključili indikatore stanja baterije.



Svjetlosni indikatori		Preostali kapacitet
	Zelena/žuta/crvena (tri upaljene lampice)	Od 60% do 100%
	Žuta/crvena (dvije upaljene lampice)	Od 30 do 60%
	Samo crvena lampica je upaljena	Od 10 do 30%

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima korištenja i okolnoj temperaturi, očitavanje se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Podešavanje brzine višenamjenskog alata

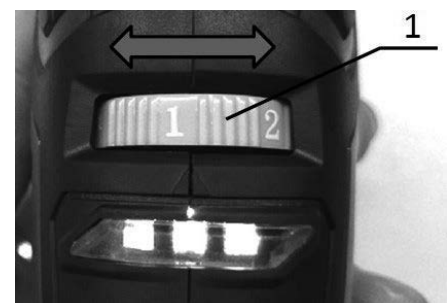
1. Podešivač brzine

Rotirajući alat nudi raspon brzina od 5000 do 25000 okretaja u minuti. Da biste odabrali odgovarajuću brzinu za svaki posao, koristite komad materijala za vježbu. Za promjenu brzine okretanja, okrenite podešivač brzine između "1" i "6". Što je broj veći, to je veća brzina okretanja. Na primjer, postavljanje brzine na "1" znači otprilike 5000 okretaja u minuti, a postavljanje brzine na "6" znači otprilike 25000 okretaja u minuti. Postavite podešivač na odgovarajući broj za obavljanje posla.

UPOZORENJE: Podešivač se ne može izravno okretati s "1" na "6" ili s "6" na "1". Silovito okretanje podešivača može oštetiti alat. Kada mijenjate smjer podešivača, uvijek okrećite podešivač kroz svaki međubroj.

Pogledajte tablicu za odnos između postavki brojeva i približne brzine alata.

Broj	-1 min (RPM)
1	5,000
2	9,000
3	13,000
4	17,000
5	21,000
6	25,000

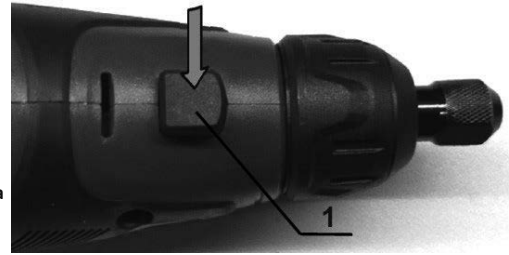


Blokiranje osovine

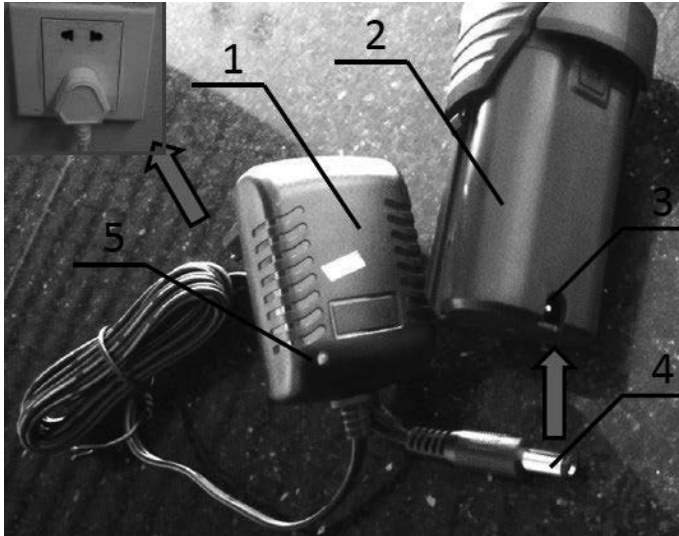
Pritisnite gumb za blokiranje stabla kako biste spriječili okretanje stabla tijekom instalacije ili uklanjanja dijelova.

1. Gumb za blokiranje osovine

UPOZORENJE: Nikada ne stavljajte blokadu osovine dok je osovina u rotaciji. Ne aktivirajte blokadu osovine kada prijenosna osovina nije blokirana i kada osovina nije u pokretu.



Punjenje baterije



1. Punjač
2. Baterija
3. Priključak za punjenje
4. Utikač punjača
5. Indikator punjenja

1. Stavite bateriju u bazu punjača. Bateriju možete staviti samo s ispravnom polarizacijom.
2. Povežite utikač punjača s priključkom za punjenje baterije. Povežite punjač na napajanje. Indikator punjenja prikazuje stanje punjenja:

CRVENO - U tijeku punjenje.

ZELENO - Punjenje završeno.

Punjač će biti posebno vruć tijekom punjenja, što je normalno. Nakon završetka punjenja, odspojite punjač iz izvora napajanja i utikač punjača iz priključka za punjenje.

NAPOMENA:

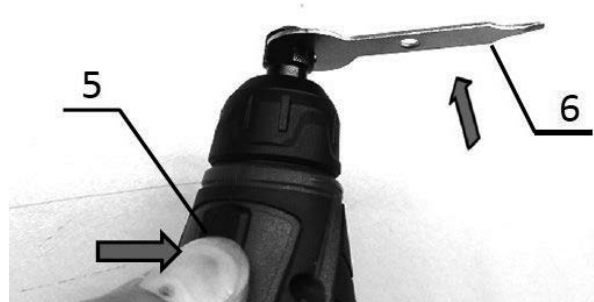
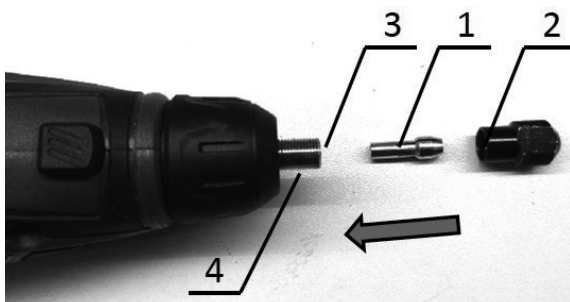
1. Napajanje mora odgovarati podacima navedenim na naljepnici punjača. Bateriju puniti samo unutar dopuštene radne temperature. Isporučena baterija je djelomično napunjena. Prije upotrebe uređaja potpuno napunite bateriju.

Montaža

UPOZORENJE: Prije podešavanja ili provjere rada alata, uvijek provjerite je li alat isključen i je li baterija uklonjena.

Stavljanje ili uklanjanje osnovne podloge

UPOZORENJE: Prije upotrebe uvijek provjerite je li osnovna podloga sigurno montirana. Inače, mogu se dogoditi ozbiljne ozljede tijekom rada.



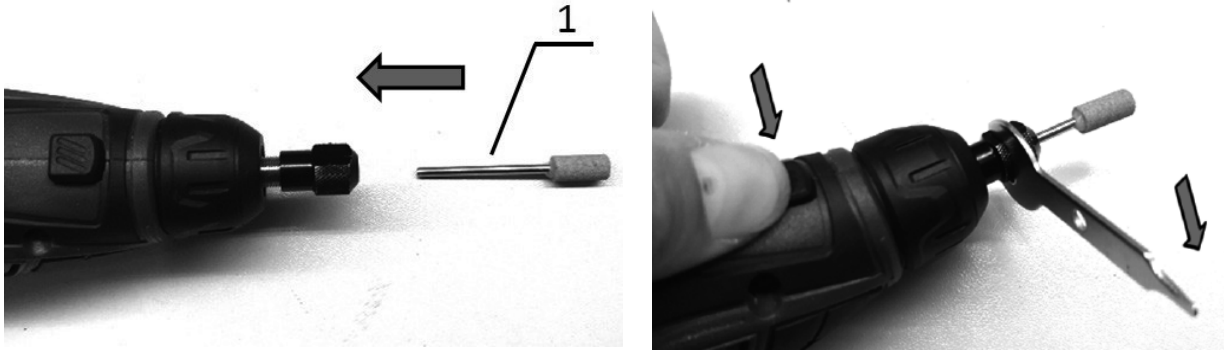
1. Osnovna podloga, 2. Matica osnovne podloge, 3. Rupa za osovinu, 4. Osovina, 5. Gumb za blokiranje osovine, 6. Ključ za osnovnu osovinu

- Da biste instalirali osnovnu podlogu, umetnite osnovnu podlogu i maticu osnovne podloge u rupu za osovinu i koristite ključ za osnovnu osovinu kako biste čvrsto zategnuli maticu dok pritisćete gumb za blokiranje osovine.

- Da biste uklonili nosač za montažu, izvršite postupak instalacije obrnutim redoslijedom.

Instalacija ili uklanjanje dodatka.

POZOR: Uvijek se uvjerite da je pribor čvrsto postavljen prije upotrebe. Nepoštivanje ove mjere opreza može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede tijekom rada.
PAŽNJA: Koristite pravilan tip i veličinu pribora prema namjeni.



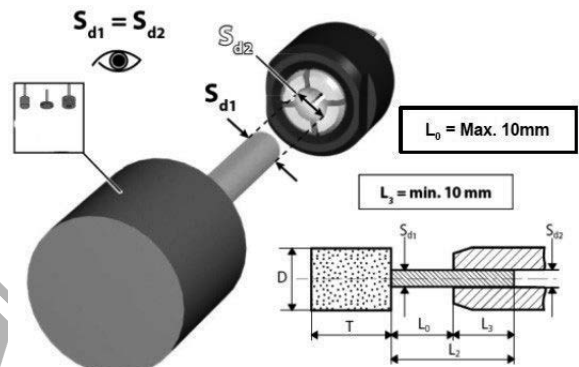
1. Dodatak

Za instalaciju dodatka, otpustite maticu montažne baze (stezaljku) i postavite dodatak na montažnu bazu; koristite ključ montažne baze da čvrsto zategnete maticu montažne baze dok pritisćete gumb za zaključavanje vratila.

Napad ne smije biti postavljen udaljen više od 10 mm od matice montažne baze. Prekoračenje ove udaljenosti može uzrokovati oscilacije i/ili pucanje osovine.

U desnoj slici se analiziraju dimenzionalni odnosi.

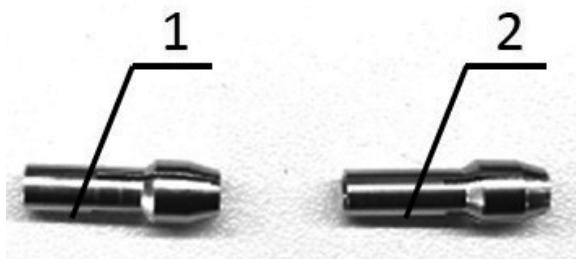
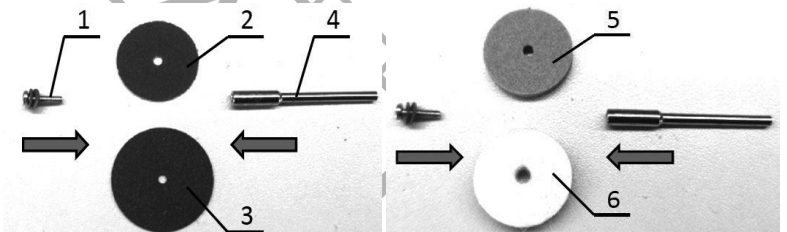
Za uklanjanje dodatka, obrnite postupak instalacije.



Komponente

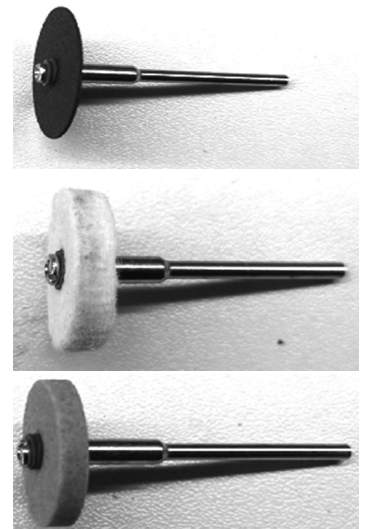
Baze podrške

L'utensile dolazi s hardverskim elementima, poput montažnih osnova od 1/8" i 3/32", i može primiti sve dodatne BORMANN dodatke koji su dostupni.



1. Baza za montažu od 3/32", 2. Baza za montažu od 1/8" (vijak).

1. Vrlo malo.
2. Disco brusni.
3. Disco da taglio
4. Asse *
5. Disco od ricinusa
6. Disco di lucidatura



***VAŽNO:** ovo je drvo s malom lozom na kraju, koje se koristi za brusne ploče, rezanje i poliranje.*

Arazzo



Perforaci



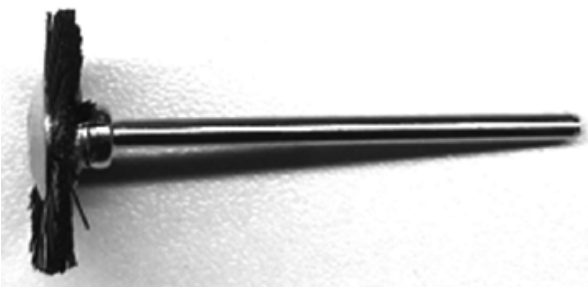
Mljevenje



Graviranje



Spazzole sintetiche



Metalna četka

**NAPOMENA ZA POSAO
S MATERIJALIMA/OPREMOM/BRZINOM**

1. Koristite glodalice za obradu čelika i željeza pri maksimalnoj brzini.
2. Odredite raspon brzine okretanja za obradu cinka, cinkovih legura, aluminija, bakra i olova putem testiranja na ispitnim komadima.
3. Koristite nisku brzinu okretanja za obradu plastike i materijala s niskom točkom taljenja.
4. Koristite visoku brzinu okretanja za obradu drva.
5. Izvršite čišćenje, poliranje i brušenje u području središnjeg zupčanika. Sljedeće su samo preporuke i nisu obvezujuće. Prilikom izvođenja praktičnih operacija, obavite osobna ispitivanja kako biste odredili idealan alat i postavke za materijal koji se obrađuje.

Broj	Materijal za obradu
1-3	Plastika i materijali s niskom temperaturom taljenja
4-5	Kamen, keramika
5	Meko drvo, metal
6	Tvrdo drvo, čelik

Primjeri primjene/odabira odgovarajućeg alata

FUNKCIJA	DIJELOVI	UPOTREBA	UPOZORENJE (MIN - MAX) mm
Bušenje	HSS bušilice	Obrada drva	18-25, koristeći najmanju bušilicu, izbočina je 10 mm
Mljevenje	Kamen, keramika	Razni radovi, npr. izrada utora, šupljina, oblika, žljebova, proreza	18 - 25
Graviranje	Meko drvo, metal	Rezanje, zanatstvo, umjetnost	18-25
Poliranje, uklanjanje hrđe	Metalna četka	Uklanjanje hrđe	9 - 15
UPOZORENJE! Samo lagano pritisnite alat na komad.	Polirni diskovi	Na raznim metalima i plastici, posebno na dragocjenim metalima poput zlata i srebra	12-18
Čišćenje	Spazzole sintetičke	Na primjer, za čišćenje teško dostupnih plastičnih kućišta ili područja oko brave na vratima.	9 - 15
Brušenje.	Disco brusni.	Brušenje na kamenu, drvetu, fino obrada tvrdih materijala poput keramike ili legiranog čelika	12 - 18
	Disco brusni.		10
Rezanje	Reznim diskovima	Obrada metala, plastike i drva	12- 18

Funkcija

Nanesite lagani pritisak na alat. Preveliki pritisak na alat može samo rezultirati lošim završetkom i preopteretiti motor. Izbjegavajte povratni udar i zaglavlivanje alata, posebno prilikom rada na kutovima, oštrim rubovima itd. Postoji rizik od gubitka kontrole. Nikada ne pokrećite alat dok je u dodiru s radnim komadom kako biste izbjegli ozljede operatera. Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne vizire i zaštitne rukavice tijekom upotrebe. Ako je potrebno, nosite zaštitnu masku. Nakon upotrebe, uvijek isključite alat i pričekajte da se kotač potpuno zaustavi prije nego ga spustite.

NAPOMENA: ako alat neprekidno radi dok se baterija ne isprazni, ostavite ga neaktivnim 15 minuta prije nastavka rada s novom baterijom.

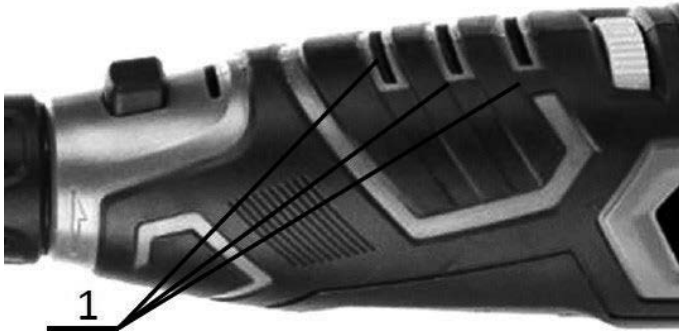
Rad s rotirajućim alatom zahtijeva praksu. Prije početka, potrebno je upoznati se s karakteristikama rotirajućeg alata. Upalite alat bez da dodiruje dodatak s radnim komadom i pričekajte da alat postigne maksimalnu brzinu.



1. obrađeno

Držite rotirajući alat kao da je olovka i lagano ga vodite po radnom komadu. Nemojte vršiti preveliki pritisak. Radom na ovaj način postiže se najbolja kontrola i smanjuje se mogućnost pogreške.

NAPOMENA: Ne prekrivajte zračne kanale tijekom rada, inače može doći do pregrijavanja i oštećenja alata.



1. Zračni kanali

Bočno brušenje UPOZORENJE: Za bočno brušenje koristite samo priložene diskove (debelog sloja).

Koristite disk pod kutom od 30°-40° u odnosu na radni komad. Preveliki pritisak tijekom oštrenja oštećuje rotirajući alat, prekomjerno troši disk i rezultira nezadovoljavajućim rezultatima.

Regionalno brušenje (rezanje)

PAŽNJA: Za perifernu korekciju koristite isključivo priložene tanke reznice.

Koristite disk samo pod kutom od 90° u odnosu na komad, jer bočne sile koje djeluju na ove diskove mogu uzrokovati njihovo lomljenje. Prekomjerni pritisak tijekom brušenja oštećuje rotirajući alat, prekomjerno troši disk i rezultira nezadovoljavajućim rezultatima.

Održavanje

PAŽNJA: uvijek provjerite je li alat isključen i je li baterija uklonjena prije nego što izvršite bilo kakav pregled ili održavanje.

PAŽNJA: nikada ne koristite benzin, razređivač, alkohol ili slično.

Da bi se održala SIGURNOST i POUZDANOST proizvoda, popravci, bilo kakvo održavanje ili podešavanje moraju se obavljati u ovlaštenim servisnim centrima BORMANN ili tvornici, uvijek koristeći BORMANN rezervne dijelove.

Rješavanje problema

Rješavanje problema		
Malfunkcioniranje	Causa	Energija
Il mini alat ne pokreće se.	Baterije nisu instalirane.	Instalirajte napunjene baterije.
	Problemi s baterijom (niska napetost).	Ponovno napunite baterije. Ako ne uspije punjenje, zamijenite ih. baterija
Motor se zaustavlja nakon od minimalnog razdoblja korištenja	Nivo napunjenosti baterije je nizak.	Ponovno napunite baterije. Ako ne uspije punjenje, zamijenite ih. baterija
Višenamjenski alat ne dostiže maksimalan broj okretaja u minuti (RPM).	Baterije nisu pravilno instalirane.	Pravilno instalirajte baterije.
	Calo snage baterije	Ponovno napunite baterije. Ako ne uspije punjenje, zamijenite baterije.
	Vozač ne radi kako bi trebao	Razgovarajte s ovlaštenom službom za podršku. riparacija
Vibracije/nepravilni udarci	Baza (stezaljka) je nepravilno instalirana	Ponovno pravilno instalirajte bazu
	Dodatak nije pravilno instaliran	Pravilno ponovno umetnite komponentu
	Neispravan rad alata	Razgovarajte s ovlaštenom službom za podršku. riparacija

Iscjedak u okoliš



Samo za zemlje EU.

Ne odlagati električne uređaje ili baterijske pakete s kućnim otpadom!

Cd
Ni-MH
Li-ion

U skladu s europskim smjernicama o otpadu električne i elektroničke opreme i otpadu baterija i akumulatora te njihovoj provedbi sukladno nacionalnim zakonima, električna oprema i baterije i akumulatori koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i dostavljati na reciklažno postrojenje u skladu s okolišnim propisima.

SYMBOLE

Poniżej znajdują się symbole sprzętu. Przed użyciem upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie.

Przeczytaj instrukcję

Tylko do użytku w pomieszczeniach

Podwójna izolacja

Uwaga!

Nosić zatyczki do uszu!

Nosić maskę ochronną!

Nosić okulary ochronne!

Tylko dla krajów UE.
Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego ani akumulatora razem z odpadami domowymi!
Zgodnie z europejskimi dyrektywami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zużytych baterii i akumulatorów oraz ich wdrożeniem zgodnie z przepisami krajowymi, zużyty sprzęt elektryczny oraz baterie i zestawy baterii muszą być zbierane oddzielnie i dostarczane do zakładu recyklingu spełniającego wymogi ochrony środowiska.

Cd
Ni-MH
Li-ion

CECHY TECHNICZNE

Model	BBP2450
Trend	12 V (litowo-jonowy)
Prędkość bez obciążenia	5000 - 25000 obr.
Ustawienia prędkości	6
Collaro	Φ 2,4 mm
Inne funkcje	Dławik szybkoocucjący Zmienna regulacja prędkości Wskaźnik LED pojemności akumulatora Akumulator 1 x 2 Ah i ładowarka • Akcesoria: 1 x klucz szyfrowy, 1 x podstawa papier ścierny: 3,2 mm, 5 pasków ściernych

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania niewielkich zmian w konstrukcji i specyfikacjach produktów bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że takie zmiany znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Komponenty opisane/ilustrowane na stronach instrukcji, które trzymasz w rękach, mogą dotyczyć innych modeli z gamy produktów producenta podobnych funkcjach i mogą nie być zawarte w zakupionym produkcie.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników serwisowych autoryzowanych przez producenta.

* Produktu należy zawsze używać z dostarczonym sprzętem. Używanie produktu ze sprzętem niezgodnym może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.

*Akumulator i ładowarka w zestawie.

Przeznaczenie

Mini narzędzie wielofunkcyjne jest przeznaczone do szlifowania, cięcia, piaskowania, polerowania i szczotkowania drucianego drewna, plastiku i metalu. Idealnie nadaje się do pracy w trudno dostępnych miejscach. Należy zapoznać się z instrukcjami producenta. Urządzenie nie nadaje się do pracy w obecności wody. Nie należy używać produktu w sposób inny niż określony dla jego przeznaczenia.

Hałas

Typowy poziom hałasu skorygowany charakterystyką A określony zgodnie z normą EN60745-2-23: Poziom ciśnienia akustycznego (LpA): 60,3 dB(A) lub mniej
Niepewność (K): 3dB(A). Poziom hałas podczas pracy może przekraczać 80 dB(A).

UWAGA: Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego urządzenia z innym.

UWAGA: Zgłoszone wartości emisji hałasu można również wykorzystać do wstępnej oceny narażenia.

OSTRZEŻENIE: Należy nosić środki ochrony słuchu.

OSTRZEŻENIE: Emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, w szczególności w zależności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że określiłeś środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, takie jak czas, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy jest bezczynne, z wyjątkiem czasu włączenia).

Drgania

Całkowita wartość (trójosiowa suma wektorowa) określona dla drgań zgodnie z normą EN60745-2-23: praca w stanie ustalonym, emisja drgań (ah, SG): 2,5 m/s² lub mniej. Niepewność (K): 1,5 m/s².

UWAGA: Wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą i może być wykorzystana do porównania jednego narzędzia z drugim.

UWAGA: Deklarowana wartość emisji drgań może być również wykorzystana do wstępnej oceny narażenia.

OSTRZEŻENIE: Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanej wartości emisji w zależności od sposobu użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że określiłeś środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, takie jak gdy narzędzie jest wyłączone i gdy jest bezczynne, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest włączone).

OSTRZEŻENIE: Podana wartość emisji drgań dotyczy głównych zastosowań elektronarzędzia. Jeśli jednak elektronarzędzie jest używane do innych zastosowań, wartość emisji drgań może być inna.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub akumulatorowo (beprzewodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zagrazone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
2. Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
3. Podczas korzystania z elektronarzędzi należy trzymać dzieci i osoby postronne z dala. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
2. Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, płyty grzewcze i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli ciało jest uziemione.
3. Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
4. Nie wolno nadużywać kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub spletany kabel zwiększa ryzyko porażenia prądem.
5. Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. Korzystanie z przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
6. Jeśli korzystanie z elektronarzędzia w mokrym miejscu jest nieuniknione, należy używać zasilacza z zabezpieczeniem przed zwarcim doziemnym (GFCI). Korzystanie z GFCI zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

1. Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilna nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
2. Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpylowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, ograniczy obrażenia ciała.
3. Zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem źródła zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z jednym palcem na wyłączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
4. Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdjąć klucz nastawczy lub klucz płaski. Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. Nie rozciągaj się zbyt mocno. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. Ubierz się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w ruchome części.
7. Jeśli dostępne są urządzenia do odpylania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Stosowanie urządzeń odpylających może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
8. Nie pozwól, aby twoje obycie z częstym używaniem narzędzi pozwoliło ci popaść w samozadowolenie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.
9. Należy używać wyłącznie urządzeń bezpieczeństwa zatwierdzonych przez odpowiedni organ regulacyjny. Niezatwierdzony sprzęt ochronny może nie zapewniać odpowiedniej ochrony. Ochrona oczu musi być zatwierdzona przez ANSI, a ochrona dróg oddechowych musi być zatwierdzona przez NIOSH dla określonych zagrożeń miejscu pracy.
10. Nie opuszczaj narzędzia przed jego całkowitym zatrzymaniem. Ruchome części mogą chwycić powierzchnię i uniemożliwić kontrolę nad narzędziem.
11. Podczas korzystania z ręcznego elektronarzędzia należy mocno trzymać narzędzie obiema rękami, aby zapobiec rozruchowi momentu obrotowego.
12. Nie pozostawiać narzędzia bez nadzoru, gdy podłączony jest akumulator. Przed wyjściem należy wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator.
13. Ten produkt nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
14. Użytkownicy rozruszników serca powinni skonsultować się z lekarzem przed użyciem urządzenia. Pola elektromagnetyczne w pobliżu rozrusznika serca mogą powodować zakłócenia lub uszkodzenie samego rozrusznika.
15. Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność są czynnikami, które nie mogą być uwzględnione w tym produkcie, ale muszą być zapewnione przez operatora.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

1. Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, do której zostało zaprojektowane.
2. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza go. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
3. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany części lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia. Te środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
4. Elektronarzędzia obojętne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na korzystanie z nich przez osoby niezaznajomione z narzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
5. Przeprowadzanie konserwacji elektronarzędzia. Należy sprawdzać, czy części ruchome nie są przesunięte lub uszkodzone oraz czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
6. Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zacięcia i łatwiejsze do sprawdzenia.

Użytkowanie i konserwacja urządzeń zasilanych bateryjnie

1. Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, jeśli będzie używana z akumulatorem innego typu.
2. Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z określonymi akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
3. Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia między zaciskami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
4. W trudnych warunkach z akumulatora może wyciekać ciecz, należy unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy skontaktować się z lekarzem. Ciecz wyciekająca z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

Usługa

1. Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi, używając wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany części.
3. Uchwyty powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA MININARZĘDZIA BEZPRZEWODOWEGO

Instrukcje bezpieczeństwa wspólne dla operacji szlifowania, piaskowania, szcztotkowania drucianego lub cięcia ściernego:

1. To elektronarzędzie jest przeznaczone do szlifowania, piaskowania, szcztotkowania drutem, polerowania, grawerowania lub cięcia. Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.
2. Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są zalecane przez producenta urządzenia. Fakt, że akcesorium może być podłączone do elektronarzędzia, nie gwarantuje jego bezpiecznego działania.
3. Prędkość znamionowa osprzętu musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości wskazanej na elektronarzędziu. Akcesoria pracujące z prędkością wyższą niż znamionowa mogą ulec złamaniu i odpaść.
4. Zewnętrzna średnica i grubość akcesorium muszą mieścić się w zakresie nominalnej wydajności elektronarzędzia. Akcesoria o nieprawidłowych wymiarach nie mogą być prawidłowo testowane.
5. Rozmiar uchwytu akcesoriów musi być odpowiednio dopasowany do rowka elektronarzędzia. Akcesoria, które nie pasują do elementów montażowych elektronarzędzia, będą niewyważone, będą nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli.
6. Zamontowane ściernice, bębny szlifierskie, noże lub inne akcesoria muszą być całkowicie zamocowane we wrzecionie lub tulei zaciskowej. Jeśli wrzeciono nie jest prawidłowo zablokowane i/lub występ ściernicy jest zbyt duży, zamontowana ściernica może się poluzować i zostać wyrzucona z dużą prędkością.
7. Nie wolno używać uszkodzonych części. Przed każdym użyciem należy sprawdzić elementy, takie jak tarcze ściernic, pod kątem wyszczerbień i pęknięć. Jeśli elektronarzędzie lub akcesorium zostanie upuszczone, należy je sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub zainstalować nieszkodliwe akcesorium. Po sprawdzeniu i zamontowaniu osprzętu należy odsunąć siebie i osoby postronne od poziomu obracającego się osprzętu i uruchomić elektronarzędzie na pełnych obrotach bez obciążenia przez jedną minutę. Uszkodzone elementy zwykle rozpadają się podczas tego okresu testowego.
8. Nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od zastosowania stosować osłonę twarzy, okulary ochronne lub gogle. Wrazie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch roboczy zdolny do zablokowania małych kawałków materiałów ściernych lub elementów roboczych. Maskę przeciwpyłową lub respirator muszą być w stanie odfiltrować cząsteczki powstające podczas pracy. Długotrwała ekspozycja na głośne dźwięki może spowodować utratę słuchu.

9. Osoby postronne należy trzymać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na obszar roboczy musi nosić sprzęt ochrony osobistej. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub uszkodzonego elementu mogą odlecieć i spowodować obrażenia poza obszarem roboczym.

10. Podczas wykonywania zadań, w trakcie których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytu. Kontakt z przewodami pod napięciem spowoduje również, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.

11. Podczas uruchamiania należy zawsze mocno trzymać narzędzie w dłoni. Reakcyjny moment obrotowy silnika podczas przyspieszania do maksymalnej prędkości może spowodować skrócenie narzędzia.

12. Jeśli to możliwe, należy użyć zacisków do podparcia obrabianego przedmiotu. Nigdy nie trzymaj małego przedmiotu obrabianego jedną ręką, a narzędzia drugą podczas pracy. Zaciskanie małego przedmiotu obrabianego pozwala na użycie ręki do sterowania narzędziem. Okrągłe materiały, takie jak kołki rozporowe, rury lub przewody rurowe, mają tendencję do toczenia się podczas cięcia i mogą powodować przywieranie lub podskakiwanie narzędzia tnącego.

13. Nigdy nie opuszczaj elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem osprzętu. Obracająca się przystawka może chwycić powierzchnię i pozbawić użytkownika kontroli nad elektronarzędziem.

14. Po wymianie wiertła lub dokonaniu jakichkolwiek regulacji należy upewnić się, że nakrętka tulei zaciskowej, uchwyt wiertarski lub inne elementy regulacyjne są dobrze dokręcone. Luźne elementy regulacyjne mogą się nieoczekiwanie poruszyć, powodując utratę kontroli, a luźno obracające się elementy mogą zostać gwałtownie wyrzucone.

15. Nie używaj elektronarzędzia trzymając je na boku. Przypadkowy kontakt z narzędziem obrotowym może spowodować przytraśnięcie odzieży i przyciśnięcie narzędzia do ciała.

16. Należy regularnie czyścić wloty powietrza elektronarzędzia. Wentylator silnika zasysa kurz do obudowy, a nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.

17. Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapłon takich materiałów.

18. Nie należy używać komponentów wymagających ciepłego czynnika chłodniczego. Użycie wody lub innych płynnych czynników chłodniczych może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Kickback i powiązane powiadomienia

Odrzut to nagle reakcja na obracający się element, który gdzieś się zablokował. Zatrzaśnięcie lub zakleszczenie powoduje gwałtowne unieruchomienie obracającego się elementu, co z kolei powoduje, że niekontrolowane elektronarzędzie naciska w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu elementu. Na przykład, jeśli tarcza ścierna zostanie zakleszczona w obrabianym elemencie, końcówka tarczy wchodząca w punkt zakleszczenia może zagłębić się w powierzchnię materiału, powodując "podniesienie" lub usunięcie tarczy. Ściernica może być skierowana w stronę operatora lub od niego, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w punkcie zakleszczenia. W takich warunkach tarcze ściernic mogą również pękać. Odbicie (znane również jako "odrzut") jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności wymienione poniżej.

1) Należy mocno trzymać elektronarzędzie i ułożyć ciało oraz dłoń w taki sposób, aby przeciwdziałać siłom odrzutu. Operator może kontrolować siły odrzutu, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.

2) Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy na narożnikach, ostrych krawędziach itp. Należy unikać odrzutu i zakleszczenia elementu. Narożniki i ostre krawędzie mogą uwięzić obracający się element i spowodować utratę kontroli lub odrzut.

3) Nie montować ząbkowanego ostrza. Może to spowodować częste odbicia i utratę kontroli.

4) Frez należy zawsze wprowadzać w materiał w tym samym kierunku, w którym krawędź tnąca opuszcza materiał (tj. w tym samym kierunku, w którym wyrzucany jest złom). Podawanie narzędzia w niewłaściwym kierunku powoduje, że krawędź tnąca frezu wychodzi z przedmiotu obrabianego i ciągnie narzędzie w kierunku podawania.

5) Podczas korzystania z pilników obrotowych, tarcz tnących, szybko tnących frezów lub frezów z węgla wolframu należy zawsze mocno zaciskać obrabiany przedmiot. Ściernice te zacinają się, jeśli są ustawione pod niewielkim kątem i mogą powodować odrzut. Gdy ściernica zakleszczy się, zwykle pęka. Zablokowanie końcówki narzędzia obrotowego, frezu szybko tnącego lub frezu z węgla wolframu może spowodować odrzut i utratę kontroli nad narzędziem.

Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, piaskowania i cięcia

- 1) Należy używać wyłącznie typów ściernic zalecanych dla danego elektronarzędzia i tylko do zalecanych zastosowań. Na przykład, nie wolno szlifować bokiem ściernicy do cięcia. Ściernice do cięcia są przeznaczone do szlifowania obwodowego; siły boczne działające na te ściernice mogą spowodować ich pęknięcie.
- 2) W przypadku gwintowanych stożków i trzpieni szlifierskich należy używać wyłącznie nieuszkodzonych wrzecion szlifierskich z niegwintowanym kołnierzem o odpowiednim rozmiarze i długości. Prawidłowe wrzeciono zmniejszają ryzyko złamania.
- 3) Nie blokować tarczy tnącej ani nie wywierać na nią nadmiernego nacisku. Nie próbuj osiągać zbyt dużych głębokości cięcia. Nadmierny nacisk na tarczę zwiększa obciążenie i możliwość skrzywienia tarczy lub zakleszczenia podczas cięcia, a także możliwość skopania lub złamania tarczy.
- 4) Nie należy umieszczać dłoni w tej samej linii i za obracającym się kołem. Gdy tarcza w punkcie pracy odsunie się od dłoni, potencjalny odrzut może spowodować odrzucenie tarczy i elektronarzędzia bezpośrednio w kierunku użytkownika.
- 5) W przypadku zablokowania się tarczy lub przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy włączyć elektronarzędzie i przytrzymać je do momentu całkowitego zatrzymania się tarczy. Nigdy nie próbuj zdejmować tarczy, gdy jest ona w ruchu, w przeciwnym razie może dojść do odrzutu. Należy sprawdzić i podjąć środki naprawcze w celu wyeliminowania przyczyny zablokowania tarczy.
- 6) Nie należy ponownie uruchamiać procesu cięcia wewnątrz przedmiotu obrabianego. Poczekaj, aż tarcza osiągnie pełną prędkość i ostrożnie wznów cięcie. Jeśli elektronarzędzie wznowi pracę wewnątrz elementu obrabianego, tarcza może się zablokować, chodźć lub kopać.
- 7) Podeprzyj panele lub inne ponadwymiarowe elementy, aby zminimalizować ryzyko zmiżdżenia i odbicia kół. Duże elementy mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod obrabianym przedmiotem w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi obrabianego przedmiotu po obu stronach tarczy.
- 8) Należy zachować szczególną ostrożność podczas piłowania istniejących ścian lub innych ślepych obszarów. Wystające koło może przeciąć rury gazowe lub wodne, przewody elektryczne lub przedmioty, które mogą spowodować kopnięcie.

Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania

- 1) Nie należy używać zbyt dużych tarcz ściernych. Przy wyborze papieru ściernego należy kierować się zaleceniami producenta. Większy papier ścierny, który wystaje poza podkładkę, stwarza ryzyko obrażeń i może spowodować zgniecenie, rozdarcie lub kopnięcie tarczy.

Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pracy ze szczotkami drucianymi

- 1) Należy pamiętać, że włosie drutu jest wyrzucane ze szczotki nawet podczas normalnej pracy. Nie należy przeciążać przewodów szczotki poprzez stosowanie nadmiernego obciążenia. Włosie druciane może z łatwością przebić lekką odzież i/lub skórę.
- 2) Przed użyciem szczotki należy odczekać co najmniej minutę, aż będzie ona pracować z prędkością roboczą. W tym czasie nikt nie powinien stać przed szczotką ani w linii prostej z nią. Luźne włosie lub druty zostaną wyciągnięte podczas czasu pracy.
- 3) Pracę obrotowej szczotki drucianej należy kierować z dala od siebie. Podczas korzystania z tych szczotek małe cząstki i drobne fragmenty drutu mogą zostać wyrzucone z dużą prędkością i utknąć w skórze.

DALSZE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRACY:

- 1) Podczas szlifowania metalu wyrzucane iskry powodują iskrzenie. Należy uważać, aby nie stwarzać zagrożenia dla osób postronnych. Ze względu na ryzyko pożaru w pobliżu nie mogą znajdować się materiały łatwopalne (strefa wydostawania się iskieł). Nie używać odciągu pyłu.
- 2) Zapobiegać iskrom i unoszącemu się pyłowi przed uderzeniem lub dotknięciem ciała.
- 3) Należy używać wyłącznie kluczy z otwartymi końcami, prawidłowo włożonych i nieuszkodzonych.
- 4) Narzędzia muszą poruszać się w sposób całkowicie koncentryczny. Nie używaj narzędzi bez tej właściwości, lecz wymień je przed kontynuowaniem pracy. Nigdy nie należy wchodzić w strefę zagrożenia maszyny podczas jej pracy.
- 6) Nie wolno usuwać wiórów i zanieczyszczeń podczas pracy urządzenia.
- 7) W przypadku wystąpienia znacznych wibracji lub innych usterek należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Sprawdź urządzenie w celu ustalenia przyczyny.
- 8) Przed włożeniem narzędzia (wiertła) należy upewnić się, że jest ono całkowicie nieruchome.
- 9) W ekstremalnych warunkach (np. szlifowanie metali za pomocą wrzeciona i ściernicy) wewnątrz mininarzędzia mogą gromadzić się znaczne zanieczyszczenia.
- 10) Nie wolno dopuścić, aby metalowe części dostały się do szczelin wentylacyjnych: ryzyko zwarcia!
- 11) Zawsze używaj i przechowuj akcesoria zgodnie z instrukcjami producenta.
- 12) **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko poparzenia! Tarcza i obrabiany przedmiot nagrzewają się podczas użytkowania. Podczas wymiany tarczy lub dotykania przedmiotu obrabianego należy nosić rękawice. Ręce należy zawsze trzymać z dala od obszaru szlifowania.
- 13) **OSTRZEŻENIE!** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, obrażeń ciała i uszkodzenia produktu w wyniku zwarcia, nigdy nie zanurzaj narzędzia, akumulatora ani ładowarki w cieczy ani nie pozwól, aby ciecz dostała się do środka.
- 14) Żrące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morską, niektóre chemikalia przemysłowe i produkty zawierające wybielacze itp. mogą spowodować zwarcie.
- 15) Nie używaj tego narzędzia do pracy z produktami zawierającymi azbest. Przed rozpoczęciem pracy należy określić skład obrabianego przedmiotu. Azbest powinien być usuwany wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
- 16) Narzędzie do osadzania musi wystawać na co najmniej 10 mm. Wewnętrzny wymiar trzpienia L można wykorzystać do obliczenia maksymalnej dopuszczalnej prędkości obrotowej narzędzia do osadzania zgodnie ze specyfikacjami dostarczonymi przez producenta narzędzia do osadzania. Nie może być ona mniejsza niż maksymalna prędkość obrotowa elektronarzędzia.
- 17) Jeśli obrabiany przedmiot nie jest wystarczająco ciężki, aby zachować stabilność, należy go zamocować. Nigdy nie należy ręcznie przesuwac przedmiotu obrabianego w kierunku obracającego się narzędzia.
- 18) Usunąć kurz i zanieczyszczenia z korpusu zacisku (podstawy) i oczyścić trzon narzędzia (końcówkę) przed włożeniem go do podstawy montażowej (zacisku). Narzędzia (końcówki) muszą być chronione:

- wilgoć i nadmierna wilgotność
- każdy rodzaj rozpuszczalnika
- ekstremalne zmiany temperatury
- upadek i uderzenie.

Instrumenty importowe muszą być przechowywane

- zorganizowane w taki sposób, aby można je było usunąć bez uszkodzania lub niszczenia innych narzędzi montażowych na podstawie nośnej.
- Instrumenty NIE mogą upaść ani uderzyć w twarde punkty. Należy wyrzucić instrumenty wprowadzające, które zostały upuszczone, wstrząśnięte, narażone na ekstremalne zmiany temperatury lub miały kontakt z rozpuszczalnikami lub wilgocią. Nigdy nie otwieraj baterii i ładowarek i przechowuj je wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Należy je zawsze przechowywać w suchym miejscu.

OSTRZEŻENIE: Znajomość produktu (nabyta w wyniku wielokrotnego użytkowania) NIE powinna zastępować ścisłego przestrzegania zasad bezpieczeństwa dotyczących tego produktu. Niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora należy przeczytać wszystkie instrukcje i etykiety ostrzegawcze (1) na ładowarce, (2) na akumulatorze i (3) na produkcie, w którym zastosowano akumulator.
2. Nie wolno w żaden sposób ingerować w akumulator.
3. Jeśli czas pracy jest zbyt krótki, należy natychmiast przerwać pracę. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania, poparzenia, a nawet wybuchu.
4. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy je przepłukać czystą wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Wzrok może być zagrożony.
5. Nie zwierać akumulatora:
 - (1) Nie dotykać zacisków żadnym materiałem przewodzącym.
 - (2) Należy unikać przechowywania wkładu baterii w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Nie należy narażać akumulatora na działanie wody lub deszczu. Zwarcie akumulatora może spowodować duży przepływ prądu, przegrzanie, możliwe oparzenia, a nawet uszkodzenie.
6. Nie należy przechowywać narzędzia i akumulatora w miejscach, w których temperatura może osiągnąć 50°C (122°F) lub więcej.
7. Nie należy spalać akumulatora, nawet jeśli jest on poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty. W przypadku pożaru bateria może eksplodować.
8. Należy uważać, aby w żaden sposób nie upuścić ani nie uderzyć akumulatora.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora. Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymogom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. W przypadku transportu komercyjnego, np. przez przewoźników zewnętrznych, należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących pakowania i etykietowania.
10. W celu przygotowania przedmiotu do wysyłki wymagana jest porada specjalisty ds. materiałów niebezpiecznych. Należy również przestrzegać bardziej szczegółowych przepisów krajowych. Należy zakleić lub zakryć otwarte styki i zapakować akumulator w taki sposób, aby nie można go było przemieszczać w opakowaniu. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji akumulatorów.

PRZESTROGA: Należy używać wyłącznie oryginalnych baterii firmy BORMANN. Używanie oryginalnych akumulatorów BORMANN lub zmodyfikowanych akumulatorów może spowodować eksplozję akumulatora i doprowadzić do pożaru, obrażeń i szkód. Użycie nieodpowiednich akumulatorów spowoduje unieważnienie gwarancji na narzędzie i ładowarkę firmy BORMANN.

Wskazówki dotyczące utrzymania maksymalnej żywotności baterii

1. Akumulator należy naładować przed jego całkowitym rozładowaniem. W przypadku zauważenia spadku mocy należy przerwać pracę narzędzia i naładować akumulator.
2. Nigdy nie należy ładować całkowicie naładowanego akumulatora. Przeładowanie skraca żywotność baterii.
3. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej (5°C - 45°C). Przed ładowaniem należy odczekać, aż "ciepły" akumulator ostygnie.
4. Naładuj baterię, jeśli nie używasz jej przez dłuższy czas (ponad sześć miesięcy).

Ważne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładowarki

1. Ładowarka nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci ani osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź nieposiadające doświadczenia lub wiedzy. Ładowarka może być używana przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz przez osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje je lub poinstruowała je w zakresie bezpiecznego korzystania z ładowarki i że rozumieją one związane z tym ryzyko. W przeciwnym razie istnieje ryzyko błędów obsługi i obrażeń.
2. Podczas użytkowania, czyszczenia i konserwacji należy nadzorować dzieci. Uniemożliwi to dzieciom zabawę ładowarką.
3. Należy ładować wyłącznie akumulatory litowo-jonowe BORMANN; napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem ładowania ładowarki. Nie należy ładować akumulatorów innych niż ładowalne. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.
4. Nie należy narażać ładowarki na działanie deszczu lub wilgoci. Wniknięcie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
5. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Brud stwarza ryzyko porażenia prądem.
6. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy zaprzestać korzystania z ładowarki. Nie należy samodzielnie otwierać ładowarki i zlecać jej naprawy wyłącznie wykwalifikowanemu specjalwiście, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
7. Nie należy używać ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (np. papier, tekstylia itp.) ani w łatwopalnym otoczeniu. Istnieje ryzyko pożaru z powodu nagrzewania się ładowarki podczas pracy.
8. W przypadku uszkodzenia akumulatora i niewłaściwego użytkowania mogą również wydzielać się opary. Należy upewnić się, że obszar jest dobrze wentylowany, a w przypadku wystąpienia działań niepożądanych należy skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.
9. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych ładowarki. W przeciwnym razie ładowarka może się przegrzać i przestać działać prawidłowo.

Funkcja

PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzania działania narzędzia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

Instalowanie lub wyjmowanie wkładu baterii

UWAGA: Przed instalacją lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

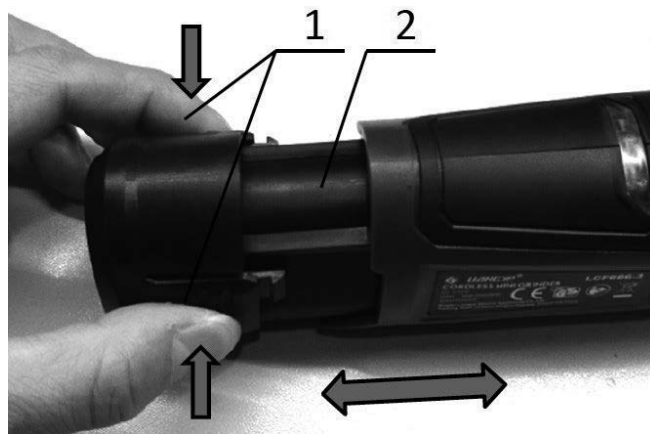
PRZESTROGA: Podczas montażu lub demontażu akumulatora należy pewnie trzymać narzędzie i akumulator. Jeśli narzędzie i akumulator nie są trzymane pewnie, mogą wyslizgnąć się z rąk i spowodować uszkodzenie narzędzia i akumulatora oraz obrażenia ciała.

1. Przycisk wyjmowania baterii
2. Bateria

Aby wyjąć baterię, należy wysunąć ją z urządzenia, naciskając przycisk po obu stronach baterii. Aby zainstalować baterię, wyrównaj gniazdo baterii z wycięciem gniazda i wsuń ją na miejsce. Wsuń ją, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu (usłyszysz kliknięcie).

PRZESTROGA: Akumulator należy zawsze wkładać do końca. Należy zawsze upewnić się, że akumulator jest całkowicie włożony; w przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia ciała użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

PRZESTROGA: Nie należy instalować akumulatora z użyciem większej siły niż jest to konieczne. Jeśli bateria nie przesuwa się łatwo, nie została zainstalowana prawidłowo.



System ochrony narzędzi i akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia i akumulatora. System ten automatycznie przerywa zasilanie silnika, aby przedłużyć żywotność narzędzia i akumulatora. Narzędzie automatycznie zatrzymuje się podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajdują się w jednym z poniższych stanów.

Ochrona przed przeciążeniem

Gdy urządzenie jest eksploatowane w taki sposób, że pobiera nienormalnie wysoki prąd, zatrzymuje się ono automatycznie bez żadnego wskazania. W takim przypadku należy wyłączyć narzędzie i zatrzymać aplikację, która spowodowała przeciążenie. Następnie należy ponownie włączyć urządzenie, aby je uruchomić.

Ochrona przed przegrzaniem

Gdy narzędzie się przegrzeje, wyłączy się automatycznie. W takim przypadku przed ponownym włączeniem należy odczekać, aż urządzenie ostygnie. Jeśli urządzenie nie uruchamia się, mogło dojść do przegrzania akumulatora. W takim przypadku przed ponownym uruchomieniem narzędzia należy odczekać, aż akumulator ostygnie.

Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem

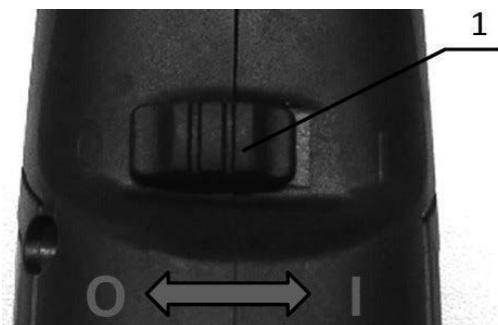
Gdy pojemność akumulatora jest niewystarczająca, narzędzie zatrzymuje się automatycznie. W takim przypadku należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.

Praca przerywana

UWAGA: Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy narzędzie jest wyłączone.

1. Przełącznik ON/OFF

- Aby uruchomić narzędzie, przesunąć przełącznik ON/OFF do pozycji "I (ON)".
- Aby zatrzymać działanie narzędzia, przesunąć przełącznik ON/OFF do pozycji "O (OFF)".



Wskaźnik stanu akumulatora

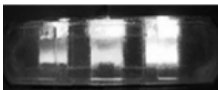
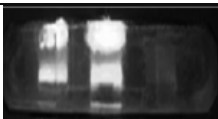

1. Wskaźniki stanu akumulatora

-Włącz kontrolki stanu akumulatora, przesuwając przełącznik ON/OFF do pozycji "I", aby wyświetlić pozostały poziom naładowania akumulatora.

-Szczegóły dotyczące pozostałej pojemności podano poniżej.

-Przesuń przełącznik ON/OFF w położenie "O", aby wyłączyć kontrolki stanu akumulatora.



Światła ostrzegawcze		Pojemność rezydualna
	Zielony/żółty/czerwony (trzy światła włączone)	Od 60% do 100%
	Żółty/czerwony (dwie kontrolki włączone)	30 do 60%
	Świeci się tylko czerwone światło	Od 10 do 30 procent

UWAGA: W zależności od warunków użytkowania i temperatury otoczenia odczyt może nieznacznie różnić się od rzeczywistej pojemności.

Regulacja prędkości narzędzia wielofunkcyjnego

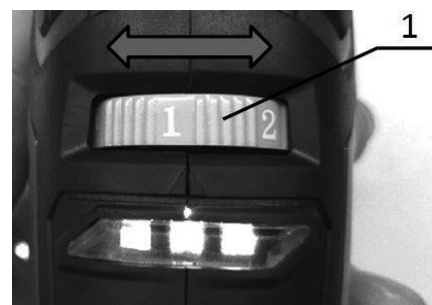
1. Przełącznik regulacji prędkości

Narzędzie obrotowe oferuje zakres prędkości od 5000 do 25000 obr. Aby wybrać odpowiednią prędkość dla każdego zadania, należy użyć kawałka materiału do ćwiczeń. Aby zmienić prędkość obrotową, obróć pokrętło regulacji prędkości w zakresie od "1" do "6". Im wyższa liczba, tym wyższa prędkość obrotowa. Na przykład ustawienie prędkości "1" oznacza około 5000 obr./min, a ustawienie prędkości "6" oznacza około 25000 obr./min. Ustaw pokrętło na numer odpowiadający wykonywanej pracy.

W tabeli przedstawiono zależność między ustawieniami liczbowymi a przybliżoną prędkością narzędzia.

Liczba	⁻¹ min (obr./min)
1	5,000
2	9,000
3	13,000
4	17,000
5	21,000
6	25,000

UWAGA: Pokrętła nie można obracać bezpośrednio z "1" na "6" lub z "6" na "1". Wymuszony obrót pokrętła może spowodować uszkodzenie narzędzia. Podczas zmiany kierunku pokrętła należy zawsze obracać pokrętło, przesuwając je przez każdą liczbę pośrednią.

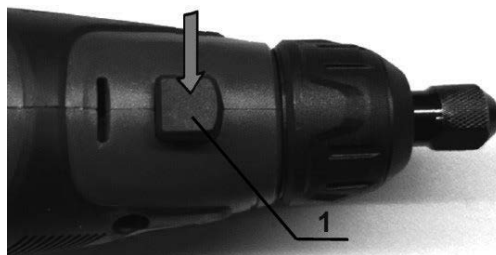


Blokada osi

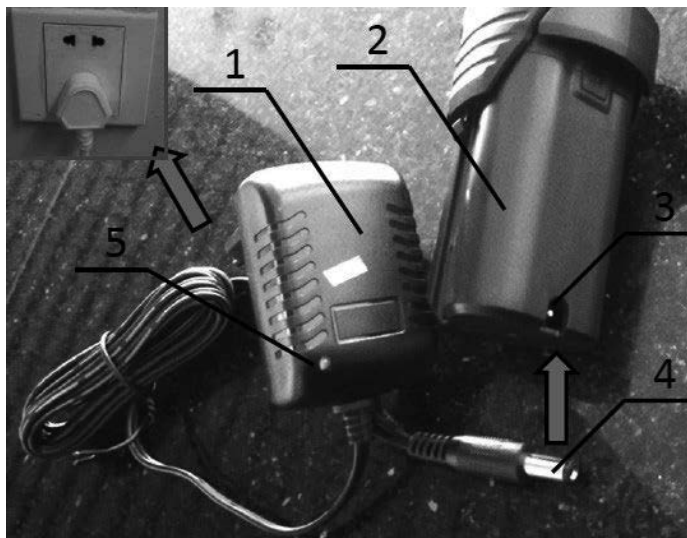
Naciśnij przycisk blokady wału, aby zapobiec obracaniu się wału montażu lub demontażu części.

1. Przycisk blokady osi

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie włączaj blokady osi, gdy oś się obraca. Nie należy włączać blokady osi, gdy wał napędowy nie jest zablokowany, a oś się nie obraca.



Ładowanie akumulatora



1. Ładowarka akumulatorów

2. Bateria

3. Gniazdo ładowania

4. Wtyczka ładowarki

5. Wskaźnik naładowania

1. Włóż akumulator do podstawy ładowarki. Akumulator może być włożony tylko z prawidłową polaryzacją.

2. Podłącz wtyczkę ładowarki do gniazda ładowania akumulatora. Podłącz ładowarkę do źródła zasilania. Wskaźnik ładowania pokazuje stan ładowania:

RED - Odpowiedzialny.

ZIELONY - Ładowanie zakończone.

Podczas ładowania ładowarka będzie szczególnie gorąca, co jest zjawiskiem normalnym. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania, a wtyczkę ładowarki od gniazda ładowania.

UWAGA:

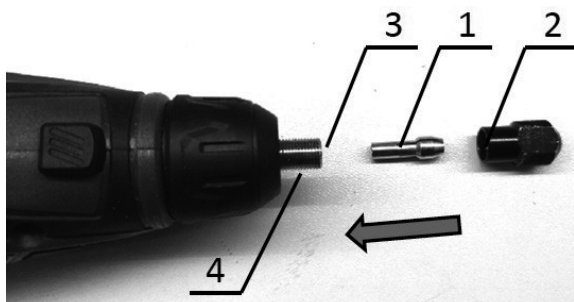
1. Napięcie zasilacza musi być zgodne z danymi na etykiecie ładowarki. Akumulator należy ładować wyłącznie w dopuszczalnym zakresie temperatur roboczych. Dostarczony akumulator jest częściowo naładowany. Przed użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulator.

Montaż

PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzania działania narzędzia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

Zakładanie lub zdejmowanie podstawy

UWAGA: Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że podstawa jest prawidłowo zamontowana. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować poważne obrażenia podczas pracy.



1. Podstawa wspornika, 2. czop, 3. otwór wału, 4. wał, 5. pokrętło blokujące wał, 6. klucz wału podstawy

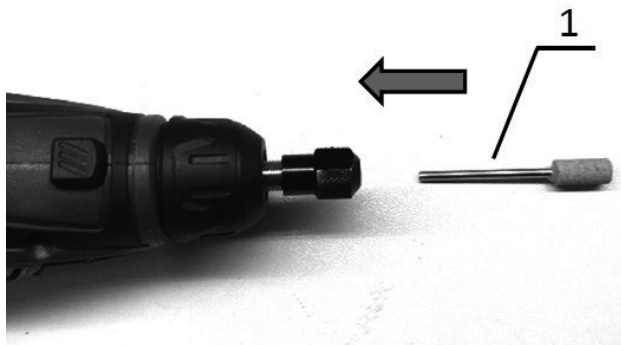
- Aby zainstalować podstawę wsporczą, włóż podstawę wsporczą i nakrętkę podstawy wsporczej do otworu w wale i użyj klucza podstawy wsporczej, aby mocno dokręcić nakrętkę, naciskając jednocześnie przycisk blokady wału.

- Aby zdemontować wspornik montażowy, należy wykonać procedurę instalacji w odwrotnej kolejności.

Instalacja lub demontaż akcesoriów

PRZESTROGA: Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że akcesorium jest prawidłowo zamontowane. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować poważne obrażenia ciała podczas użytkowania.

PRZESTROGA: Należy używać akcesoriów odpowiedniego typu i rozmiaru zgodnie z ich przeznaczeniem.



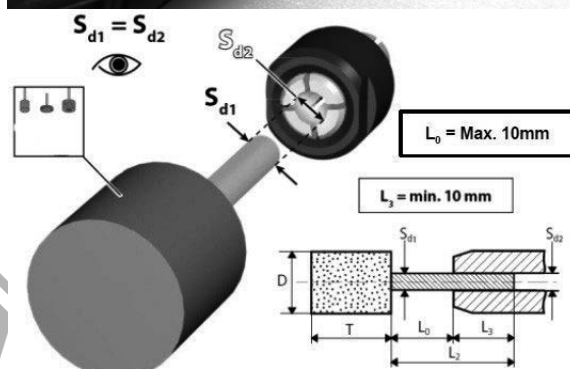
1. Akcesoria

Aby zainstalować akcesorium, poluzuj nakrętkę podstawy montażowej (zacisk) i umieść akcesorium na podstawie montażowej; użyj klucza do podstawy montażowej, aby mocno dokręcić nakrętkę podstawy montażowej, naciskając jednocześnie przycisk blokady wału.

Sprzęgło nie może znajdować się dalej niż 10 mm od nakrętki podstawy montażowej. Przekroczenie tej odległości może spowodować drgania wału i/lub jego pęknięcie.

Na rysunku po prawej stronie przeanalizowano zależności wymiarowe.

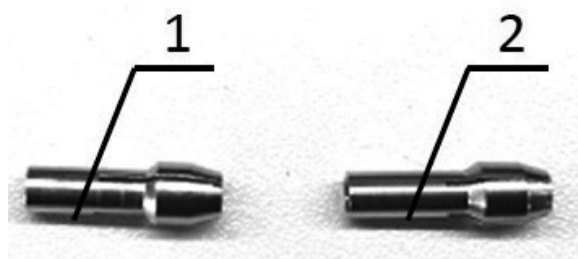
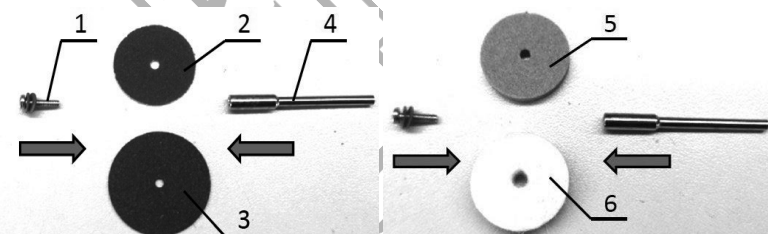
Aby zdemonstrować akcesorium, należy wykonać procedurę instalacji w odwrotnej kolejności.



Komponenty

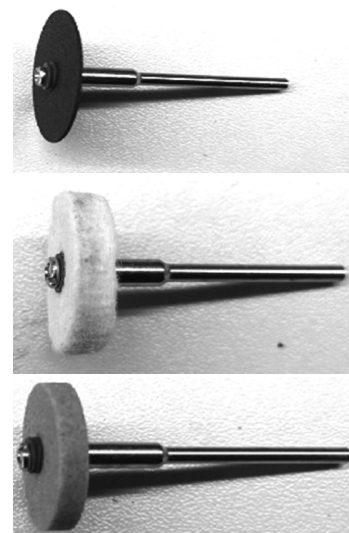
Podstawy wspierające

Narzędzie jest dostarczane z osprzętem, takim jak podstawy montażowe 1/8" i 3/32", i może pomieścić wszystkie dostępne dodatki BORMANN.



1. Podstawa montażowa 3/32", 2. Podstawa montażowa 1/8" (śruba)

- 1. Mała śruba
- 2. Tarcza ścierna
- 3. Tarcza tnąca
- 4. Axis *
- 5. Tarcza kółka
- 6. Tarcza polerska



***UWAGA:** jest to wałek z małą śrubą na końcu, używany do szlifowania, cięcia i polerowania tarcz.

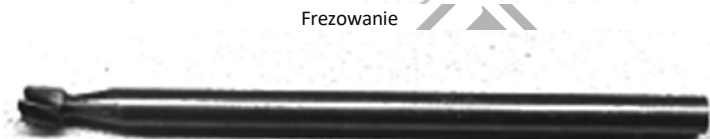
Gobelin



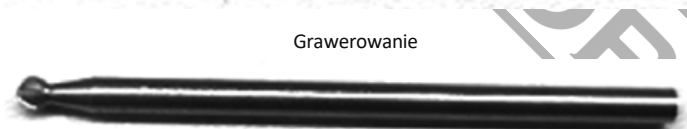
Perforazi



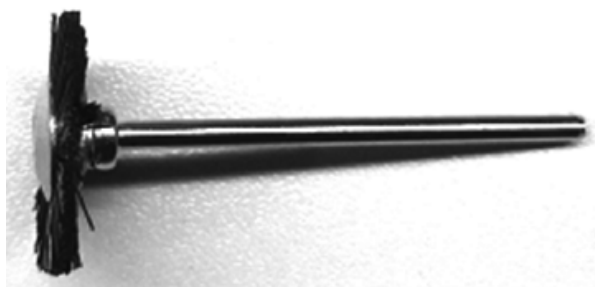
Frezowanie



Grawerowanie



Szczotki syntetyczne



Szczotka metalowa

**UWAGI DOTYCZĄCE PRACY
Z MATERIAŁAMI/SPRZĘTEM/PRĘDKOŚCIĄ**

1. Używaj narzędzi frezujących do obróbki stali i żelaza z maksymalną prędkością.
2. Określenie zakresu prędkości dla obróbki cynku, stopów cynku, aluminium, miedzi i ołowiu poprzez testowanie na próbkach.
3. Używaj niskiej prędkości obrotowej do pracy z tworzywami sztucznymi i materiałami o niskiej temperaturze topnienia.
4. Do obróbki drewna należy używać wysokiej prędkości obrotowej.
5. Wyczyść, wypoleruj i wypoleruj obszar środkowego koła zęba tego. Poniższe zalecenia są jedynie zaleceniami i nie są wiążące. Podczas wykonywania czynności praktycznych należy przeprowadzić własne testy w celu określenia idealnego narzędzia i ustawień dla obrabianego materiału.

Liczba	Przetwarzanie materiału
1-3	Tworzywa sztuczne i materiały o niskiej temperaturze topnienia
4-5	Kamień, ceramika
5	Miękkie drewno, metal
6	Drewno liściaste, stal

Przykłady zastosowania/wyboru odpowiedniego narzędzia

FUNKCJA	CZĘŚCI	UŻYCIE	UWAGA (MIN - MAX) mm
Perforacja	Wiertła HSS	Obróbka drewna	18-25, przy użyciu najmniejszego wiertła zwis wynosi 10 mm
Frezowanie	Kamień, ceramika	Różne prace, np. tworzenie wgłębień, zagłębień, kształtów, rowków, szczelin	18 - 25
Grawerowanie	Miękkie drewno, metal	Tagi, rękodzieło	18-25
Polerowanie, usuwanie rdzy	Szczotka metalowa	Usuwanie rdzy	9 - 15
UWAGA! Podczas przykładania narzędzia do przedmiotu obrabianego należy wywierać niewielki nacisk.	Tarcze polerskie	W różnych metalach i tworzywach sztucznych, zwłaszcza metalach szlachetnych, takich jak złoto i srebro	12-18
Czyszczenie	Szczotki syntetyczne	Na przykład do czyszczenia trudno dostępnych plastikowych obudów lub obszaru wokół zamka drzwi.	9 - 15
Szlifowanie	Tarcza ścierna	Szlifowanie kamienia, drewna, precyzyjna obróbka twardych materiałów, takich jak ceramika lub stal stopowa.	12 - 18
	Tarcza ścierna		10
Cięcie	Tarcze tnące	Obróbka metalu, plastiku i drewna	12- 18

Funkcja

Narzędzie należy naciskać lekko. Nadmierny nacisk na narzędzie może jedynie spowodować słabe wykończenie i przeciążenie silnika. Należy unikać odrzutu i zakleszczania się narzędzia, zwłaszcza podczas pracy na narożnikach, ostrych krawędziach itp. Grozi to utratą kontroli. Nigdy nie używaj narzędzia, gdy styka się ono z obrabianym przedmiotem, aby uniknąć obrażeń operatora. Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne lub osłonę twarzy i rękawice ochronne. W razie potrzeby należy nosić maskę ochronną. Po zakończeniu pracy należy zawsze wyłączyć narzędzie i poczekać na całkowite zatrzymanie koła przed jego opuszczeniem.

WSKAZÓWKI: Jeśli narzędzie działa nieprzerwanie do momentu rozładowania akumulatora, należy pozostawić je w stanie bezczynności przez 15 minut przed kontynuowaniem pracy z nowym akumulatorem,

Praca z narzędziem obrotowym wymaga praktyki. Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z charakterystyką narzędzia obrotowego. Włącz narzędzie bez kontaktu przystawki z obrabianym przedmiotem i poczekaj, aż narzędzie osiągnie maksymalną prędkość.



1. pracował

Trzymaj narzędzie obrotowe jak długopis i lekko prowadź je po obrabianym przedmiocie. Nie wywieraj nadmiernego nacisku. Praca w ten sposób zapewni najlepszą kontrolę i zmniejszy możliwość popełnienia błędów.

WSKAZÓWKA: Nie zakrywaj kanałów powietrznych podczas pracy, w przeciwnym razie może dojść do przegrzania i uszkodzenia narzędzia.



1. Kanały powietrzne

Konserwacja

UWAGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności kontrolnych lub konserwacyjnych należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalnika, alkoholu itp.

Aby zachować BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, naprawy, wszelkie inne czynności konserwacyjne lub regulacje muszą być wykonywane przez autoryzowane centra serwisowe BORMANN lub przez fabrykę, zawsze przy użyciu części zamiennych BORMANN.

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów		
Awaria	Przyczyna	Energia
Mini-narzędzie nie uruchamia się	Baterie nie są zainstalowane	Zainstaluj naładowane akumulatory
	Problem z akumulatorem (niskie napięcie)	Naładować baterie. Jeśli ładowanie nie powiedzie się, wymień baterie.
Silnik zatrzymuje się po przez minimalny okres użytkowania	Poziom naładowania baterii jest niski.	Naładować baterie. Jeśli ładowanie nie powiedzie się, wymień baterie.
Narzędzie wielofunkcyjne nie osiąga maksymalnej liczby obrotów na minutę (RPM).	Baterie nie są prawidłowo zainstalowane	Prawidłowa instalacja baterii
	Spadek mocy baterii	⊕ Naładować akumulatory. Jeśli ładowanie nie powiedzie się, wymień baterie.
	Sterownik nie działa tak, jak powinien	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym naprawa.
Nieregularne wibracje/wstrząsy	Podstawa (zacisk) jest nieprawidłowo zainstalowana	Prawidłowo zainstaluj podstawę
	Akcesorium nie jest prawidłowo zainstalowane	Prawidłowo włóż komponent
	Wadliwe działanie przyrządu	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem naprawa.

Zrzut do środowiska



Tylko dla krajów UE.

Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego ani akumulatora razem z odpadami domowymi!

Cd Zgodnie z europejskimi dyrektywami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zużytych baterii i akumulatorów oraz ich wdrożeniem
 Ni-MH zgodnie z przepisami krajowymi, zużyty sprzęt elektryczny oraz baterie i zestawy baterii muszą być zbierane oddzielnie i dostarczane do zakładu recyklingu
 Li-ion spełniającego wymogi ochrony środowiska.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorised personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkur të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilce in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznimi prevoznimi sredstvi.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebje.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГARANЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încălțătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încălțătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și/sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă sursă decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică delegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГARANЦИЈА

MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA**MLT**

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, cokkalijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estjż jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA**ES**

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE**HR**

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

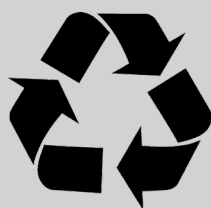
GWARANCJA**PL**

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".